บำเพ็ญกรณียไมตรีจิตต์ วิทยาคม อุดมสันติสุข

# ประชาชาติ
THE NATION

ปีที่ ๖ ฉะบับที่ ๒๓๘๓ วันเสาร์ที่ ๑๑ มิถุนายน พ.ศ. ๒๔๘๑ ราคา ๕ สตางค์

# มีข่าวว่าอินโดจีน ค้านสยามเปนทางการ ส่ำซำวิงวอน ขอตกลงกับเจ้าหนี้อีกครั้ง

## วิทยุทรานสโอชั่นส่งกระจายเสียงทั่วโลก มหาดไทยปฏิเสธสิ้นทั้งเหตุและโทรเลข

เมื่อวันพฤหัสบดีที่ ๙ เดือนนี้ ได้มีข่าวทางวิทยุกระจายเสียงไปทั่วโลกว่า รัฐบาลอินโดจีนได้ยื่นคำคัดค้านเปนทางราชการต่อรัฐบาลสยามเรื่องนายอำเภออุทุมพรพิไสยจังหวัดขุขันธ์กล่าวถ้อยคำให้เปนที่กระทบกระเทือนแก่สัญญาทางไมตรีระหว่าง ๒ประเทศ. วิทยุทรานสโอชัน ซึ่งเปนเจ้าของข่าวนี้กล่าวนามอำเภอและจังหวัดคลาดเคลื่อนไปบ้าง แต่ใกล้เคียงอย่างยิ่งกับนามอำเภอและจังหวัดที่กล่าวข้างต้น.

หนังสือพิมพ์ของเราได้สอบสวนข่าวเรื่องนี้ทั้งทางกระทรวงการต่างประเทศในข้อเท็จจริง ประการที่ว่า ถูกทักท้วงเปนทางราชการจากรัฐบาลฝรั่งเศส และทางกระทรวงมหาดไทยในข้อเท็จจริงประการที่ว่า

[มีต่อหน้า ๓๖)

## สัญญาจะชำระให้ร้อยละ ๒๗ รวดเดียว กองรักษาทรัพย์จะประชุมเจ้าหนี้พิจารณา

นายอิ้งยุกหลง ส่ำซำ เจ้าของห้างส่ำซำ ห้างกวงโกหลง และสาขาอีกหลายแห่ง ทั้งในประเทศสยามและต่างประเทศ ได้ถูกศาลแพ่งพิพากษาให้เปน บุคคลล้มละลายตั้งแต่วันที่ ๕ มีนาคม ศกก่อน อันเปนเหตุให้กระทบกระเทือนในคลาดการค้าอยู่ไม่น้อย ดังที่เราได้เสนอข่าวแล้วนั้น.

บัดนี้ นายอิ้งยุกหลง ส่ำซำ ได้พยายามที่จะให้พ้นจากการล้มละลายอีกครั้งหนึ่ง โดยเมื่อวานนี้ (ที่๑๐) นายอิ้งยุกหลง ส่ำซำ ได้ยื่นคำขอต่อเจ้าพนักงานรักษาทรัพย์ เสนอขอทำความตกลงชำระหนี้ร้อยละ ๒๗ โดยมีข้อสัญญาว่าจะชำระหนี้ครั้งเดียวเสร็จ เจ้าพนักงานรักษาทรัพย์ได้รับคำขอของนายอิ้งยุกหลงส่ำซำไว้แล้วและจะได้ประกาศเรียกประชุมเจ้าหนี้ เพื่อพิจารณาคำขอของผู้ล้มละลายต่อไป.

[มีต่อหน้า ๓๖ ]

## กลาโหมขอโอนมฤคทายวันเปนที่พักแรมยุวชนฝึกวิชาทหาร

### ได้รับอนุมัติคณะผู้สำเร็จราชการฯแล้ว

ทางราชการกระทรวงกลาโหมมีความประสงค์จะได้สถานที่ชายทะเล ซึ่งมีโรงเรือนปลูกสร้างอยู่พร้อมแล้วสักแห่งหนึ่ง เปนที่สำหรับพักผ่อนและพักแรม ของนายทหาร นักเรียนทหารทุกเหล่า และยุวชนฝึกวิชาทหารที่เจ็บป่วย หรือซึ่งทางการจัดให้เดินทางออกไปฝึกฝนแรมคืน ที่เรียกว่าอยู่ค่าย (camping)

จากการพิจารณาตามความประสงค์นี้กระทรวงกลาโหมเห็นว่าพระที่นั่งมฤคทายวัน ณจังหวัดเพ็ชรบุรี ซึ่งพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวรัชกาลที่ ๖ ทรงสร้างไว้ ขณะนี้ยังว่างเปล่ามิได้ใช้เปนที่ตั้งแห่งกิจการอันใด เปนที่เหมาะสมแก่ความตั้งใจดังกล่าวข้างต้นของราชการทหาร กระทรวงกลาโหมจึงแจ้งความประสงค์นี้ไปยังสำนักพระราชวัง เสนอคณะผู้สำเร็จราชการแทนพระองค์ ขอพระราชทานโอนมฤคทายวัน เปนสมบัติของกระทรวงกลาโหมเพื่อใช้ราชการต่อไป.

คณะผู้สำเร็จราชการแทนพระองค์พิจารณาแล้วมีบัญชาอนุมัติ และสั่งเจ้าหน้าที่ให้จัดการโอนสถานที่นั้นแก่กระทรวงกลาโหมแล้ว.

สุภาพสตรีอังกฤษ ซึ่งไปในงานเฉลิมพระชนม์พรรษาพระเจ้าจอร์จที่ ๖ ที่สถานทูตอังกฤษ

## ในฉะบับนี้

หน้า ๒ ผู้แทนระบองถูกจำ
,, ๓ ค่าเงินเหรียญจีนตก รถรางชนกัน
,, ๕ ศัพท์ท่านวรรณฯ
,, ๖ ข่าวการค้า
,, ๗ ฮิตเลอร์กับยุโรปกลาง
,, ๓๖ ปริศนาครั้งที่ ๓

# การกบฏในอุเครน ผู้บังคับกองพันถูกจับ

มอสโคว์ ๙ มิถุนายน— ตามข่าวในกรุงมอสโคว์เมื่อวันพุธแถลงว่าแผนก่อการทางทหารได้ถูกค้นพบในคอเคซัสและผู้สมรู้ร่วมคิดได้ถูกติดตามสืบสวนไปจนกระทั่งถึงอุเกรน บันดานายทหารซึ่งได้ถูกย้ายจากอุเกรนไปยังคอเคซัสเนื่องด้วยการลงโทษทางวินัยนั้นได้เกี่ยวข้องอยู่ในแผนการนี้ ประมุขของผู้ก่อการในอุเกรน คือ นายพันเอก ชาร์ดเซนโค ผู้บังคับกองพันทหารม้า ซึ่งแผนการได้มีผู้พบในเมื่อชาร์ดเซนโคได้เสนอรายงานเท็จต่อนายทหารชั้นสูงเกี่ยวกับคลังกระสุนดินดำ ข่าวเสนอว่า ชาร์ดเซนโคกับบันดานายทหารผู้สมรู้ร่วมคิดได้ถูกไต่สวนและตัดสินลงโทษโดยเร็ว.

(ทรานสโอชั่น)

# ทูตอังกฤษและฝรั่งเศสเดินทางไปฮันเค้า เกี่ยวกับการอพยพชาวต่างประเทศหนีภัย

โตกิโอ ๙ มิถุนายน— ตามข่าวหนังสือพิมพ์ในเซี่ยงไฮ้แถลงว่าบันดาทูตต่างประเทศกำลังเดินทางออกจากเซี่ยงไฮ้ไปยังฮันเค้าอยู่เรื่อยๆ ซึ่งหนังสือพิมพ์กล่าวว่า เมื่อวันที่ ๖ เดือนนี้ ม. นัคกิอาร์ เอกอัครราชทูตฝรั่งเศสได้ออกจากเซี่ยงไฮ้ไปยังฮันเค้าโดยทางผ่านฮ่องกง ส่วนโคราเอกอัครราชทูตอิตาเลียน ก็กำลังเดินทางออกจากเซี่ยงไฮ้ไปยังฮันเค้าในวันที่ ๑๔ มิถุนายน โดยผ่านฮ่องกงเหมือนกัน อนึ่ง ท่านเอกอัครราชทูตอังกฤษก็จะเดินทางไปยังฮันเค้าในตอนปลายเดือน มิถุนายน ด้วย การที่บันดาทูตต่างประเทศพากันไปเยี่ยมฮันเค้า ซึ่งมีข่าวว่าไปปรึกษา

# กวางตุ้งถูกโจมตีทางอากาศอย่างรุนแรง ซากศพลอยเกลื่อนไปในลำแม่น้ำเพอร์ล

ฮ่องกง ๙ มิถุนายน— การโจมตีนครกวางตุ้งครั้งใหม่ โดยเครื่องบินญี่ปุ่นประมาณ ๓๐ เครื่อง ได้เริ่มขึ้นเมื่อเวลาเช้าวันพุธ ถึงแม้อากาศจะมืดมัวและมีฝนตกบ้างก็ตาม แต่บางส่วนของเมืองได้รับความเสียหายอย่างหนัก ในภาคที่มีพลเมืองหนาแน่น คือตามข้างโรงแรมเอเชียอันเปนโรงแรมที่ใหญ่ที่สุดในนครกวางตุ้ง ได้เกิดเพลิงไหม้ขึ้นอย่างร้ายแรง การโจมตีทางอากาศของญี่ปุ่นเมื่อ ๒—๓ วันและคืนที่แล้วมาได้สังหารชีวิตกับทำให้ราษฎรบาดเจ็บเปนจำนวนเหลือคณนานับ เรือขนาดย่อมทาง "เมืองลอย" ได้จมลงเปนจำนวนมากหลาย ลำแม่น้ำเพอร์ลเต็มไปด้วยซากศพ ซึ่งไม่มีใครจะหาเวลาจัดการเก็บไปเสียได้ ประมาณกันว่าผลแห่งการทิ้งระเบิดของญี่ปุ่นเมื่อ ๒—๓ วันมานี้ ราษฎรกว่า ๔๐,๐๐๐ คนได้หนีออกจากนครไป จนกระทั่งถึงเดือนกันยายนปีก่อน นครกวางตุ้งยังคงมีพลเมืองอยู่ประมาณถึง ๑,๕๐๐,๐๐๐ คน แต่บัดนี้อย่างมากที่สุดก็มีพลเมืองอยู่เพียง ๕๐๐,๐๐๐ คนเท่านั้น ในเมื่อนักบินญี่ปุ่นดำเนินการโจมตีสืบไปในระหว่างกลางคืนตามทางรถไฟจากนครกวางตุ้งไปฮันเค้าและเคาลุน ฉนั้นทางนครกวางตุ้งจึงเกิดเกรงกลัวกันว่าทางที่จะไปยังเคาลุนจะถูกปิดกั้นผู้หนีภัยเสียอย่างสิ้นเชิงในไม่ช้า(ทรานสโอชั่น)

ตราในงานเฉลิมพระเจ้ายอชที่ ๖

มิสเตอร์จอห์นเบลีกงศุลอเมอราลอังกฤษ มิสเตอร์ฮอลแปตซ์ที่ปรึกษาคลังคนเก่าของรัฐบาลสยาม และมิสซิสคอลลิด อยู่ในจำนวนผู้ที่ได้รับพระราชทานตราจากพระเจ้าแผ่นดินอังกฤษในคราวเฉลิมพระชนม์พรรษาปีนี้.

# ผู้แทนระนองถูกจำ ๔ เดือนฐานแจ้งเท็จ

(จากผู้ส่งข่าวของเรา)

ระนอง ๙ มิถุนายน.

ศาลได้ตัดสินคดีนายยกเสียงเหมภูมิ ผู้แทนจ.ว.ระนองซึ่งต้องหาว่าแจ้งความเท็จเมื่อวานนี้แล้ว ให้จำคุก ๔ เดือน ข้าหลวงตรวจการยุติธรรมได้ไปนั่งฟังการตัดสินด้วย.

# สั่งถอนฟ้องคดีลบฏว่าเกี่ยวกับนโยบาย

รัฐมนตรีสั่งราชการกระทรวงมหาดไทย ได้สั่งให้อัยยการจังหวัดชลบุรีถอนฟ้องคดีที่นายแดง ปุณณภูมิต้องหาว่าเปนจำเลยฐานกบฏเสียแล้ว โดยเหตุผลซึ่งเราสอบสวนแล้วได้ความว่า เกี่ยวกับข้อกฎหมายและนโยบายการปกครองทั้งสองประการ.

เราได้ทราบว่าอัยยการจังหวัดชลบุรีได้สั่งถอนฟ้องคดีเรื่องนี้ภายหลังที่ได้มีการหารือกันในบรรดาเจ้าหน้าที่ของจังหวัดนั้นแล้ว.

หาทางจัดการกับสถานะการณ์รายใหม่นี้ อันเกิดจากการพ่ายแพ้ของฝ่ายจีนที่ทางรถไฟสายลุงไฮ ก็เพื่อป้องกันและอพยพชนชาติแห่งประเทศของคนกับคอยปกปักษ์รักษาผลประโยชน์ของต่างประเทศไว้ล่วงหน้า การไปเยี่ยมเยียนของนักการทูตชาวต่างประเทศเหล่านี้ยังมีข่าวด้วยว่าเกี่ยวกับการย้ายที่ทำการรัฐบาลจีน จากฮันเค้าไปยังยูนานฟู ในขณะเดียวกันก็มีข่าวว่า ทางการจีนได้ตกลงทำการย้ายราษฎรสามัญจากฮันเค้าซึ่งเมื่อสัปดาห์ก่อนได้ออกเดินทางไปแล้ว ๒๐๐,๐๐๐ คน และอีก ๕๐๐,๐๐๐ คนกำลังจะอพยพออกไปในสัปดาห์นี้.

(เรงโง)

ประชาชาติสำหรับประชาชน
ประชาชนควรอ่านประชาชาติ

# ค่าแลกเปลี่ยนของเงินเหรียญตกอย่างรวดเร็ว เนื่องจากความปั่นป่วนซึ่งเกิดขึ้นในจีนภาคใต้

หลังจากญี่ปุ่นเข้ายึดเกาะอามอย (เอ้หมึ่ง) เปนต้นมา ราคาธนบัตรจีนได้ตกต่ำลงเปนลำดับ ครั้นนครกวางตุ้ง (แคนตอน) ถูกญี่ปุ่นบอมบาร์ดเปนเวลาหลายสิบวันติด ๆ กัน ราษฎรพากันอพยพหนีภัยอย่างอลหม่าน ในขณะเดียวกันทางซัวเถาก็มีเรือรบญี่ปุ่นมาคุมเชิงอยู่หลายลำ ทางการทหารจีนได้สั่งให้ปิดปากข่าวโดยบัจจุบันทันด่วน ราษฎรในซัวเถาซึ่งไม่สามารถหนีออกนอกประเทศได้ ก็พากันอพยพหนีภัยเข้าไปตามอำเภอชั้นใน ราคาธนบัตรจีนยิ่งตกต่ำลงอีกอย่างรวดเร็ว อัตราแลกเปลี่ยนเงินระหว่างซัวเถากับฮ่องกง ได้เปลี่ยนแปลงวันละหลาย ๆ ครั้ง จนถึงวันที่ ๗ เดือนนี้โพยก๊วนในกรุงเทพฯได้รับโทรเลขรายงานจากฮ่องกงว่า ตอนกลางวันวันที่ ๗ เดือนนี้ เงินฮ่องกง ๑๐๐๐ เหรียญแลกเงินจีนได้ ๑๕๐๐ เหรียญ ตอนบ่ายได้รับโทรเลขต่อมาว่าอัตราแลกเปลี่ยนเงินฮ่องกงกับซัวเถา ได้เปลี่ยนแปลงไปอีกเงินฮ่องกง ๑๐๐๐ เหรียญแลกเงินจีนได้ถึง ๑๕๔๐ เหรียญ ตามรายงานยังได้แจ้งต่อไปว่า อัตราแลกเปลี่ยนเงินระหว่างฮ่องกงกับซัวเถาน่ากลัวจะเปลี่ยนแปลงอีก เพราะราคาเงินจีนยังตกต่ำอยู่เรื่อยๆ.

เมื่อเงินจีนตกต่ำอัตราแลกเปลี่ยนเงินระหว่างฮ่องกงกับซัวเถา

(มีต่อหน้า ๓๕)

★ มิสส์เฮอร์เมียน แบ็คเคอลีย์ ดาราละคร มีชื่อของ อังกฤษ เปนนางเอกในเรื่อง "ไนน์ ชาร์ป" ซึ่งแสดงถึง ๑๐๐ครั้ง ติด ๆ กัน หล่อนต้องทำงานหนักมากคือ ทำงานตั้ง ๒๐ นาฬิกากว่าจะ ได้ พักผ่อนก็ภายหลังเที่ยงคืนล่วงแล้ว ★

## ไปช้อนปลากับบุตร ตลิ่งพังลงมาทับตาย

เมื่อวันที่ ๗ มิถุนายน ศกนี้ เวลา ๖.๓๐ น. ได้เกิดเหตุอันน่าสลดใจที่ตำบลห้วยเกตุ หมู่ที่ ๑๓ กิ่งอำเภอตะพานหิน จังหวัดพิจิตรคือ นายโตกอายุราว ๔๕ ปี และบุตรชายอายุราว ๑๐ ปีได้พากันพายเรือไปช้อนปลาณริมฝั่งแม่น้ำน่าน ตรงนั้นเปนที่ราวนาขุดท้องร่องเพื่อให้น้ำไหลออกจากนาลงสู่แม่น้ำ เนื่องจากน้ำท่วมร้าวท้องร่องนั้นลึกประมาณ ๕ ศอก กว้าง ๑ ศอก มีน้ำไหลลึกเพียงศอกเดียว น้ำไหลเสมอจึงปรากฏว่ามีปลาชุม ขณะที่นายโตกกำลังตักปลาอยู่นั้น ตลิ่งซึ่งชันและพื้นดินเปนทรายทนน้ำเซาะไม่ไหว ได้พังลงมาทับนายโตกถึงแก่ความตาย ทันทีญาติของนายโตกได้ทราบข่าวจากบุตรชายนายโตกก็มาช่วยกันงมหาศพนายโตก เปนเวลานานถึง ๓๐ นาทีจึงพบ ญาตินายโตกได้นำความไปแจ้งต่อ ขุนผาญฯ ปลัดประจำกิ่งอำเภอตะพานหินแล้ว.

## อาจารย์พระพัฒวัฒดีขึ้นมากทุกๆอย่าง

เมื่อวานนี้เราได้เสนอข่าวรายงานพระอาการประชวรของสมเด็จพระพันวัสสาอัยยิกาเจ้าประจำวันที่ ๗ ว่ามีพระอาการทุเลายิ่งขึ้นกว่าวันก่อนๆ นั้น ครั้นเมื่อวานนี้เราได้ทราบรายงานพระอาการประชวรว่าดีขึ้นกว่าเดิมอีก ทรงบรรทมได้ตั้ง

(มีต่อหน้า ๓๕)

## รถรางปีนหัวหลีกเมื่อเที่ยงวัน ปะทะกันอย่างแรงหน้ารถเยิน

ในระหว่างหลายวันที่ล่วงแล้วมานี้ ชาวพระนครย่อมได้รับอากาศเย็นชื่นฉ่ำจากพระพิรุณมากมายทุกหนแห่ง เต็มไปด้วยน้ำฝนขังนองที่สกปรกอยู่แล้วก็สกปรกยิ่งขึ้นนอกจากนี้ ได้ปรากฏเหตุเกี่ยวกับรถภัยซึ่งอ้างว่าห้ามล้อไม่หยุดถนนลื่น ๒-๓ ราย และเมื่อวันวานนี้ เวลา ๑๒ นาฬิกา ก็ได้เกิดการชนกันอย่างแรงระหว่างรถรางกับรถราง ยังผลให้กระจังหน้ารถงอและบังใบฉีกพังยับเยินเยิน แต่เคราะห์ดีไม่มีผู้โดยสารเปนอันตราย.

ในขณะที่รถรางหมายเลข ๔ ซึ่งแล่นมาจากสนามราชตฤณมัย โดยเรือมีนายม้วนเปนผู้ขับกับนายแปลกเปนคนกะเป๋า ในเวลาที่จะเข้าหลีกถนนพะเนียงกับถนนนครสวรรค์ผ่านกัน ได้ปีนหลีกตรงเข้าชนรถรางคันหมายเลข ๗ ที่จอดหยุดอยู่ในหลีกซึ่งมีนายหรี่เปนผู้ขับกับนายแปลกคนกะเป๋า โรมใหญ่ยังผลให้หน้ากระจังและพื้นรถตอนหน้าบุบยุ่นเข้าไปตะแกรงหน้ารถหลุดขอลับหัก และนอกจากนี้บังใบรองรถที่ถูกชนฉีกหักหลุดออก รถหมายเลข ๔ ที่ชนแล่นหน้าจากราง

[มีต่อหน้า ๓๕]

## งบประมาณอยุธยาผ่านไปอย่างหวุดหวิด พื้นสุพรรณสารได้รับเลือกเปนประธาน

ร่างเทศบัญญัติงบประมาณประจำปี ๒๔๗๑ ได้ผ่านการประชุมปรึกษาของสภาเทศบาลเมืองเปนวาระที่๑โดยคะแนนให้รับหลักการ ๑๕ ต่อ ๑๒ เมื่อเย็นวันที่ ๗ เดือนนี้แล้ว.

มีสมาชิกที่ลุกขึ้นอภิปรายคัดค้านหลักการต่อร่างเทศบัญญัตินี้ ๕ นาย ซึ่งล้วนแสดงความวิตกที่เทศบาลทุ่มเทเงินสะสมของเทศบาลในการลงทุน และไม่เห็นชอบด้วยที่รายจ่ายประจำในประเภทเงินเดือนสูงถึง ๕๗.๗ เปอร์เซนต์ของรายได้. ติติงนการสาธารณสุขอันเกี่ยวแก่การกำจัดขยะมูลฝอยและสิ่งปฏิกูลที่หละหลวมไม่ได้รับความเอาใจใส่ และสรุปความด้วยการตำหนิวิธีการเตรียมงบประมาณของคณะมนตรีที่คำนวณ

[มีต่อหน้า ๓๕]

# เทศบาลล่วงปางตกอยู่ในระหว่างมรสุม หัวหน้าฝ่ายค้านปฏิเสธไม่รับเปนนายกสมาชิกรับลาสข้าหลวงหาตัวนายกให้

(ต่อจากวานนี้)

นี้ โปรดพึงเข้าใจว่า รัฐบาลได้เปิดโอกาสให้ พล เมือง เข้า จัด การปกครองในท้องถิ่นของตน ด้วย ตนเองก็จริงอยู่ แต่รัฐบาลหาได้ ปล่อยอำนาจการเงิน และปล่อย อำนาจการบริหารให้ทีเดียวไม่ รัฐบาลออกกฎร้อบังคับควบคุมไว้ แล้ว ยังไม่ พอยังต้อง ให้ ข้าหลวง ประจำ จังหวัด ควบคุมอีก.

กฎร้อบังคับ และ หลัก การปฏิบัติในการเงิน ของเทศบาล มีอยู่ ดังที่กล่าวมานี้ ขอท่านได้โปรด พิจารณา ดูว่า คณะ มน ตรีชุด ข้าพเจ้า หรือ ชุดอื่น ก็ตาม จะมีนโยบายไปใน ทาง คิด ผลาญเงินของเทศบาลให้ล่ม จม ฉิบหายไปได้ ดังเช่นที่ขุนอุทานคดีได้กล่าวใน สภาเมื่อ วันที่ ๒๓ พฤษภาคม๒๔๗๓ ได้หรือไม่ หรือจะใช้ จ่าย เงิน โดย สุรุ่ย สุร่ายไม่เปนประโยชน์ จะเปนไปได้หรือไม่ ถ้าท่านยังมีทางคิดเห็นเชื่อไปตามถ้อยคำของขุนอุทาน ฯ ก็ขอให้ย้อนไป คำหนิตัวของท่านเอง เพราะท่านเปนสมาชิกในสภา มีหน้าที่พิจารณาและสั่งอนุญาตตั้งงบประมาณให้คณะมนตรีใช้จ่ายเงิน คณะมนตรีไม่ได้เอาเงินใช้จ่ายโดยลำพังหามิได้.

(๒) ขุนอุทานคดีกล่าวว่า คณะมนตรี ชุด ข้าพเจ้าได้ เบิกเงิน ค่าป่วยการนับตั้งพัน ๆ แต่ไม่เห็นงานเปนรูปเปนอันนั้น ขอได้โปรดย้อนไปดูเรื่องงานที่ข้าพเจ้ากล่าว มาแล้ว โดยย่อ ๆ ในข้อ ข. (๒) ข้างต้นนี้ แล้วนำมาประกอบคำกล่าวหาของขุนอุทานคดี.

(มีต่อหน้า๓๔)

## ข่าวประชาชน

นักเรียนไทยในอังกฤษ—ย้าย นายตำรวจเข้าประจำกรม—ย้ายนายทหารเรือ

### นักเรียนไทยในอังกฤษ

นายสงัด กาญจนกุญชร และนาย ง่วนบี เครือคราฐ ซึ่ง ศึกษา วิชาแพทย์ อยู่ ในประเทศอังกฤษนั้นสอบได้ ปริญญา เวชชบัณฑิต และวิทยาศาสตร์ บัณฑิตได้ แล้ว.

### ย้ายนายตำรวจเข้าประจำกรม

กรมตำรวจได้สั่งให้ ย้าย ร.ต.ต. จำรัส ฟอดเด็ด รองสารวัตรสถานีตำรวจนครบาลบ้านทะวาย ไปประจำกรมตำรวจ.

### ย้ายนายทหารเรือ

ผู้บัญชาการทหารเรือสั่งให้ย้ายว่าที่ ร.ต. วิรัฏฐ์ คังคะ.กคุ นายทหารคน สนิทของผู้บังคับการสถานีทหารเรือสัตหีบ และว่าที่ ร.ต. กระวี ห้าวเจริญ ผู้บังคับหมวด ๒ กองร้อยที่ ๓ กองพันนาวิกโยธิน ๑ สถานีทหารเรือสัตหีบ.

### ให้ที่ดินสร้างโรงพยาบาล

พระและนางภักดีดินแดน ได้มีจิตต์ศรัทธา ยกที่ดิน ให้แก่ เทศ บาลเมืองราชบุรี เพื่อปลูกสร้างโรงพยาบาล มีเนื้อที่ ๒ งาน ๕๐ ตารางวา.

### บริษัทโคล็ดนิออนประชุม

บริษัทโคล็ดนิออนไลท์ จะมีการประชุมใหญ่ครั้งที่ ๖ ณ ที่ทำการ ของบริษัทเชิงสพานอุบลรัตน์ ใน วันอังคารที่ ๑๕ เดือนนี้เวลา ๑๖.๓๐ นาฬิกา.

### โรแตรี่คลับ

โรแตรี่คลับ ได้ มี การ เลือก ตั้งเจ้าหน้าที่ใหม่ ผลของการเลือกตั้งปรากฏ ว่า ม.จ. วรรณไวทยากร วรวรรณได้ เปนนายก มิสเตอร์ดอลได้ เปนอุปนายก มิสเตอร์ ซิมเมอร์ แมน เปน เลขา นุการ กิติมศักดิ์ หลวง สิทธิสยามการ เปน เลขานุการกิติมศักดิ์ผู้ช่วย.

### บำรุงโรงพยาบาล

พระ องค์ เจ้าหญิง จันทร กานต์ มณีได้ บริจาคเงิน บำรุงโรงพยาบาลจุฬาลงกรณ์ ๒๕๐ บาท พระยากตาโหมราชเสนาบำรุงสภาการาค๖๐บาท.

### โทรเลขถวายพระพร

คณะผู้สำเร็จราชการแทนพระองค์ ได้ มีโทรเลขในพระปรมาภิไธยของสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ไปถวายพระพร สมเด็จ พระเจ้า กรุง อังกฤษเนื่องในงาน ฉลองวัน พระราช สมภพเมื่อวันที่ ๘ เดือนนี้.

### หมู่เรือดำน้ำเดินทางกลับ

หมู่เรือดำน้ำ ๔ ลำ คือ ร.ล. มัจฉานุ, วิรุณ, สินสมุทรและพลายชุมพล ซึ่งรัฐบาลสยามสั่งสร้างจากประเทศญี่ปุ่น ได้ออกจากโกเบเดินทางมาประเทศสยาม แต่วันที่ ๕ เดือนนี้ เวลา ๑๐ น.

### กรรมการตรวจรับเรือศรีอยุธยา

เนื่องจากการสร้างเรือศรีอยุธยาณประเทศญี่ปุ่นจะเสร็จแล้ว กระทรวงกลาโหมจึงสั่งให้ น.อ. พระประกอบกลกิจ ร.น. เปนประธานกรรมการ น.ท. หลวงสำแดงพิชราโชติ ร.น. น.ท. หลวงสุนทรศัลยกลิน ร.น. น.ท. หลวงนาวาวิจิตร์ ร.น. และ น.ท. หลวงสังวรยุทธกิจ ร.น. เปนกรรมการ ตรวจรับเรือ ซึ่งกล่าวแล้วเมื่อ การสร้างได้ แล้ว เสร็จและอนุญาตให้ ประธาน กรรมการตรนายทหารผู้คุมงาน ณประเทศญี่ปุ่นเปนอนุกรรมการได้ อีกตามสมควร

### ทำบุญร้อยวัน อาจารย์เผง วัดท่าอิฐจังหวัดฉะเชิงเทรา

คณะ เจ้า ภาพได้ จัดการ ทำบุญร้อยวันอาจารย์เผง กำหนดบำเพ็ญกุศลณะวันที่ ๑๔เดือนนี้ ร่งขึ้นวันที่ ๑๕ เช้าถวายภัตตาหาร รอเชิญศิษยานุศิษย์ และท่านที่นับถือไปประกอบการบำเพ็ญกุศลนี้ด้วย.

ตามที่ได้ประกาศไว้ว่าจะลงเรื่องปลูกตัวเอง ตอนต่อไปในฉะบบนี้นั้น จำต้องขอเลื่อนไปลงในฉะบับวันจันทร์ เนื่องจากมีเหตุขัดข้องบางประการ หวังว่าท่านผู้อ่าน คงให้อภัย.

บำเพ็ญกุศลศพ ไพสิฐ จิตต์วิทยาคม อุดมสินติสุข

# ประชาชาติ

THE NATION

วันที่ ๑๑ มิถุนายน พ.ศ ๒๔๗๐

## ข้อความที่บังคับ

ข้อความที่บังคับนั้น อาจแบ่งแยกออกได้นานัปประการ ฉะนั้นจึงมีคำใช้ต่างๆ กัน ซึ่งมีความหมายคล้ายคลึงกันในส่วนรวม แต่มีความหมายละเอียดปลีกย่อยแตกต่างกันออกไป.

### กฎหมาย

บัญญัติข้อระเบียบ rules - regles ที่ตราขึ้น enact - legi ferer ก็ดี หรือเป็นข้อประเพณี custom-coutume ก็ดี ซึ่งประชาคม community communaute รับรอง ว่าเป็นข้อผูกพัน อังกฤษเรียกว่า law ฝรั่งเศสเรียกว่า droit ไทยใช้ว่า กฎหมาย.

### นิติบัญญัติ

การตราหรือทำกฎหมายขึ้นนั้น อังกฤษฝรั่งเศสเรียกว่า legislation ไทยใช้ว่า นิติบัญญัติ ซึ่งเป็นคำใช้ในรัฐธรรมนูญแล้ว.

แต่คำว่า legislation ทั้งภาษาอังกฤษและภาษาฝรั่งเศสใช้หมายความถึงมวลกฎหมายทั่วไปของประเทศใดประเทศหนึ่งก็ได้ ในกรณีเช่นนั้นในภาษาไทยใช้ว่า กฎหมาย เพราะ "นิติบัญญัติ" เป็นคำใหม่ ในขณะนี้ จึงมีความหมายแคบ คือหมายเฉพาะถึงการทำกฎหมาย หรือกฎหมายที่ตราขึ้นเท่านั้น แต่ต่อไปอาจนิยมใช้กว้างออกไป เหมือนกับคำว่า le gislation ในภาษาอังกฤษและฝรั่งเศส คือหมายถึงมวลกฎหมายแห่งประเทศหนึ่งประเทศใด ก็ได้.

การที่คำมีความหมายกว้าง และแคบนั้นเป็นธรรมดาแก่ทุกวิชาและทุกประเทศ เป็นข้อที่หลีกเลี่ยงไม่ได้ ข้าพเจ้าขอเน้นความข้อนี้ไว้ เพราะเป็นข้อสำคัญยิ่งในการศึกษาเล่าเรียนภาษาต่างๆ และเฉพาะอย่างยิ่งในการตีความกฎหมาย และแปลความในวิชาอื่นๆ. ในกรณีความหมายจะกว้าง หรือแคบ ย่อมแล้วแต่ถ้อยคำห้อมล้อม. ข้อนี้นักศึกษาพึงสำเหนียกไว้ และนำใช้ในทางปฏิบัติด้วย.

ส่วนในการแปลนั้น ข้าพเจ้าเห็นว่า ถ้าบัญญัติคำแปลให้เป็นบันทัดฐาน เช่น legislation แปลว่า นิติบัญญัติ ดังนี้ จะเป็นทางที่ดี ส่วนความหมายนิยมใช้นั้น ก็ควรให้เป็นไปตามความหมายนิยมใช้ในภาษาฝรั่ง. ในกรณีใดจะมีความหมายกว้าง หรือแคบ นั่นเป็นปัญหาในการตีความ มิใช่เป็นปัญหาในการแปล.

### การแปลกับการตีความ

การแปลควรแปลความให้ตรงกับต้นฉะบับ กล่าวคือ ถ้าต้นฉะบับกำกวม คำแปลก็ควรกำกวมเช่นเดียวกัน. ถ้าต้นฉะบับตีความไปได้หลายนัย คำแปลก็ควรตีความไปได้หลายนัย ดังนี้จึงจะเป็นคำแปลที่ดีและที่ถูกต้อง. หน้าที่ของผู้แปล มิใช่ว่าจะถอดความ paraphrase ตามความที่ตนเข้าใจว่า ต้นฉะบับควรจะหมายความเช่นนั้น เช่นนี้ แล้วก็แปลไปตามที่ตนเห็นว่า เป็นความหมายที่สมควร หรือที่ถูกต้อง. หน้าที่ของผู้แปลก็คือ จะถ่ายความเดิมออกมาเป็นอีกภาษาหนึ่งซึ่งให้ได้ความตรงกัน หรืออีกนัยหนึ่ง คำแปลควรเป็นเสมือนฉายาลักษณ์ของต้นฉะบับ เป็นการถ่ายหรือถอดภาพเดิมออกมาเป็นอีกภาพหนึ่ง ซึ่งใช้เครื่องหมายต่างกัน แต่มีความหมายอย่างเดียวกัน.

การแปลและการตีความ มีลักษณะต่างกันดังที่กล่าวมา ข้าพเจ้าสังเกตเห็นว่า บางทีปัญหาทั้งสอง ซึ่งต่างกันนี้ เอาไปปะปนกัน จึงทำให้เกิดปัญหาสับสนและยุ่งยากขึ้น จึงถือโอกาสเตือนนักศึกษาไว้.

### นิติบัญญัติรูปต่างๆ

นิติบัญญัติมีรูปต่างๆ กัน สุดแต่ว่าเป็นบทบัญญัติใช้บังคับทั่วทั้งประเทศ หรือเฉพาะท้องถิ่น และสุดแต่ว่าผู้ออกนิติบัญญัตินั้นๆ เป็นฝ่ายนิติบัญญัติ หรือฝ่ายบริหาร เพราะฝ่ายบริหารก็มีอำนาจ ภายในขอบข่ายที่กำหนดไว้ ในอันจะออกกฎหมายได้ด้วยเหมือนกัน.

ในสมัยรัฐธรรมนูญนี้ มีนักศึกษาและบุคคลทั่วไปส่วนจะเข้าใจว่า กฎหมายออกได้ทางฝ่ายนิติบัญญัติ หรือรัฐสภาถ่ายเดียว แต่อันที่จริง รัฐธรรมนูญยอมให้ฝ่ายบริหารออกกฎหมายภายในขอบข่ายที่กำหนดไว้ได้เหมือนกัน.

### พระราชบัญญัติ

กฎหมายที่ตราขึ้นทางฝ่ายนิติบัญญัติ คือทางรัฐสภา ซึ่งในประเทศเราได้แก่สภาผู้แทนราษฎรนั้น อังกฤษเรียกว่า Act (หรือ Law) ฝรั่งเศสเรียกว่า Loi ไทยใช้ว่า พระราชบัญญัติ ถ้าเป็นคำทั่วไป ควรใช้ว่ารัฐบัญญัติ เพราะในประเทศที่ไม่มีพระราชา หรือพระมหากษัตริย์จะใช้ว่า พระราชบัญญัติ ออกจะขัดอยู่.

รัฐบัญญัติจะตราขึ้นในเรื่องใดๆ ก็ได้ ไม่มีขีดขั้นจำกัด จะมีจำกัดอยู่ก็แต่อำนาจบังคับตามรัฐบัญญัติเท่านั้น คือจะบังคับได้ ก็แต่ภายในอาณาเขตต์แห่งประเทศของตน และนอกจากนี้ ก็บังคับแก่คนชาติของตน ซึ่งอยู่นอกอาณาเขตต์ของตนได้ แต่จะได้ผลแค่ไหนก็แล้วแต่กรณี.

การที่ไม่มีขีดขั้นจำกัด ก็เพราะว่ารัฐบัญญัติเป็นการใช้อำนาจอธิปตัย ซึ่งไม่มีขีดขั้นจำกัด เว้นแต่รัฐจะเลือกจำกัดเอง โดยหนังสือสัญญาระหว่างประเทศ แต่ถึงแม้ว่าจะออกรัฐบัญญัติขัดกับหนังสือสัญญาระหว่างประเทศ รัฐบัญญัตินั้นก็ไม่เป็นโมฆะ ยังเป็นอันสมบูรณ์อยู่. ส่วนข้อที่ขัดกับหนังสือสัญญาระหว่างประเทศ ก็ย่อมเจรจาว่ากล่าวกันเป็นข้อพิพาทระหว่างประเทศอีกโสดหนึ่งต่างหาก นี่เป็นฐานะตามกฎหมาย แต่ในทางปฏิบัติ ก็ไม่พึงตารัฐบัญญัติขัดกับหนังสือสัญญาระหว่างประเทศ.

มีบางท่านกล่าวว่า รัฐบัญญัติจะตราขึ้นว่ากระไรก็ได้ เว้นแต่จะให้พระอาทิตย์เดินรอบโลกไม่ได้ และจะให้ผู้หญิงเป็นผู้ชายไม่ได้ แต่อันที่จริง จะออกรัฐบัญญัติเช่นนั้นก็ได้ แต่ไม่เป็นผลตามนั้นเท่านั้นเอง และตามประวัติศาสตร์ก็เคยถือเป็นโทษในการที่จะเชื่อว่า โลกเดินรอบพระอาทิตย์ ดังกาลิเลโอได้เคยรับโทษมาแล้ว!

### พระราชกำหนด

ในเหตุฉุกเฉิน ซึ่งจะเรียกประชุมสภาผู้แทนราษฎรให้ทันท่วงทีไม่ได้ พระมหากษัตริย์ (ทางฝ่ายบริหาร) จะทรงตราพระราชกำหนด Decree-Law Decret-Loi ให้ใช้บังคับ ดังเช่นพระราชบัญญัติก็ได้ แต่ในคราวประชุมสภาผู้แทนราษฎรต่อไป ต้องนำพระราชกำหนดนั้นเสนอต่อสภาเพื่ออนุมัติ.

คำทั่วไป ก็ควรใช้ว่า รัฐกำหนด แทนพระราชกำหนด.

### พระราชกฤษฎีกา

พระมหากษัตริย์ (ทางฝ่ายบริหาร) ทรงไว้ซึ่งพระราชอำนาจที่จะตราพระราชกฤษฎีกา

[มีต่อหน้า ๓๔]

# ตลาดข้าวที่ฮ่องกงเงียบเหงาลงไปมาก

## เนื่องจากหมอกสงครามจบกลุ่มอยู่ที่จีนใต้ ส่งผลกะทบกะเทือนถึงตลาดกรุงเทพฯ ด้วย

ข่าวการค้า

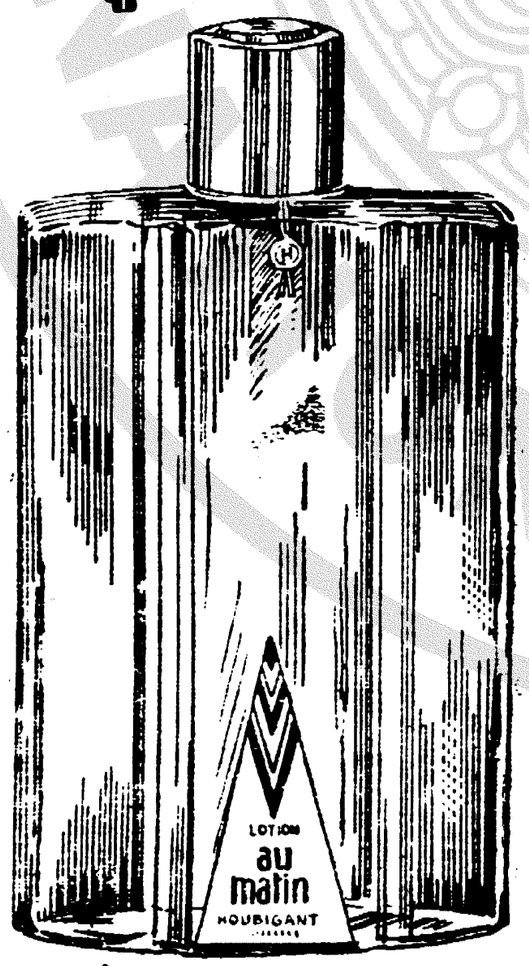
ตลาดข้าวในกรุงเทพฯ ระยะนี้ดูเงียบเหงาไปอีก ทั้งนี้เพราะหมอกสงครามกำลังจับกลุ่มอยู่ทางจีนใต้เปนเหตุให้สินค้าข้าวตกค้างอยู่ที่ฮ่องกงเปนจำนวนมาก ตลาดข้าวที่ฮ่องกงแทบจะเงียบลงเสียทีเดียว ในระหว่าง ๑ สัปดาห์มานี้ นครกวางตุ้งถูกญี่ปุ่นบอร์มบาร์ดขนานใหญ่ ทำให้การค้าทุก ๆ อย่างทางฮ่องกงได้รับความกะทบกะเทือนอย่างหนัก ความเชื่อถือในวงการค้าตกต่ำไปมาก การซื้อขายสินค้ารายใหญ่ๆ ไม่ค่อยมี ราคาข้าวที่ฮ่องกงแม้จะไม่ตกต่ำลงไปอย่างผิดปกติ แต่การซื้อขายชงักลงหมด ด้วยเหตุนี้จึงพลอยทำให้ตลาดข้าวในกรุงเทพฯ เงียบเหงาไป.

การซื้อขายข้าวในตลาดกรุงเทพฯ ในระยะ ๑ สัปดาห์มานี้ ถ้าเว้นพวกห้างฝรั่งสั่งซื้อบ้างเล็กน้อยเสียแล้ว การส่งข้าวออกนอกประเทศเกือบจะไม่มีเลย ส่วนราคาข้าวคงยืนอยู่ในระดับเดิม คือข้าวสารชนิดพิเศษหาบละ ๔.๕๐ บาท ข้าวสารชนิดอย่างดีหาบละ ๔.๓๕ บาท ชนิดปนขาวหัก ๕ เปอร์เซนต์ หาบละ ๔.๒๐ บาท ชนิดปนข้าวหัก ๑๕ เปอร์เซนต์ หาบละ ๔.๑๐ บาท ชนิดปนข้าวหัก ๒๕ เปอร์เซนต์ หาบละ ๔.๐๐ บาท.

ส่วนราคาข้าวเปลือกเนื่องจากมีจำนวนน้อย จึงรักษาราคาอยู่ในระดับดิมได้ แต่ถ้าเทียบกับราคาข้าวสารแล้ว ยังสูงกว่ามาก พวกโรงสีจึงหาซื้อข้าวเปลือกได้ยาก.


ลองใช้น้ำหอมชั้นสูงของ

ยู เ กัง




มีจำหน่ายตามห้างเครื่องสำอางทั่วไป เลือกกลิ่นได้ตามใจรัก
มี- เกลกะเฟลอร์ โอมาแดง บัวตามอง มองบูดัวร
รอยแยไซคลาเมน

HOUBIGANT


# แพรอื่นราคาตกแต่แพรดำไม่ตก โรงงานมุ้ยอาในเซี่ยงไฮ้ยังอยู่

แพรบั้งลันเปนแพรที่ย้อมในประเทศสยาม และเปนแพรที่ใช้กันแพร่หลายที่สุด เพราะมีผู้นิยมทั้งหญิงและชายไม่ว่าไทยหรือจีน เนื้อแพรที่นำมาย้อมเปนแพรบั้งลันนั้น แต่ก่อนล้วนแต่ใช้แพรเซี่ยงไฮ้ ต่อมาโรงย้อมแพรทดลองใช้แพรกวางตุ้งย้อมเปนบั้งลันบ้าง ก็ปรากฏว่าได้ผลดี เวลานี้เนื้อแพรที่ใช้ย้อมเปนบั้งลัน จึงเปนแพรที่มาจากกวางตุ้งและเซี่ยงไฮ้ โรงย้อมแพรหรือที่เรียกกันว่าโรงมะเกลือ ส่วนมากตั้งอยู่ทางฝั่งธนบุรี มีหลายยี่ห้อ ในระหว่างหลายปีมานี้บั้งลันมีราคาดีขึ้นเปนลำดับ โรงย้อมแพรจึงมีกำไรดีไปตาม ๆ กัน

มีแพรดำอีกอย่าง ๑ ซึ่งเปนที่นิยมกันอยู่ในเวลานี้ คือแพรมุ้ยอาลัน เปนแพรซึ่งทำมาจากโรงงานมุ้ยอาในเซี่ยงไฮ้ แพรมุ้ยอาลันแม้จะได้รับความนิยมภายหลังแพรบั้งลันก็จริง แต่จำนวนผู้นิยมมีมากกว่า เพราะแพรมุ้ยอาลันมีเนื้อนุ่มนิ่มดีกว่า และเปนมันเงาดีกว่า ส่วนความทนทานก็ไม่แพ้แพรบั้งลัน.

เนื่องจากแพรที่ใช้ย้อมเปนบั้งลันและมุ้ยอาลันมาจากเซี่ยงไฮ้ และกวางตุ้งดังกล่าวแล้ว เพราะฉะนั้นเมื่อสงครามระหว่างจีนกับญี่ปุ่นเกิดขึ้น จึงพากันวิตกว่า แพรบั้งลันและมุ้ยอาลันจะขาดคราวลง ราคาแพรบั้งลัน และมุ้ยอาลัน จึงกับสูงขึ้นอยู่พัก ๑ ต่อมาปรากฏว่า โรงงานทำแพรมุ้ยลันเซี่ยงไฮ้อยู่ในเขตต์สัมปทาน ยังทำสินข้าออกจำหน่ายได้ไม่ชงัก ส่วนโรงงานทำแพรที่กวางตุ้ง ก็ยังเปิดทำงานจนกระทั่งบัดนี้ สินค้าแพรเซี่ยงไฮ้และกวางตุ้งจึงส่งมาจำหน่ายได้เสมอไม่ขาดมือ.

ในระยะนี้ เนื่องจากอัตราแลกเปลี่ยนเงินเปลี่ยนแปลง ราคาแพรทุกชนิดราคาตกต่ำ แว้นแต่แพรบั้งลันและมุ้ยอาลันเท่านั้นหาได้รับความกระทบกระเทือนไม่ ราคาแพรต่าง ๆ ในตลาดเวลานี้ คือแพรขาว ๑๒ เส้น พับละ ๒๔ บาท ๕๐ สตางค์ แพรขาว ๙ เส้น พับละ ๑๙ บาท ๕๐ สตางค์ แพรขาว ๖ เส้น พับละ ๑๒ บาท ๕๐ สตางค์ แพรซัวตังชนิดหนัก ๕๐ ตำลึง พับละ ๒๑ บาท แพรซัวตังอย่างหนัก พับละ ๒๔ บาท แพรซัวตังอย่างกลาง พับละ ๑๗ บาท แพรบั้งลันยี่ห้อเจียบเฮงหมงขนาดกว้าง ๑๐ ฟุต ๖.๗๕ บาท ถึง ๗.๒๕ บาท แพรดอกมุ้ยอาขนาดแคบอย่างดี ๑๐ ฟุต ๔.๒๕ บาท แพรดอกมุ้ยอาขนาดแคบอย่างกลาง ๑๐ ฟุต ๓.๕๐ บาท มุ้ยอาลันขนาด ๒.๔ ฟุตอย่างดีพับละ ๑๔ บาท มุ้ยอาลันขนาด ๒.๔ ฟุต อย่างธรรมดาพับละ ๒๗.๕๐ บาท.

ในระยะนี้มีข่าวว่า แพรในเซี่ยงไฮ้และกวางตุ้งมีราคาแพงขึ้น แต่ราคาแพรในสยามกลับถูกลงเล็กน้อยทั้งนี้เพราะยังมีสินค้าเหลืออยู่มาก แต่อย่างไรก็ดี เมื่อราคาในต้นทางแพงขึ้น ราคาแพรในสยามก็คงจะแพงขึ้นในเร็วๆ นี้.

## การพระราชทานเพลิงศพ

เจ้าภาพได้กำหนดการพระราชทานเพลิงศพ อ.ท. พระอาคมคุดิกร (สุดใจ ชลายนคุปต์) ณวันอาทิตย์ที่๑๒ มิถุนายน พ.ศ.๒๔๗๑ เวลา๑๓.๐๐ น. เคลื่อนศพออกจากบ้านถนนราชดำเนินกลาง พระนคร สู่สุสานวัดเทพศิรินทร์ เมื่อบำเพ็ญการกุศลเสร็จแล้ว เวลา ๑๗.๐๐น. พระราชเพลิงศพ.

ประชาชาติสำหรับประชาชน
ประชาชนควรอ่านประชาชาติ

ถ่านไฟ ยูเอสเอไลต์ มาถึงแล้ว ท่านรีบซื้อมาใช้เสียเดี๋ยวนี้ เพราะ ยูเอสเอไลท์ เปนถ่านไฟชั้นยอดเยี่ยมของอเมริกัน

มีจำหน่ายทั่วไป

ห้างเบอร์ลี่ยคเกอร์ เอเย่นต์



# ประชาชาติ

THE NATION


# อิทธิพลของนาซี ในยุโรปกลาง กำลังแผ่ ออกไป

## ผู้สำเร็จ ราชการฮังการี ได้ รับเชิญ ไปเบอร์ลิน

### โรคนาซี

เดี๋ยวนี้ ในยุโรป ได้ให้สมญานาซีของเยอรมันว่าเอดซีมา คือโรคผิวหนังชนิดที่ขึ้นเปนผื่นแดง มีอาการคันตามไปรวดเร็ว และเกิดเปนน้ำเหลืองคะเยอไป ยิ่งเกายิ่งคัน เช่นโรคริ้กรากเปนต้น เขาจึงให้ชื่อว่านาซีเอดซีมา คือความระบาด เห่อตามคัน คะเยอไปในยุโรป ภาค กลาง ดังจะนำมาเสนอต่อไปนี้.

### ฮังการี

นายก รัฐมนตรี โคโลมาน ตารันยี ได้ละตำแหน่งไปเพราะดำเนินนโยบายรุนแรงชนิดโชดกหัวกระโหลกมนุษย์ จึงในตำแหน่งนี้ก็ได้ ผู้ มีนโยบายตรง กันข้ามกับ นายก คนเก่ามาสรวมแทน คือดร. เบลาอิมเรดี เปนเหตุให้ชาวนาซีโกรธแค้น ถึงกับส่งลูกระเบิด ๒ ลูก จะให้ระเบิดเมื่อคราวชุมนุม ข้าราชการ นอก ตำแหน่งที่ กรุง บูดา เปสต์ เดชะบุญก่อน ถึงเวลาที่ลูก ระเบิด จะระเบิดขึ้น ทหารยามได้ ไป พบเข้า จึง กระชาก ชะนวนออกเสียปรากฏที่ลูกระเบิด นั้นมีรี่ห้อของนาซี.

เหตุวิปริตที่เกิดขึ้นนี้ คือเปนดังฉากละครฉากหนึ่ง ซึ่งได้ ทุ่มเทคำประกาศโฆษณาเข้ามา ยังราช อาณาจักร อันปราศจาก องค์ พระราชา เมื่อไม่นานมานี้ ผู้ไปยังกรุง บูดาเปสต์จะได้เห็นตามถนนและตามตล ดเม้ตามกระจาดใส่ของ มีป้ายเขียนประณามพวกยิว และเชิดชูเครื่องหมายสวัสดิกะ หรือฟาสซิสต์ ฮังการี ซึ่ง มีรูปเปนลูกธนูไขว้ และโดยส่วนมากมีข้อความ สำคัญ ว่า "จง ขับ พวก ยิวไป เสีย ให้ พ้น นคร" คำ ประกาศเหล่านี้เปนที่ขอกช้ำแก่ท่านแอดมิราลฮอร์ธี ผู้สำเร็จราชการแทนแห่งฮังการี ด้วยภรรยาของท่านผู้นี้เปนเชื้อสายยิวแท้จริง จึงต่อมาจากนั้น เมื่อถึงคราวประชุมเลี้ยงสมาชิก สภา สูงจำนวน๑๒๐คน ครั้งนั้นได้เกิด การ ยืน คำขาด ขึ้นกับนายกรัฐมนตรีตารันยีว่า "จะอยู่หรือจะไป" ข้อนี้ตารันยีรู้อยู่ดีว่าถ้าสมัคจะอยู่ ก็จะต้องคอยเอาอกเอาใจ พวก ชนบดี ให้อย่าง มากที่สุด แต่ถ้าทำเช่นนั้น ก็ต้องหย่อนข้างที่จะทนุบำรุงพลเมืองฮังการีซึ่งอัดคัดยากแค้นไม่น้อยกว่าสามล้านคน ซึ่งคนเหล่านี้ต่างชื่นชมยิน ดีในนโยบายบำรุงประชาชาติของฮิตเล่อร์อยู่ด้วยกันทั้งนั้น แม้จะทำอย่างที่ได้อยู่แต่ลงท้ายก็ต้องไปอยู่นั่นเอง จึงเห็นว่าไปเสียก่อนดีกว่า ดังนั้นนายกรัฐมนตรีตารันยีจึงขอลาออก.

* * *

นายกคนใหม่คือ อิมเรดี ผู้นี้อายุได้ ๔๒ ปี เคยเปนผู้อำนวยการขนาดาร "ฮังกาเรียน เนชั่นแนลแบงก์" ท่านผู้นี้เปนคนประเภทเดียวกับชุสนิกคือเปนผู้แอนตี้นาซีอย่างร้ายแรง ด้วยความปรารถนาจะปราบนาซีส์ให้ราบคาบลงโดย ด่วนเช่นเดียว กับชุสนิก อิมเรดีจะดำเนินนโยบายที่จะได้สมัครพรรค ประเทศ ใกล้ เคียง เข้า มา เปนไมตรี เพื่อนสนิทของ ท่าน อิมเรดีในกรุงบูดาเปสต์ มีอยู่คนหนึ่งเปนรัฐมนตรี อิมเรดีจึงส่ง สาส์น ไป ยังรัฐมนตรี ผู้นั้น ให้ช่วย ทำ ธุระ เชื่อมไมตรีฮังการีกับประเทศอังกั้งน้อยคือรูมาเนีย, ยูโกสะลาเวีย, เชโคสโลวะเกีย ครั้นแล้วต่อมาอิมเรดีก็ได้กล่าวแถลงนโยบายของคน ใน สภา ผู้แทนโดยละเอียด แต่นโยบาย นั้นเปนที่สับสนปนกันทั้งนาซีส์ และ แอนตีนาซีส์ม์ เปน ต้น ว่า การ ออก กฎบัง คับ กรรม กร ๑ การ ออก กฎบัง คับ ผู้ จะ แต่ง งาน จะ ต้อง ได้ รับใบ สุทธิ จาก แพทย์ ก่อน ๑ ที่ดินในชนบทที่ปลูกบ้าน อาศัย อยู่ จะ ถือเอาเปนกรรมสิทธิ์ไม่ได้ ๑ พวกชาวบ้านนอกซึ่งไม่มีที่ดิน จะอยู่ อาศัย ได้โดยต้องมีกำหนด ๑ ใน ที่ สุด ยังปรากฏคำประกาศอันเข้มแข็งของอิมเรดีว่า ตัวท่านเปน คริสต สาสนิกชนแท้. ทุกอย่างทุกสิ่งได้ ปฏิบัติ ตามสายกลางไม่ยิ่งหย่อน และท่านไม่นิยมในการสวด อ้อน วอน ขออะไร ๆ ต่อสิ่งซึ่งไม่มีตัวตน เกิดเปนคนต้องทำงาน และไม่มีอะไรเหลือเปนสมบัติส่วนตัว นอกจาก ผลแห่งงาน ที่ได้ทำขึ้นแล้วเท่านั้น.

การที่นายกใหม่ได้ โฆษณา ตนเองเช่นนี้ก็เพื่อ ให้ ประชา ชาติ เห็นว่าท่านได้ มาเปนกำลังสำคัญ ของประเทศฮังการีเพียงไร ท่าน ผู้ นี้ เปนนักเศรษฐกิจดีชื่อคนหนึ่ง มีบุตรสาวยังศึกษาอยู่ที่กรุงลอนดอน และท่าน ผู้ บ่าว ประ กาศ นี้ ได้ ทำให้ คนโดยมาก เชื่อกัน ใน ทาง ที่ ว่า แม้ท่านสามารถจะปราบ นาซี รุ่นเก่า ลงได้ แต่นาซีที่เกิดขึ้นใหม่ ท่านคงปราบไม่ลงเปนแน่.

อนึ่งในกรุงบูดาเพสต์นั้นนายพลเรือเอกอีริคฟอนแรเดอร์ ผู้เปนประธาน กองทัพเรือ เยอรมัน ได้มาที่ฮังการี และได้ให้โอกาส แก่ ฮังการีในการที่จะช่วย ทนุ บำรุง กองทัพเรือในน่านน้ำดานูปเข้าร่วมกับ กองเรือในน่านน้ำออสเตรีย และท่าน ผู้นี้ได้ให้ คำ แนะนำ แก่ผู้ สำเร็จ ราชการ คือนายพลเรือเอกฮอร์ธี ให้ไปกรุงเบอร์ลินบ้างสักครั้ง.

คำเชื้อเชิญอันนี้เปนที่ทำให้ น่ารู้สึกในแง่เงื่อนอันจะได้ ผลเสียผลอย่างหนึ่งอย่างใด อยู่ มาก แต่ท่านนายพลเรือเอกฮอร์ ธี ก็ยินดี รับคำ แนะนำจะไปเบอร์ ลินตามที่ถูกเชื้อเชิญ เหตุนี้ หนังสือพิมพ์ ต่าง ๆ จึงได้ ลงบทนำแถลงว่า ถ้าเมื่อท่านฮอร์ ธีไปกรุงเบอร์ลิน ก็จะต้องถูกสำทับให้ รับคำต่อไปนี้

(๑) ยุตติการเจรจาร่วมกำลังกับ อังกังค์น้อย (๒) ให้เลือกพวกนาซีส์เข้าบันจุเปนคณะรัฐมนตรีสักคน ๑ หรือ ๒ คน.

(มีต่อหน้า๓๐)

นายรำพึง แปล

# ศาสนา

## คือคติพจน์, วัฒนธรรม, กำเนิดสัญชาติ, ศาสนา, จรรยาและอุปนิสสัยของมนุษย์แต่ละชาติ.

★ ★ ★ ——— รวบรวมโดย ——— วัตยชำเริง —

### เรื่องที่ ๖

### นิทานเปอร์เซีย_เรื่องหนุ่มผมหงอก

[ต่อจากวานนี้]

และที่นั่นคงจะมีรังนกใหญ่เปน ที่ สัง_เกตุ จึงออกเที่ยว เดินทางสืบ ถามได้ความว่ามีนกอินทรีย์ผัวเมีย ตัวใหญ่ ดุร้าย มักโฉบ เฉี่ยว เอา แพะแกะของชาวบ้านไปเปนอาหาร เนืองๆ ไม่มีใครทำอันตรายได้ ซาห์ม เห็นเข้าเค้ากับความฝัน ก็ มุ่ง หน้าไปยังภูเขาเอลเบอร์สแต่เหลานั้น พยายามไต่เขาขึ้นไปจนสิ้น กำลัง ต้องนอน พักอยู่ ตามทางตั้ง ๒ วันแล้ว_๓ วันเล่าจนถึงวันที่ ๔ จึงมาถึงชโงกผาที่ จะต่อไปยังยอดเขา แต่ เปน อัน สุด ปัญญาด้วยไม่มีทางจะต่อไต่ขึ้นไปได้ ไม่มีแง่หินที่จะเกาะ ทั้งภูเขาก็เปน ตะเพิงเงื้อมง้ำออกมา ทาง ขึ้น มี อยู่ทางเดียวเท่านั้น นอกจากจะมีปีกบินได้ มิฉะนั้นก็อย่า หวังเลย ที่จะ ขึ้นไปถึงยอดได้ ซาห์มอาศัยนอน อยู่ที่เพิงหินนั้นคืนหนึ่ง เสียงสัตว์ไพรที่ร้ายกาจคะเบ็งร้องก้องกังวาฬ จำพวกเลือยคลาน มีงูเหลือม งูหลามและงูเห่าอย่างมหึมา ก็เลือยไล่โลดแล่นมายังที่ใกล้ตนนอน หากได้อาศัยสุมกองไฟไว้รอบตัวจึงไม่ เปน อันตราย ครั้งรุ่งเช้าซาห์ม ก็ออกจากเพิงผา เที่ยวดูลาดเลาหาทางจะขึ้นไปเบื้องบน.

ทันใดนั้นก็เหลือบเห็นคนยืนเด่นอยู่บนชง่อนผา มีผมขาว รูปทรงเปนสง่า หน้าตางดงามยากที่จะหาบุรุษใดเสมอเหมือนได้ ซาห์มแน่ใจว่านั้นคือลูกชายที่รักของตน จึงร้องตะโกนขึ้นไป ด้วยเสียงอันดัง และกวักมือเรียก แต่ ชาย หนุ่ม ผู้ นั้นหาได้แสดงกิริยาว่า รู้เห็น แต่ ประการใดไม่ ซาห์มร้องเรียกจน สิ้น เสียงมิรู้ที่จะทำประการใด ก็คุกเข่าประนมมือกราบนมัสการอ้อนวอน พระ ผู้เปนเจ้าบนสรวงสวรรค์ ขอพระองค์ได้ ทรงโปรด ยกโทษ ความ อาธรรม์ซึ่ง ได้กระทำแล้วแก่บุตร บัดนี้รู้สึกโทษ และมารับด้วยใจอัน บริสุทธิ์ แม้ เพียงได้ ใกล้ชิดกาย จูบ กอด สักครั้งแล้วจะตายไปก็ไม่อาลัยชีวิตเลย.

ด้วยอำนาจแห่งอธิษฐาน กับความรักความกรุณาอัน บิดาได้มี ต่อบุตร จึงนกอินทรีย์ผัว เมีย ซึ่งได้ล่วงรู้ว่าพ่อพยายามมาตามลูก ตั้ง แต่วันที่ซาห์มย่างเหยียบมา ยังแดน ภูเขาเอลเบอร์สแต่วันต้นนั้นแล้ว ได้ปรับทุกข์ กันอยู่ ด้วยความเสีย ดาย อา ลัยรักเจ้าผมขาว ไม่อยากจะให้พรากไป แต่เปนสุดที่จะทนได้ เพราะ คำโอดครวญและความพากเพียรของบิดาผัวเมียเรียกลูกสเน่ห์หามาใกล้ ยกปีกป้องประคองตัวไว้พลางพร่ำว่า.

"ลูกเอ๋ย พ่อแม่เลี้ยง เจ้ามาแต่น้อย ก็รัก เจ้า เหมือน ลูกใน อุทรเดียวนี้ถึงคราวแล้วที่พ่อแม่ จะ ต้องตัดใจให้เจ้าพรากไป อยู่ กับ มนุษย์ ตามสัญชาติของเจ้า เพราะว่าซาห์มบิดาบังเกิดเกล้าของ เจ้าเอง พยา ยามติดตามมารับตัวเจ้ากลับ เจ้า จะต้องจากพ่อแม่และน้องไปจากรังที่เจ้า เคยอยู่ แล้วจะได้ ไปมีชื่อเสียงในภายหน้า"

เจ้าหนุ่มร้องไห้ โผ เข้ากอด คอแม่นก เอาหัวซบที่อกแล้วว่า "ข้าเจ้า ก็ได้ ปลงใจว่าท่านเปน พ่อแม่ บังเกิดหัว ท่านไม่สมัคร์ ใจให้ ข้าเจ้าเปนลูกต่อไป แล้ว หรือ ๆ ข้าเจ้าได้ ทำความผิดชั่วร้ายไม่สมควรจะ อยู่ ร่วมรังกับท่านอย่างไร ข้าเจ้าไม่มีที่พึ่งที่ไหนเลยในพื้นแผ่นดินนี้."

พ่อนกตอบว่า "ลูกรัก ของพ่อเจ้าอย่าวิตกในข้อนั้น เจ้าเปนมนุษย์ย่อมมีปัญญาอย่างมนุษย์ เจ้า จะได้ ที่อยู่ ที่กินตามวิสัยของเจ้า ดีกว่ามาตกอยู่ ในรังอันสกปรกของพ่อแม่นี้อีก แต่เจ้าก็อย่าได้ ลืมรังเก่า ที่ ได้ให้ ชีวิตเจ้าเติบโตขึ้นจนเพียงนี้ เจ้าจงเอาขนของ พ่อ ติด ตัวไป ด้วย ๓ ขนต่อไปเมื่อหน้าถ้าเจ้ามี อันตราย อย่างใดเกิดขึ้นหรือความขัด ข้อง ประ การใดที่ใครจะช่วยเจ้าไม่ได้แล้ว จง เอาขนอันหนึ่งเผาไฟขึ้น พ่อ จะ รีบไปช่วยเจ้าทันที ว่า แล้ว นกอินทรีย์ก็สลัดขนอ่อนออกให้สามขน มอบ แก่เจ้าหนุ่ม ครั้นสร่างโศก ร่ำ ลา กันเสร็จแล้ว นกอินทรีย์มหึมา ก็ วางกรง.ลับลงบนตัว โผทยาน ขึ้น ฟ้าบินมาลงตรงหน้าซาห์ม ผู้ซึ่ง กำ ลังพนมมือสวดอ้อนวอน พระ ผู้ เปน เจ้าอยู่ ครั้นลืมตาเห็นนกอินทรีย์ ใหญ่ปรกปีกอยู่ เหนือผมขาวของหนุ่มน้อยก็ดีใจกล่าวขอบคุณนกแล้วโผ เข้า ไปกอดลูกร้องไห้ ด้วยความ ปีติ เมื่อนกอินทรีย์ บินกลับไปแล้ว ซาห์มเอาเสื้อผ้าที่ใส่ ถุงไป ให้ ลูกแต่งตัว ก็ปรากฏเปนหนุ่มงามยากที่ จะหาบุรุษใดเสมอเหมือน. ปลาดอยู่ ที่ ผมขาว

[ ยังมีต่อ ]

รางวัล
๕๐ บาท
ทุก ๆ เดือน

รางวัล
๕๐ บาท
ทุก ๆ เดือน

การประกวดภาพถ่าย
- ซีโล -
มีรางวัล ๘ รางวัล
เปนเงินสดทุก ๆ เดือน
โปรดถามรายละเอียดตามร้านขายฟิล์มทั่วไป
หรือที่
ห้างดิทแฮล์ม จำกัด
เอเย่นต์แต่ผู้เดียว

# ความรักของหางพญาจงอาศัย

**รวมยอดเทียม** เขียนตามเค้าเรื่องของ ฮอริซ์ คอรซิซ์ ประกอบกับ ทูงสารคดีทะเล

[เริ่มลงวันที่ ๑๓/๖/๗๐]
[ต่อจากวันที่ ๑๐/๒/๗๐]

หลังมาบัน ดาลให้ กระทำ อุกฤตโทษขึ้นอย่างนี้ สุดปัญญาที่ข้าพเจ้าจะช่วยท่านได้ ขอจงมุ่งหมายเอาพระรัตนไตรเปนที่พึ่งแก่พระนางเถิด.

เมื่อไม่มีทางจะช่วย ประการใดแล้ว สมุหพระราชวังก็ทูลลากลับ และให้คนสนิทถอดไปติด สิน บน ช่างทำกรง เหล็กให้ ประวิง เวลาไว้ไม่ให้แล้วโดยเร็ววัน เผื่อพระเจ้านราธิบดีจะกลับพระทัย ทรง ผ่อน ผัน อธิกรณ์โทษลงบ้าง แต่ก็หามีประโยชน์อันใดไม่ เมื่อเปนการสิ้นหวังเช่นนั้น พระนาง เสาวลักษณ์ ก็ทรง ระลึก ถึงคุณ พระพุทธ พระ ธรรม พระสงฆ์ ดังนางพญาม่าซอว์ ได้ทรงแนะนำมา จึงให้เจ้าหน้าที่ไปเชิญสมเด็จพระสังฆราชเจ้ามา เพื่อสมาทานศีลและสดับธรรมตามเยี่ยงอย่างของผู้ถูก ประหารชีวิตจะพึงได้รับความ กรุณา เปนครั้งสุดท้าย เจ้าหน้าที่ผู้ ใหญ่ได้นำความกราบทูล พระเจ้านราธิบดีก็โปรดประทานอนุญาตให้.

พระสังฆราชา ผู้ทรงชนมายุ ๘๐ เศษ ผิวพระกายเปนนวลปลั่งด้วยสีผ้าเหลืองจับ มังสังเหี่ยวย่นตกกระ แต่ดวงพักตร์ยังชุ่มชื่น ทั้งกำลังพะลังก็ยังเข้มแข็งว่องไว ดุจ ดังบุรุษผู้ตกอยู่ในมัชฌิมวัย เมื่อรับคำนิมนต์ของกรมวัง พระองค์ก็ทรงซึ่งกาสาวพัตร์ เรียกเณรน้อยรูปหนึ่งให้ถือย่ามและคาลิบัตตามไปโดยดำเนินจาก พระราช อาราม จน เข้า สู่ภายในพระราชวัง ครั้นเจ้าพนักงานนำเข้าไปยังที่คุมขัง ก็เสด็จยับยั้งบนเก้าอี้ที่หน้าห้องขัง พระนางเสาวลักษณ์เมื่อได้เห็นก็ น้อม ศีโรตม์ ลงกับพื้น ร่ำไห้พลางทูลว่า ความตายมาถึงลูกแล้ว ขอพระคุณเจ้าจงโปรดช่วยลูกด้วย สมเด็จพระสังฆราชเจ้ารับสั่งถามด้วยสำเนียงอันเยือกเย็นว่า เรื่องเดิมเปนอย่างไรจงเล่ามา พระนางเสาวลักษณ์ก็ทรงถวายเรื่องซึ่งเกิดขึ้นเมื่อตอน เย็น วันเสด็จเปิดสระอโนดาษนั้นโดยละเอียด และเมื่อถึงตอนพระราชาโปรดให้นาง กำนัลไปสาดน้ำจนเปียกผม เปียกผ้า นั้น พระนางทูลว่า ข้าพระเจ้าเหลือที่จะอดกลั้นความเจ็บช้ำที่ต้องได้ อาย ต่อหน้าทาระกำนัล หมดสติยั้งคิดผิดและชอบ จึงคำวันนั้น เมื่อก่อนจะเข้าประทับโต๊ะเสวย ข้าพระเจ้าจึงไปหาสารหนูมาปน ลงใน พระ กระยาหาร บัดนี้โทษข้าพระเจ้า ถึงต้อง ถูกเผาทั้งเปน เปนการประหารอย่างทารุณร้ายยิ่งนัก ขอพระคุณเจ้าได้โปรดเมตตาลูกด้วย.

สมเด็จ พระ สังฆราชา นิ่ง ดำริห์แล้วกล่าวอย่างแช่มช้าว่า ลูกเอ๋ยความวิบัตินั้นเปนสิ่งหนึ่งใน สาม ประการซึ่งเปนธรรมดาประจำโลก ไม่มีผู้ใดจะล่วงพ้นเสียได้ พระนางทูลถามว่า มีข้ออธิบายเปนไฉน ข้าพระเจ้ามิได้แจ้งเลย ธรรมเนียมในวังนี้น้อยนักที่จะได้พบเรื่องพระสาสนา ข้าพระเจ้าเคยได้ยินได้ ฟัง มา แต่ เมื่อเปนเด็ก บัดนี้ก็ลืมเสียสิ้นแล้ว พระสังฆราชาทรงพรรณาต่อไปว่า สิ่งทั้งสามประจำชีวิตมนุษย์โลก นั้น คือ อนิจจํ ทุกขํ อนัตตา จะได้วิสัชนาเปนข้อๆ ให้เปนเครื่องไตร่ตรองประคองตนในยามวิบัตินี้ อนิจจํ เปนธรรมชาติของสรรพสิ่งในโลกทั้ง ที่มีชีวิตและหาชีวิต[illegible]มปราศจากความเที่ยงแท้แน่นอน กล่าวคือต้องยักย้ายปรวนแปรไปตามสภาพ ศูนย์หายจากสภาพเดิมเปนอื่นไป เว้นแต่วิชา ความ รู้ และ ความ สัตย์ จริง นั้นแหละไม่เสื่อมสิ้น ความปรวนแปรนั้นย่อมเห็นได้แจ่มชัด เปนต้นว่าเปนคนมั่งมีแล้วต้องกลบ ย่อยยับยากจน เปนคนอัตคัดขัดสนแล้วกลับได้เปนผู้ มีอำนาจวาสนา บางทีได้เปนพระราชาใหญ่ยิ่งกว่าหมู่ ชนในประเทศ ก็ต้องทิ้งพระราชนิเวศน์หลีกหนีบัจจามิตร์ระหกระเหินไปตามทุรศกันดาร บ้างมีร่างกายสมบูรณ์เบิกบานแล้วก็เกิดโรคภัยมาเบียดเบียน หรือเกิดวิบัตินา ๆ ประการถึงสิ้นชีวิต ดังที่ตัวของลูกกำลังประสบอยู่นี้ ความปรวนแปรจากดีมาหาร้าย ความไม่เปนไปดังปรารถนา ความพลัดพรากจาก กัน ตลอด ถึง ความ ป่วยไข้ และความตาย สิ่งเหล่านี้ย่อมเปนกองทุกข์ ซึ่งเรียกว่า ทุกขํ ก็ไม่มีผู้ใดหลีกเลี่ยงให้พ้นไปได้ แม้องค์สมเด็จพระบรมศาสดาสัมมาสัมพุทธเจ้าซึ่งเปนพระบรมครูของชาวเรา พระ

[ยังมีต่อ]


## ลดราคาครั้งใหญ่!

## ประจำปี ๒๔๗๑ ประจำปี

✱

**แพรผ้าพึ่งตกมาใหม่ ตัดราคาให้ถูกที่สุด**
**เพื่อสนองคุณท่านหญิง ท่านชาย ปีละครั้ง**

**เชิญท่านชมโต๊ะ ๕๐ สตางค์**

**แผนกแพรตัดเสื้อกลางคืน**

แพรกำมะหยี่ดอกบั๊กและเลียน แพรเงินทอง ลูกไม้เงินทอง แพรโปร่ง ดอก บั๊กเงิน ทอง และสลับสีต่าง ๆ แพรต่วน ซีเรย์มันปราบดาชะนิดซักไม่เสียเงา แพรมัวเรย์ราบในดวงสีสลับแสงไฟฟ้า แพรตบตาโปล์ แพรต่วนแก้วทำด้วยวิทยาศาสตร์ สีต่าง ๆ ลูกไม้แพรตดเสื้อสั่งพิเศษ แพรเลียนตดชุดชะนดไม่ยับสีต่าง ๆ ผ้าริบิน ดอก เลียน ผ้าแก้วดอกบั๊ก ผ้าแฟนซีดอกเลียน ถุงเท้าแพรผู้ใหญ่และเด็ก ผ้าเย็บบุเก้าอี้ ผ้าม่านโปร่ง.

เชิญท่านรีบมาชม เริ่มตั้งแต่วันจันทร์ที่ ๖ มิถุนายนนี้เปนต้นไป

## ห้างรามสโตร์ (บางรัก)

# แนะนำการทำนา

## โดย พระบริบูรณ์รุฒิราษฎร์

ข้าหลวงประจำจังหวัดสุราษฎร์ธานี

✱

เราย่อมทราบอยู่แล้วว่า การอาชีพของพลเมืองเปนส่วนสำคัญส่วนหนึ่งที่จะนำประเทศชาติไปสู่ความเจริญสมบูรณ์มั่นคง ฉะนั้นข้าพเจ้าจึงขอนำเอาเรื่องการอาชีพบางอย่างในส่วนสำคัญที่ราษฎรยังบกพร่องอยู่อันควรจะแก้ไขได้มาชี้แจงเพื่อแก้ไขข้อบกพร่องให้ดีขึ้น ข้อบกพร่องตามที่ข้าพเจ้าได้สอบสวนแล้วมีดังนี้

๑. ข้อบกพร่องในเรื่องการทำนา ราษฎรยังถือประเพณีเดิมใช้กระบือฝูงเหยียบย่ำที่นาแล้วใช้คันข้าวกล้าปักดำ ใช้เก็บข้าวที่ละรวงนำไปเก็บไว้ยังยุ้ง เมื่อต้องการรับประทานหรือขายจึงนวดข้าวทั้งรวงนั้น ทำให้การทำนาได้ช้ามาก และไม่สะดวกในการจำหน่าย ราษฎรจึงมีที่นากันได้เจ้าละเล็กละน้อย เพราะเกี่ยวกับวิธีทำได้ช้าต้องใช้เวลามาก.

๒. บกพร่องในการบุกเบิกที่นาโดยใช้ฝูงกระบือตั้งคอกในป่าให้กระบือเหยียบย่ำที่ดินในคอกนั้นพอเตียนต้นไม้ตาย แล้วใช้ที่คอกกระบือเปนที่ทำนา ซึ่งการบุกเบิกวิธีนี้ช้ามากและได้คราวละเล็กละน้อย.

๓. บกพร่องในการทำนาไม่มีเหมืองฝาย การทำนาไม่มีเหมืองฝายนั้นได้ผลไม่แน่นอนและได้ฉะเพาะที่รังน้ำไว้เลี้ยงต้นข้าวได้เท่านั้น จึงทำให้มีที่นาน้อย.

๔. บกพร่องในเรื่องพาหนะลากเข็นทางบก จึงทำให้ราษฎรไม่ได้รับความสะดวกในการขนส่งสินค้าไปจำหน่ายและทำให้การทำนาของราษฎรได้เต่น้อยและอยู่ไกลๆ บ้านเพราะราษฎรขาดพาหนะลากเข็นข้าวเข้าบ้าน และลากเข็นข้าวไปขายส่งยังโรงสีหรือท่าเรือ.

๕. บกพร่องในการใช้กระบือในการทำและลากเข็น การเลี้ยงกระบือของราษฎรมักปล่อยให้กระบือหากินตามทำเลโดยไม่ใคร่มีการเลี้ยงรักษาตามสมควร แลไม่เก็บฟางข้าวไว้เปนอาหารกระบือในฤดูทำนา ไม่คอนกระบือไว้สำหรับใช้งานซึ่งจะทำความสะดวกให้ราษฎรมากในการเลี้ยงรักษา เหตุนี้จึงทำให้กระบือของราษฎรผอมเพราะการเลี้ยงรักษากระบือขาดอาหารและการเลี้ยงบำรุง.

ทางที่แก้ไขการทำนา และให้จัดหาพาหนะลากเข็นให้การอาชีพขยายให้มากขึ้น นำความเจริญสมบูรณ์มาสู่ครอบครัว และประเทศชาติต่อไปดังนี้.

๑. เรื่องการใช้ฝูงกระบือเหยียบย่ำที่นาและเก็บข้าวที่ละรวงควรทิ้งประเพณีเดิมเสีย หันมาใช้กระบือ, ไถ, คราดนาแทน ---ไถและคราดสำหรับใช้ทำนานั้นไม่จำเปนต้องลงทุนรอนอะไรมากมาย ไปตัดไม้ในป่ามาทำเอาเอง ซื้อแต่ผาลและหัวหมูเท่านั้น ซึ่งเปนราคาไม่เกิน ๕๐ สตางค์ก็จะเปนไถและคราดขึ้นมาได้ การเก็บข้าวนั้นก็ควรใช้เคียวเกี่ยวแทน ซึ่งจะทำให้การเกี่ยวข้าวด้วยเคียวเร็วกว่าเก็บทีละรวงหลายเท่า บางทีท่านจะค้านว่า ที่นามีน้ำมาตลอดปีเกี่ยวไม่ได้ ในข้อนี้ข้าพเจ้าขอชี้แจงว่า อาจมีได้ในบางแห่งแต่เปนส่วนเล็กน้อย เช่นที่นาในบางท้องที่ในอำภอบ้านดอน แต่ที่นาที่ใช้เคียวเกี่ยวได้สะดวกมีเปนจำนวนมาก จึงควรใช้เคียวเกี่ยว และการใช้เคียวเกี่ยว ใช้ไถคราดก็ได้มีตัวอย่างเราทำกันอยู่แล้ว เช่นในท้องที่อำเภอเมืองไชยา และอำเภอท่าข้าม ราษฎรควรจะไปดูตัวอย่าง และเปลี่ยนวิธีเสียแต่บัดนี้

[มีต่อหน้า๒๒]

โปรดเลือก "4711"

โอเดอโคโลน "4711"
ทำให้การอาบน้ำหอมสดชื่น.
แมตต์-ครีม
ใช้ทาเปนพื้นก่อนผัดหน้า
สบู่หอม "4711"
กลิ่นหอมบริสุทธิ์และทนนาน
"4711" บาต์ทซอลต์
รักษาผิวให้เกลี้ยงเกลา
แป้งหอม "4711"
นุ่มนวล, สดชื่น, รักษาผิว

# หลักวิเคราะห์

## แต่งโดย "ดาวอม"

[เริ่มลงวันที่ ๘/๓/๘๑]

[ต่อจากวันที่๑๐/๓/๘๑]

ที่เกิดจากกฎธรรมชาติ ฉันจะบอกเธอได้อย่างเดียวว่า ในระหว่างที่ฉันมาอยู่เมืองนี้ ฉันได้เห็นข้าราชการหนุ่ม ๆ หลายคนที่ถูกส่งตัวมาอยู่คนเดียว ไม่กี่อาทิตย์ก็มักจะต้องสมสู่กับหญิงสาวพื้นเมืองที่มีคนแนะนำ มาแล้วก็อยู่กินกันอย่างเปิดเผย ครั้นถึงเวลาที่ราชการเรียกตัวกลับ หรือว่านายคน นั้น แต่ง งานไป กับ คน รัน เดียวกันเสียทางกรุงเทพ ฯ เราก็จ่ายบำเหน็จรางวัลแก่หญิงนั้น อะโหสิต่อกัน จากกันไป อย่างนี้มีเสมอ"

ผการู้สึกว่าอาหารคำนี้ช่างกลืนได้ยากเย็นเสียนี่กระไร เรื่องที่หล่อนพึ่งได้ฟังประกอบกับน้ำเสียง เรื่อย ๆ ของผู้เล่าราวกับว่าพูดในเรื่อง ธรรมดาเช่นนี้ทำให้ผกาเงียบกริบ แต่ในใจให้รู้สึก ขยะ แขยงใน ความโสมมแห่งราคะจริตที่ชาย ผู้เปน "พ่อ" เด็กพวกนั้นมีความเคารพและมีความยินดียอมให้จริตนี้จูงไป ตามอารมณ์อันเคลิบเคลิ้มของ ตนโดย ปราศจากความยับยั้ง ชั่งใจ ประหวั่น พรั่น พรึงถึงผลลัภอนจะมีมาในอนาคต.

"แล้วเด็ก ๆ พวกนี้ล่ะคะ จะทำกันอย่างไรต่อไป ?" หล่อนอดถามไม่ได้.

"ฉันเข้าใจว่าพ่อของเด็กคง จะได้ส่งเสียค่าเลี้ยงดูและค่าเล่าเรียนพอสมควร อันที่จริงพูดถึงโรงเรียนก็มีโรงเรียนประชาบาลอยู่แล้ว อาชีพในเมืองนี้ไม่ค่อยจะเกี่ยวกับ ความ รู้มัธยมเจ็ดมัธยมแปดนักหรอกนะผกา มีถนนไปที่เสร็จการศึกษาจากโรงเรียนประจำจังหวัดแล้ว ก็ยังพอเปนเสมียนในที่ ทำ การ รัฐบาล แห่ง หนึ่งแห่งใดได้"

ผกายิ้มเศร้า ๆ "คุณพูดราวกับว่าจะให้ดิฉันพลอย เห็น ดีไป ด้วยว่าที่ผู้ชายจำพวกเห็นแก่ตัว ท่านอง นี้คิดจัดการกับผู้รับบาปของ เขา อย่างนั้น เปนการกระทำที่ชอบแล้ว"

"แหมนี่ อย่าไปลงโทษเขาแล้วอย่ายึดถือเอา เปน เรื่องบาปเรื่องกรรมอย่างนี้ดีกว่า ผกา"

"ดิฉันไม่ ลงโทษใคร แต่โมทนาสาธุเถิด คุณพจน์ ที่คุณไม่มีเมียชาวเมืองนี้เข้าไว้ แหมตาย–ถ้าเผอิญเด็กสองคนนั้นเปนลูกคุณ–อือ–"

คำพูดของ ผกา ตรง กับ ข้าว คำสุดท้ายในจานของพจน์ เขารวบช้อนผลักจานเคลื่อนที่ไปข้างหน้า ยกแก้วน้ำขนดื่ม ครั้นแล้วก็ยกขาข้างหนึ่งขึ้นชันไว้บนเก้าอี้ในท่านั่งอันแสนสำราญหลังอาหาร ที่พจน์ไม่ เคย ลืมเลย ชรอยเขาจะคิดใจถกเถียงกับภรรยาในปัญหาเรื่องนี้ จึงกล่าวสืบไปว่า.

"ท่านผู้ใหญ่ฝ่ายในเห็นเปนการสนุกที่จะ "จัดการ" บำเรอข้าราชการหนุ่มหน้าใหม่ด้วยการหา ผู้หญิงสาว ๆ ชาวบ้านมาเปนของกำนัล แน่ทีเดียวใคร ๆ ต้องลงความเห็นว่า คนหนุ่มหรือจะรังเกียจ เพราะฉะนั้นจะอ้างทำไมว่าการที่เขาสมสู่อยู่กิน กับสาวเมืองนั้นนั้นเปน การ สนอง ศรัทธาท่านผู้ใหญ่ด้วย ความจำเปน นี่ฉันไม่ได้พูดเพื่อแก้ตัวแทนเพื่อนร่วมเพศนะ เรื่องมันเปนอย่างนั้นโดยมากจริง ๆ แต่เดี๋ยวนี้ธรรมเนียมอย่างนี้ก็เสื่อมไปเกือบหมดแล้ว"

"เด็กคนพี่อายุราวเจ็ดแปดขวบเท่านั้นนี่คะ คนน้องห้าขวบเห็นจะได้ธรรม เนียม เถือน แบบโบราณ อย่างคุณว่า คงเพิ่งจะเสื่อมเมื่อประมาณห้าปีมาแล้วเท่านั้นเองสิ"

"ชีวิตและความเปนอยู่ในเมืองนี้เขาย่อมจะมีความรู้สึก ซึ่งลงไปไม่ได้อยู่เองว่ามันแสน จะทุ เรศ กันดารเพียงไร ทั้งการอุปโภคและบริโภคเงียบเหงาเพียงไรนั้นฉันเองก็เจียรนัยไม่ถูก แล้วโดยมากข้าราชการที่มาจากกรุงเทพฯ มักเปนคนหนุ่มอยู่ในระยะอ่อนความคิด คล้ายกับว่ารัฐบาลมีความประสงค์จะฝึกหัดพลเมืองว่า เกิดมาเปนคนต้องผจญความยาก" ว่าแล้วพจน์ก็ยิ้ม เปนยิ้มในลักษณะที่เปลี่ยนวงหน้าอัน กลม และไม่เกลี้ยงของเขาให้กลายเปนใบหน้าที่รีรวอย่างมีเสน่ห์ขึ้นมาได "ข้อแก้ตัวมันมีอยู่อย่างนี้ ผกาจะถือเอาเปนความเลวทราม ของ ผู้ชายได้ลงคอแล้วหรือ ?"

ผการู้ดีว่า ยิ้มแบบ นี้ เปน อาวุธของพจน์ --[ มีต่อหน้า ๖๖]

บ้านถนนสี่พระยา

วันที่ ๒๕ พฤษภาคม พ.ศ. ๒๔๗๑

ท่านผู้จัดการ ทราบ

เครื่องสำอางชุด N.C.O. มียาสีฟัน แอนตินิค เปนต้น ทำความพอใจให้แก่ดิฉันเปนอย่างมาก เพราะเปนยาสีฟันที่มีคุณสมบัติเลิศด้วยประการทั้งปวง ทั้งชะนิดหลอดและชนิดผง เดี๋ยวนี้ดิฉันเลิกใช้ยาสีฟันอื่น ๆ ที่ดิฉันเคยใช้อยู่ก่อนนั้นแล้ว เพราะตั้งแต่ได้ลองแอนตินิค คุณภาพของยาสีฟันแอนตินิคผง ได้จูงใจให้ดิฉันใช้ประจำ ทั้งดีกว่ายาสีฟันทุกชะนิดที่มีราคาแพง กลิ่นหอมระรื่นเหมือนกลิ่นดอกไม้ สีฟันได้ขาวสอาดและซู่ซ่าปากดีนัก ดิฉันอนุญาตให้ท่านเผยแพร่ความจริงที่ดิฉันแจ้งมานี้เพื่อสาธารณประโยชน์ได้.

ขอได้รับแสดงความนับถือ

**สุรี กัลยานนท์.**

ทุกท่านต้องการฟันที่งามโดยปราศจากเชื้อเยิมส์รบกวน ฟันที่ทนและแข็งแรง เหงือกสมบูรณ์ไม่ชำรุดสึกหรอ หรือมีหนองในบริเวณปาก ก็เพราะการเลือกใช้ยาสีฟันที่มีตัวยาอย่างแรงและมีฟองมาก สามารถชำระเศษอาหารได้สิ้นเชิง คุณภาพของยาสีฟันเช่นนี้มีอยู่แล้วในยาสีฟัน

# แอนตินิคผง

**ผ้าเช็ดหน้าแบบใหม่สำหรับผู้ชาย**

**ตราสุภาพบุรุษ**

**รับรองสีไม่ตกมีจำหน่ายทั่วไป**

**ห้างขายยาตราพระยิเทียนฉอง เจริญกรุง**

# นวนิยายใหม่

[เริ่มลงวันที่๒/๓/๘๐]

[ต่อจากวันที่ ๑๐/๓/๘๐ ]

ดนให้สนุก เพลินเพลิน ได้มากเปนแน่ แต่คืนแรกที่มาถึงบ้าน ยังไม่หายคืนคุณแม่เลยสักนิดเดียว ยังงี้แหละจะไม่ผิดหวังยังไงได้ "คุณแม่จำเปนต้องไปด้วยหรือคะ"

คุณแม่ตอบว่า "จำเปนมากลูก รับเชิญเขาไว้นานแล้วๆ ก็เกี่ยวข้องกับการงานด้วย"

ผยอง ปลอบอย่างใจดีว่า "ฉันจะพยายามทำตัวให้สนุกที่สุด ไม่ให้เรขาต้องเบื่อเลย"

เรขาหันหน้าที่ ยิ้ม ไปตอบผยองทันทีว่า "ฉันก็เชื่อค่ะว่าคุณจะทำได้อย่างว่า แต่คุณแน่ใจหรือคะว่าอยากจะพาฉันออกไป" แล้วก็หันไปหาคุณแม่ บอกว่า "ลูกจะอยู่บ้านได้โดยไม่เหงาเลยจริงๆ ค่ะ"

ผยองสอดขึ้นว่า "ถ้าเรขาไม่ไป ฉันจะเสียใจและน้อยใจแย่"

ดังนี้แล้วก็เปนอันตกลงกัน คุณแม่ลุกขึ้นยืนแล้วก็ว่า "ถึงเวลาที่เราจะไปแต่งตัวกันได้แล้ว ลูกจะไปคุยกับแม่ระหว่างแต่งตัวก็ได้ เพราะลูกไม่ต้องเปลี่ยนเครื่องแต่งตัวอีกแล้ว ขั้นแต่ผัด หน้าหวีผม เสีย หน่อย ---

ผยอง เธอไม่ ต้องกลับ ไป เปลี่ยนเครื่องแต่งตัวอีกไม่ใช่หรือ---"

ผยองกลับย้อนถามว่า "ก็ฉันสวยหรือยังล่ะ"

คุณแม่หัวเราะแล้วก็ว่า "พอแล้ว. หนังสือพิมพ์อยู่นี่ขวดวิซกี้อยู่นั่น โซดาและเบียร์อยู่โน่น ในตู้น้ำแข็ง เห็นไหม"

ผยอง บอกว่า "เห็น แล้วยังไงล่ะ"

คุณแม่ "เครื่องประกอบสำหรับไม่ให้เธอเหงาที่จะนั่งคอยเรานะซี----"

ผยองถามว่า "ต้องนั่งรึ นอนคอยบ้างได้ไหม"

คุณแม่ "ได้. จะหกคะเมนตีลังกาอะไรอีกด้วยก็ได้ ขออย่างเดียว แต่อย่าทำ ให้บ้านและ เข้าของๆ ฉันเสียหายก็แล้วกัน"

ผยอง "ไม่ทำ ยังงั้นหรอก เพราะโหย่งจะยับเท่านั้นเอง"

ทุกๆ คนหัวเราะ แล้วคุณแม่ก็ลุกขึ้นยืน ฉุดมือเรขาให้ลุกขึ้นแล้วก็ว่า "ไปเถอะ ช่วยเลือกเสื้อจะให้แม่แต่งชุดไหนด้วยก็ได้"

แล้วแม่ลูก ก็พา กันออกเดินขึ้นไปข้างบน ตรงไปห้องคุณแม่ เปิดตู้เสื้อออก ใส่ขอแขวนเรียงกันอยู่เปนแถว แม่ลูกช่วยกันเลือก ตกลงจะใส่ชุดสีรมพูอ่อน จึงหยิบออกมาวางไว้ข้างนอก คุณแม่เดินหายเข้าห้องน้ำไปสักครู่ กลับออกมาพบเรขากำลังส่อง รองเท้าเงินส้นสูงของคุณแม่ ซึ่งหยิบเตรียมไว้สำหรับใส่ในคืนนี้ เรขาเงยหน้าที่ ยิ้มขึ้นบอกคุณแม่ว่า "ลูกใส่รองเท้าของคุณแม่พอดีราวกับรองเท้าของลูกเองเทียวค่ะ" ลุกขึ้นยืนแล้วก็ออกเดินคุณแม่จึงแลดูว่าชุดเขียวอ่อนของคุณแม่ที่เรขา หยิบ ออก มาลอง ส่อง เล่นนั้นก็เข้ากันกับ ร่าง รองเรขา ได้เกือบพอดี รั่วแต่หลวมไปหน่อย เพราะคุณแม่อ้วนกว่านิดหน่อยเท่านั้น แต่แม้กระนั้นก็ดูไม่น่าเกลียด. ออกเดินไปได้ ๔-๕ ก้าวแล้วเรขาก็หันไปถามคุณแม่ว่า "ลูกทำท่าแหม่มได้หมือนแหม่มจริงๆ ไหมคะ"

คุณแม่หัวเราะ พลาง ตอบพลางว่า "ลูกเดินรองเท้าส้นสูงได้สวยพอใช้ แต่---- เงยหน้าขนอีกนิดซี---นั่นแหละ ดีละ ทีนี้ดูเปนสง่าผ่าเผยดีมาก เวลาเดินทำอย่างนี้ให้ได้เสมอก็ดีเทียว"

เรข หัวเราะบ้างแล้วก็ว่า "ค่ะ ลูกเข้าใจแล้วค่ะ" กะดเสื้อออกพลางพูดกับคุณแม่พลางว่า "ลูกรักเสื้อผ้าสวยๆ จังค่ะ และลูกชอบการวาดเขียนด้วย วันหลัง จะเอามาอวดคุณแม่นะคะ เพราะลูกอยากรู้ว่าคุณแม่จะมีที่ติชมที่ไหนอย่างไรบ้าง เพราะว่าลูกอยากหางานทำเร็วๆ ค่ะ บางทีการวาดเขียนของลูกจะช่วยให้ คิดแบบ เสื้อ ได้ดีขึ้น แปลกๆ ก็ได้นะคะ"

[มีต่อหน้า๒๔]

ทำลายสมุฏฐานของโรคลมต่าง ๆ

ร้านเต็กเฮงหฺ ถนนเจริญกรุง

ตีฆเช้า

กล่องคำจอวยพร

ด้วยคำจ่า

"อรุณสวัสดิ์"

# เพื่อผู้หญิง

## ยทเรียนเรื่องเสน่ห์

---- บังคับใจไม่ให้มีความยินดียินร้ายในเรื่องอิจฉาริษยา ไม่ขัดเคืองผู้ที่ทำตัวเปนศัตรู หรือคู่แข่งขันฯลฯ ถ้าท่านบังคับใจดังนี้ได้แล้ว ท่านก็จะเปนคนที่มีบุคคลิกลักษณะ มีสง่า และสนห์ ทำให้ผู้ได้พบเห็นยำเกรงและรักใคร่ท่านได้ ----

✱" รคสุคนธ์ "✱

บทนี้ เรามาพูดกันถึงเรื่องกิริยาอาการของท่านที่แสดงต่อคนอื่น ควบไปกับที่จะพูดถึงอาการซึ่งท่านปฏิบัติต่อตัวของท่านด้วยเถิด.

นานเท่านานที่ความคิดของท่านยังคงจุกจิก หาเรื่องร้อนใจมารบกวนทำให้ใจเปนกังวลอยู่ตราบใด กิริยาอาการของท่านที่แสดงต่อคนอื่นก็คงเปนที่รบกวนทำให้เขารู้สึกรำคาญหรือเดือดร้อนใจอยู่ตราบนั้น.

ถ้าท่านพยายามนึกถึงคนที่อิจฉาท่าน หรือผู้ที่กระทำคนเปนปรปักษ์ต่อท่านด้วยความรู้สึกเฉยๆ ไม่เคืองหรือไม่รู้สึกแสดงใจอย่างใดเลยได้แล้ว ท่านก็จะเปนคนที่ผู้อื่นต้องยำเกรงและรักใคร่ได้คนหนึ่ง.

ข้าพเจ้า (อาจารย์โรงเรียนเสริมสนห์ผู้เขียนต้นฉบับเดิม) ก็ทราบอยู่ว่า บางเวลาความบังคับใจไม่ให้โกรธหรือแสดงใจเช่นนี้เปนของยากที่จะกระทำได้ แต่ก็เปนสิ่งสำคัญที่จะงดเว้นเสียมิได้เปนอันขาด เพราะผลแห่งการบังคับใจอันนี้จะเกิดแก่ตัวของเรา มิใช่ได้แก่ผู้อื่น.

โปรดระลึกไว้ด้วยว่า ผู้ที่มีความอิจฉาริษยาท่าน ทำตัวเปนคู่แข่งขันกับท่านนั้นไม่มีเสน่ห์ท่ากับที่ท่านมีอยู่ ความแตกต่างที่เห็นได้ชัดก็คือ ท่านพยายามฝึกและบังคับตนให้เปนคนดีและเปนที่รักของคนอื่น พยายามทำตนให้เปนมิตร หรือมี

[มีต่อหน้า ๑๖]


ถ้าเรียนภาษาฝรั่งเศสไม่ทันเพื่อน
หรือต้องไปราชการต่างประเทศ
ท่านจะเรียนทางลัดและฝึกการสนทนาคนต่อคน
จะเรียนได้เร็ว. จะให้สอนที่บ้านของท่านก็ได้
ตกลงที่ ฟ. พึ่งพระเกียรติ
อมนมทรรณ์, โทรศัพท์ ๒๐๓๔๙, พระนคร



## เรียนตัดเสื้อที่ไหนดี ?

ฉันทนา "แหม, เสื้อเจอสวยจริงรูปดี ฝีมือยิ่งกว่าเทียบ ตัดร้านไหนคะ!

มารศรี ตอบอย่างพูมใจ "ตัดเองค่ะ"

ฉันทนา "ไม่นึกเลยว่าเจอจะตัดเก่งถึงเพียงนี้ เรียนที่ไหน ?"

"โรงเรียนศิรินารี" มารศรีตอบ "ดิฉันเรียนเพียง ๖ เดือน ก็ตัดได้ ดีไม่แพ้ร้านตัดเสื้อใหญ่ๆ วิธีวัดตัวและตัดสอนละเอียด เข้าใจง่าย และยังได้ความรู้ ผู้จัดการโรงเรียนศิรินารีเบ็ดเตล็ดอีกหลายอย่าง เช่นทำอาหารไทย, จีน, แขก, ฝรั่ง, ทำดอกไม้แห้งและสด การฝีมือ นอกจากนี้ยังได้รับการอบรมในทางจรรยามรรยาทและการสมาคมทั้งอย่างไทยและอย่างยุโรป"

"ดิฉันอยากไปเรียนบ้าง" ฉันทนา พูด "ค่าเล่าเรียนเท่าไรคะ?"

"เดือนละ ๕ บาทเท่านั้น แล้วก็ไม่บังคับให้ซื้อของๆ โรงเรียน และไม่เรียไรค่าทำอาหาร ค่าอยู่ประจำกินนอนก็ถูก เดือนแรก ๑๕บาท เดือนหลังๆ เดือนละ ๑๐ บาท ระเบียบก็ดีเปนที่ไว้ใจได้ ถ้าเจอได้ไปเห็นจะพอใจ"

ฉันทนา "ดีจริง! ฉันจะไปเข้าเปนนักเรียนประจำพรุ่งนี้".

เชิญขอระเบียบการฟรีที่

**โรงเรียนศิรินารี**

ข้างบริษัทไม้ขีดไฟมิ่นแซ สะพานเหล็ก พระนคร

## ทำให้ทรงผมเรียบคงที

ทุกๆเช้าใช้ "วาสลินแฮร์ทูนิค" ใส่ผมเพียงวันละ ๒–๓ หยดเท่านั้น ทุกเส้นผมของท่านจะอ่อนนุ่มและหวีได้เรียบตามทรงที่ท่านต้องการ "วาสลินแฮร์ทูนิค" เปนน้ำมันใส่ผมที่สามารถบำรุงเส้นผมให้ดกดำ และทำให้รากผมเย็นหอมชนอยู่เสมอ

**Vaseline**

ผมของท่าน จะดกดำและงดงามก็โดยใช้ "วาสลินแฮร์ทูนิค" เสียวันนี้

# ผู้ปกครองนักเรียนและผู้ต้องการอาชีพอย่างนอนใจ

เนื่องจากมีผู้ยื่นความจำนงค์ที่จะได้รับการศึกษาจากสำนักนี้เปนจำนวนมากเกินจำนวนที่ได้กะไว้ ดังนั้นเพื่อเห็นแก่ความเจริญก้าวหน้าในการศึกษาวิชาอาชีพของบุตรหลานและตัวท่าน คณะโรงเรียนช่างก่อสร้างโดยทางไปรษณีย์จึงได้ขยับขยายปรับปรุงกิจการใหม่ คือได้จัดขออนุญาตเปิดการสอนประจำที่โรงเรียนทางกลางวันและกลางคืนขึ้นอีก ๓ โรงเรียน เพื่อทำการต้อนรับท่านตามรายละเอียดย่อ ๆ ต่อไปนี้

**๑. วิทยาลัยกรุงเทพฯการช่าง** รับนักเรียนที่สำเร็จ ม. ๖ แล้วเข้าเรียนวิชาช่างเอก ซึ่งตรงต่อหลักสูตรกรมโยธาเทศบาลและหลักสูตรวิทยาลัยต่างประเทศ (อัตรา ๗๐–๑๔๐ บาท) ซึ่งทุนรับปริญญาส่งมาจากประเทศอเมริกา (แผนกนี้เรียนตอนบ่ายและค่ำที่วังกรมหลวงพิชิตปรีชากร สยามโฮเต็ลเก่า) ปริญญารับได้ที่โรงเรียนนี้ ตลอดอาศัยกฎหมายแห่งรัฐอิลลินอยส์ (ข้อความละเอียดมีชัดเจนในระเบียบการ)

**๒. วิทยาลัยกรุงเทพฯสามัญศึกษา** รับนักเรียนที่สำเร็จประถมศึกษาแล้ว เข้าเรียนวิชาสามัญศึกษาตั้งแต่ ม. ๑ ถึง ม. ๖ สอนตามหลักสูตรกระทรวงธรรมการ (แผนกนี้เรียนตอนเช้าที่วังกรมพระสมมตอรพันธ์ และมีการสอนวิชาช่างชั้น ๒ ให้เปนพิเศษ อนึ่งโรงงานจะช่วยเหลือรายได้ให้บ้าง นอกจากจะเปนการหัดให้นักเรียนเปนผู้มีฝีมือช่างอาชีพแล้ว ยังเปนการทำให้ทุนเงินของผู้ปกครองอีกด้วย ปีหนึ่งไม่ต่ำกว่า ๑๐ บาท ถ้าชำนาญแล้วไม่ต่ำกว่า ๑๖๐ บาท และข้าพเจ้าจะเชิญผู้ปกครองนักเรียนมาดูงานต่อไป) เปิด ม. ๖ พิเศษอีกแผนกหนึ่ง เพื่อให้เตรียมตัวสอบเข้าชั้นอุดมศึกษาของรัฐบาล

**๓. วิทยาลัยโรงงานกรุงเทพฯอาชีพศึกษา** นี่เปนโรงงานอันแท้จริงฝึกหัดอาชีพเท่าที่เราจะทำได้ ถ้าเราไม่เริ่มต้นวันนี้ วันข้างหน้าจะทำอะไรกัน คณะเราจะพิสูจน์ทุกอย่างเพื่อให้มหาชนและรัฐบาลเห็นว่าเราทำงานเพื่อประโยชน์ต่อชาติอันแท้จริง ใช่ว่าการลงทุนไปนับเปนจำนวนหมื่น ๆ บาทนี้จะหวงคืนก็หาไม่ นักเรียนให้ค่าเรียนเดือนละ ๒–๓ บาทนั้นจะคุ้มกันที่ไหน แต่เราก็ทำงานเพื่อชาติเพื่อเด็กไทย

**๔. โรงเรียนช่างก่อสร้างโดยทางไปรษณีย์** สอนวิชาช่างชั้นสองและช่างเอกตามเคย และรับรองอบรมสอบสมทบกับวิทยาลัย ไม่จำกัดความรู้ เปิดรับทุกวัน

**๕. โรงพิมพ์วิศวกร** ทำงานพิมพ์หนังสือวิศวกรและงานของโรงเรียนตามเคย หนังสือพิมพ์วิศวกรนี้แหละได้ทำเงินให้ลงทุนวิทยาลัยต่าง ๆ ได้สำเร็จ ขอขอบพระคุณสมาชิกทั้งหลาย (สามพันคนเศษ) ที่กรุณาอุดหนุนทุนวิศวกร และข้าพเจ้าก็ได้สนองคุณท่านการกุศลโดยข้าพเจ้าได้นำเงินเหล่านั้นทุ่มเทไปในการศึกษาให้แก่ยุวชน เด็กไทยต่อไป, โดยไม่หวังต้องการทุนคืน

**๖. หอพักนักเรียนต่างจังหวัด** ยินดีรับให้พัก, มีเตียงที่นอน–น้ำ–ไฟฟ้า-พร้อม และมีนายแพทย์อาจารย์ควบคุม, ถูกด้วยอนามัยทุกประการ คิดอัตราค่าพักถูกที่สุด เพียงเดือนละ ๕ บาทเท่านั้น เพราะเราต้องการให้การศึกษามากกว่าตั้งเพื่อหากำไร

**ขอเชิญท่านพบและขอระเบียบการที่กองอำนวยการ ตั้งอยู่ที่วังกรมหลวงพิชิตปรีชากร ข้างห้างแฮมเบิร์ก สยาม สาม ยอด เวลา ๘.๐๐ ฯ. ไปจนถึง ๒๑.๐๐ ฯ. ไม่มีวันใด ๆ เลย จากผู้จัดการโรงเรียนช่างก่อสร้างโดยทางไปรษณีย์ ไม่มีหุ้นส่วน เพราะเกรงความไม่เรียบร้อยภายหลัง แต่คณะเราก็มีความสามัคคีพร้อมเพรียงกันหมด.**

# พุทธศาสนา ▪ ▪

## ของศาสตราจารย์หลุยส์ฟิโนต

(นายกสมาคมราชบัณฑิตฝ่ายบรุพทิศแห่งประเทศฝรั่งเศส)

✱

[ต่อจากวันที่๑๐/๓/๘๑]

### บทที่ ๗

### ประวัติของพระเจ้าอโศกฯ

กษัตริย์ ๑๐ พระองค์ ที่เปนกษัตริย์วงษ์ไสสุนาค (ป. ลิสุนาค) นั้น องค์ที่ ๕ ทรงพระนามว่า พิมพิสาร เสวยราช ๕๔๐ ปีก่อนคริสตศักราช สวรรคต ๕๘๘ ปีก่อนคริสตศักราช องค์ที่ ๖ ทรง พระ นาม ว่า อชาตะสัตรุ เสวยราช ๕๘๘ ปี ก่อน คริสต ศัก ราช สวรรคต ๕๕๖ ปีก่อนคริสตศักราช ได้ครองราชสมบัติครั้งพุทธกาลและเสวยราชต่อจากสององค์ นั้นมา ที่แท้ คือ ทะสะกะ ๑ อุทายิน ๑ นันทิวะระทะนะ ๑ และมหานันทิน ๑ กษัตริย์ องค์ สุดท้ายนี้ ได้ ทรง เอาสัตรีในตระกูลสุทน์เปนมเหษี และกลายเปนการตั้งวงษ์ใหม่ขึ้น มีกษัตริย์ ๓ องค์ กษัตริย์เหล่านี้ดำรงค์ ราช สมบัติ มั่น คง อยู่สองรัชชกาลคือ มหาปทะนะและราชบุตร์ ทั้ง ๔ ที่เรียก กันว่า นันทะทั้ง ๔ อนึ่ง กษัตริย์ องค์ สุดท้าย ของวงษ์นี้ได้ ถูกบังคับให้ลาออกจากราชสมบัติโดยจันทรคุปตะ ซึ่งเปนองค์ ที่ตั้งวงษ์ เมา ระยะ จันทรคุปตะ ได้ ชิงเอาราชสมบัติเมื่อ ๓๑๕ ปี ก่อนคริสตศักราช และต่อจากรัชชกาลจันทรคุปตะมา พินทุสารราชโอรส ก็ได้เสวย ราช สมบัติ แทนใน ปี ๒๙๑ ก่อนคริสต ศักราช และ สวรรคต ใน ปี ๒๖๖ ก่อนคริสตศักราช จากนั้นอโสกะที่เปนราชนัดดาก็ได้ ครองราชสมบัติต่อมา และเปน กษัตริย์ ที่มีพระนามโด่งดัง แลทั้งเปนองค์สาสนูปถัมภ์พระพุทธศาสนาโดยความเลื่อมใสศรัทธาอย่างจริง ๆ.

เพราะฉะนั้น รัชชกาลของกษัตริย์องค์ นี้จึงเปนรัชชกาลที่มีเรื่องราวมาก แลในเรื่องราวเหล่านี้ บางทีก็เปนการยากทจะสังเกตว่า มีความจริงแค่ไหน เรื่องราวชะนิดใดเปนเรื่องที่ประดิษฐขึ้น. แต่ว่าเปนเคราะห์ ดีที่เราได้ หลักฐานจาก พงษาวดาร อันแน่นอน ซึ่งปรากฏอยู่ ในศิลาจารึกที่พระเจ้าอโศกจารึกไว้ เพื่อระลึกถึงเหตุการณ์ อันเกี่ยวด้วยประวัติของพระองค์ และเพื่อให้โอวาท แก่ข้าราชการ หรือแก่ไพร่ฟ้าข้าแผ่นดินของพระองค์.

ศิลาจารึกเหล่า นี้ มี จำ นวน ๑๒ แห่ง ที่เปนจารึกเก่าแก่ที่สุดในประเทศอินเดีย จารึกเหล่านี้บางทีจารึกใส่หน้ายา บางที จารึก ใส่ศิลา ฝังดินไว้ ได้ พบศิลาจารึก ทั้ง หลายเหล่านี้ในประเทศอินเดียภาคใหญ่ ตั้งแต่ประเทศบัญจาปข้างเหนือ ตลอดถึงประเทศไมโสร์ ข้างใต้ แหละตั้งแต่ ริมฝั่ง มหาสมุทร ข้าง ตะวันตกตลอดถึง ประเทศ เบงกอล คำในศิลาจารึก ทั้งหลาย เหล่านี้ เปน ภาษาประกิต ต่างกันเล็กน้อยไปตามภาษาบ้านเมือง ส่วน ตัว อักษรนั้น เปนสองอย่าง ไม่เหมือนกัน คือจารึกฝ่ายบัญจาป ที่อยู่ หาชะคะระหิ และมเนสะเปนอักษร ชะโรสถี จารึกอื่น ๆ นอกนี้เปนอักษรพราหมมิ.

อย่างไรก็ตามจารึกอันเปน พระราชโองการของพระเจ้าอโศกที่กล่าวมานี้ บางแห่งก็อยู่เปนกลุ่ม บางทีก็มีอยู่แต่ลำพัง แห่งเดียว หรือ หลักหนึ่งหลักเดียว ดังมีแจ้งต่อไปนี้.

นี้คือรายการศิลาจารึกของพระเจ้าอโศกฯ อนึ่งพระเจ้าอโศกฯได้ครองราชสมบัติเห็นจะในราว ๒๖๖ ปี ก่อนคริสตศักราช ต่อจากนั้นมาภายหลัง

(มีต่อหน้า ๓๒)

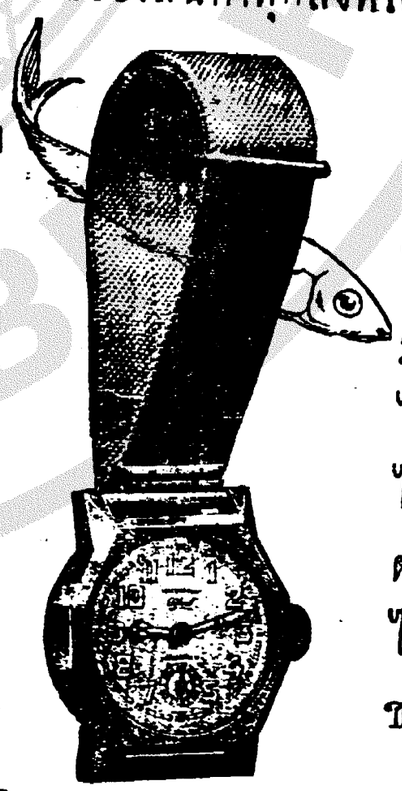
## วิทยประทีป


เท้า
นักรบ
หัวใจเหล็ก
สง่า และ
หน้าเกรงขาม

เพราะ
ยาขัดรองเท้า
ตราจู

บริษัทบอเนียว จำกัด
เอเย่นต์

ห้างไวท์เอเวย์เลดลอว์
มีสินค้างาม ๆ และทันสมัยทุกอย่าง
เปนห้างที่รับรองสินค้าทุกสิ่งที่ได้ขายไป



นาฬิกาข้อมือสำหรับท่านชาย ชื่อ "ไอจิวัล" พึ่งตกมาถึงใหม่ รูปและ ขนาด กำลัง เปน ที นิ ยม กันทั่วไป

นาฬิกา "ไอจิวัล" นี้รับรองในความทนทาน มั่นคง, น้ำเข้าไม่ได้ แม้จะแช่ไว้หลาย ๆ วันก็ตาม น้ำจะซึมเข้าไม่ได้เลยเปนอันขาด

เรือนเหล็กไม่เกิดสนิม สายเหล็กแบบเดียวกัน ตัวเลขและเข็มพลายน้ำ มีเข็มสกันด์พร้อม ทุกส่วนเหมือนรูป

รจคาเรือนละ ๒๗.๕๐ บาท

ห้างไวท์เอเวย์ ถนนเจริญกรุง พระนคร

## ✱ ข่าวจากฮอลลิวูด

ไทรอนเพาเวอร์

★

รถฟอร์ดเก่าคร่ำคร่าอันมีชื่อเสียง ซึ่งคาโรลลอมบาร์ดเล่นตลกมอบให้คลาร์กเกเบิลเปนของขวัญและคลาร์กได้ให้ต่อไปกับสหายในโรงถ่ายภาพยนตร์ผู้หนึ่งอีกทีหนึ่ง นั้นบัดนี้รถคันนั้นได้ถูกซ่อมแซมขึ้นใหม่และจะได้จัดให้เข้าแข่งในการแข่งแห่งหนึ่ง.

มันเปนรถที่มีชื่อเสียงคันหนึ่งไม่ใช่หรือ เพราะคาโรลมอบมันให้กับคลาร์กเปนคนแรก บ้านก็เหมือนกันย่อมมีชื่อเสียงโด่งดังขึ้นได้ ถ้ามันเกี่ยวพันกับนามของดาราภาพยนตร์ที่เด่นๆมาก่อน.

จำพวกภัตตาคารต่างๆในฮอลลีวูดมักมีเก้าอี้ที่ติดนามของพวกดาราภาพยนตร์ไว้ที่หลังเก้าอี้ทุกตัว.

หญิงรับใช้ในร้านขายเครื่องดื่มเย็นแห่งหนึ่ง บอกข้าพเจ้าโดยไม่มีความมุ่งหมายอะไรเลยว่า "เจมส์แค็คเนย์มาที่นี่เสมอ". และสาวใช้คนหนึ่งซึ่งมาของานข้าพเจ้าทำ ก็ได้บอกว่าครั้งหนึ่งหล่อนเคยทำงานอยู่กับโจอันครอฟฟอร์ด.

หญิงขายของในร้านขายวิทยุแห่งหนึ่งบอกว่า "ดิฉันแน่ใจว่าท่านจะชอบวิทยุเครื่องนี้. เราขายให้แก่โรเบิร์ตมอนต์โกเมอรี่ไปเครื่องหนึ่งเมื่อวันก่อนนี้เอง"

เรื่องในทำนองนี้แหละที่ทำให้ท่านรู้ความจริงว่า ท่าใหญ่ผู้โฆษณาขายของจึงยอมให้ค่าจ้างงามๆสำหรับนามของพวกดาราภาพยนตร์.

อย่างไรก็ดีข้าพเจ้าได้ให้อิซาเมอแรนดาเช่าบ้านของข้าพเจ้าหลังหนึ่งในฮอลลีวูด หล่อนเปนดาราภาพยนตร์หญิงของบริษัทปาราเมาต์ ฉะนั้นถ้าหากข้าพเจ้าขายบ้านนี้ ข้าพเจ้าจะบอกแก่ผู้ซื้อบ้างว่า "อิซาเมอแรนดาเคยอยู่บ้านหลังนี้มาก่อน."

★ ★ ★

ริชาร์ดกรีน (ดาราชาวอังกฤษคนใหม่) และซอนจาเฮนนี กำลังอยู่ใกล้ชิดกันมากเอมอส่วนไทรอนเพาเวอร์กับเจเน็ตเกเนอร ก็ยังคงอยู่ใกล้ชิดกันมากเช่นเคย. นี่เปนข่าวที่ท่านต้องการทราบใหม่หรือ ชาลีแชปปลิน ซึ่งถูกนักดูภาพยนตร์ท่านรักจะทราบว่าในไม่ช้านี้ไทรอนเพาเวอร์อาจแสดงเปนตัวผู้ร้ายชื่อเจสส์เจมส์ หรืออยากทราบว่าแกรี่คูปเปอร์ไม่รู้สึกชอบเปนอย่างมากที่เครื่องแต่งตัวของเขาที่แสดงในเรื่อง "มาร์โคโปโล" ได้ถูกถอดแบบเปนเสื้อสตรีโดยพวกช่างออกแบบเสื้อที่เชี่ยวชาญในนิวยอร์ค.

แจ็กกี้คูแกนผู้ทำชื่อเสียงไว้ในเรื่อง "The Kid" หรือ "เจ้าหนู" ในสมัยหนังเงียบ และเปนผู้ฟ้องเรียกเงินรายได้ที่เขาหาได้เมื่อเด็กๆนั้น แม้ถ้าหากว่าเขาจะแพ้คดี เรื่องนี้ก็เปนการโฆษณาตัวเขาเอง ซึ่งจะเปนโอกาสอย่างดีทำให้หลักอาชีพของเขาในสมัยเปนตัวภาพยนตร์หนุ่มนี้ดีขึ้นอย่างไม่ต้องสงสัย ในเมื่อถ้าเขายังคงมีอะไรดีๆในตัวเขาอยู่อย่างเมื่อก่อน.

ความจริงในเวลานี้มีคนเปนจำนวนมากต้องการชมภาพยนตร์เรื่องเก่าๆของเขาอีก.

เมื่อเร็วๆนี้ข้าพเจ้าได้ดูภาพยนตร์ของเขาเรื่องหนึ่งชื่อ "Peck's Bad Boy" รู้สึกสนุกเพลิดเพลินอย่างแท้จริง จริงอยู่ภาพยนตร์เรื่องนี้เนื้อเรื่องเปนอย่างธรรมดาและเปนภาพยนตร์เงียบซึ่งแสดงถึงว่าแจ็กกี้เปนเด็กที่เหลือรอแต่มันก็สนุกสนานกว่าภาพยนตร์ใหม่ๆบางเรื่องที่มีค่านับล้านเหรียญซึ่งข้าพเจ้าเคยดูเสียอีก.

ชาลีแชปปลินถูกรบเร้าให้สร้างภาพยนตร์ตลกๆทำนองเรื่องเจ้าหนูอีก จนรำคาญเพื่อให้เขาสร้างเรื่อง "The Kid" นี้ขึ้นใหม่อีก แต่แชปปลินย่อมไม่ทำ เพราะ "เขารู้สึกว่าการถ่ายภาพและสิ่งอื่นๆในการสร้างภาพยนตร์เปลี่ยนแปลงอย่างรวดเร็วจนไม่ทำให้ภาพยนตร์เรื่องเก่าๆที่จะนำมาแสดงได้รับผลดีได้"

ทั้งนี้ย่อมเปนเกียรติยศแก่แชปปลินในการที่เขารู้สึกคะขิดคะขวงใจที่จะแสดงศิลปเก่าของเขา แต่มันก็เปนเคราะห์ร้ายของประชาชนที่ต้องการชมของเก่าที่ดีจริงๆนั้น.

มันก็เปนประดจัง นักประพันธ์เรื่องนามผู้หนึ่งคิดว่าบัดนี้เขากำลังทำงานที่ดีกว่าที่เขาเคย และจะพยายามเรียกร้องขอหนังสือที่เขาเคยแต่งในครั้งก่อนคืนจากห้องสมุดของประชาชนฉะนั้น.

ความจริงนั้นบางคนปรารถนาให้แชปปลินลดระดับสูงของการสร้างภาพยนตร์แห่งปัจจุบันนี้เสียแล้วลองทำภาพยนตร์ขึ้นใหม่สัก ๒–๓ เรื่อง ซึ่งมีลักษณะทำนองเรื่อง "เจ้าหนู"

ซอนจาเฮนนี

★

## ค่าบำรุงหนังสือพิมพ์ประชาชาติรายวัน

| ประเภท | ๓ เดือน | ๖ เดือน | ๑ ปี |
|---|---|---|---|
| ในกรุงเทพฯ | 4.25 บาท | 8.00 บาท | 15.00 บาท |
| หัวเมือง | 5.75 บาท | 9.75 บาท | 19.00 บาท |
| เมล์อากาศ | 6.75 บาท | 12.25 บาท | 25.00 บาท |
| ต่างประเทศ | 10.00 บาท | 20.00 บาท | 36.00 บาท |
| **รายสัปดาห์** | | | |
| ในกรุงเทพฯ | – | 1.25 บาท | 2.25 บาท |
| หัวเมือง | – | 2.00 บาท | 3.00 บาท |
| เมล์อากาศ | – | 2.25 บาท | 4.25 บาท |
| ต่างประเทศ | – | 3.00 บาท | 6.00 บาท |

# คนที่โชคดีที่สุดและมั่งคั่งที่สุดในโลก

## โชคบันดาลให้เด็กเลี้ยงวัวกลายเปนมหารายาที่มั่งมีที่สุด ทำหนังสือพิมพ์อ่านแพร่ไปทั่วโลก

เด็กที่มีงูคอยพิทักษรักษายอมเปนเครื่องหมายแสดงว่าภายหน้าเขาจะเปนคนมีบุญวาสนา

## เดียวแต่มีบรรณาธิการถึง ๒๕ คน และเปนรายงานที่จัดการคิดขึ้นให้แก่พลเมืองดีมาก

ณ หมู่บ้านเล็ก ๆ ในเมืองบะโรดา ขณะที่แดดเที่ยงกำลังร้อนจัด เด็กเลี้ยงวัวคนหนึ่ง เดินไปนั่งลงที่ใต้ต้นมะม่วง เพื่อหลบแดด เด็กคนนี้เปนลูกคนจน คนเองไม่มีเงิน ไม่ได้รับการศึกษา ไม่มีเพื่อน ไม่มีญาติ งานที่เด็กคนนี้ต้องทำคือเลี้ยงวัวของพ่อแม่แลของคนอื่น สิ่งที่ได้รับเปนของตอบแทน คืออาหารเล็กน้อย และห้องนอนที่ใหญ่พอให้เหยียดเท้าได้เท่านั้น วันหนึ่งข้างหน้า เด็กนี้อาจแต่งงาน แล้วก็สร้างกระท่อมเล็ก ๆ แบบเดียวกันนั้นสำหรับอยู่ แล้วก็จะก่อร่างสร้างจำนวนครอบครัวที่แสงอัดคัดขัดสนขึ้น ซึ่งจะดูเปนที่น่าเอนจอนากนัก.

เด็กคนนี้นอนลงใต้ต้นมะม่วง ก่อนที่จะหลับตาได้เห็นคนสี่คนเดินผ่าแสงแดดอันเหลือร้อน ทั้งสี่มีลักษณะบอกให้รู้ได้ว่ามาแต่ทางไกล แต่เด็กนี้มิได้สนใจต่อไปอีก เพราะตัวเองไม่มีความเกี่ยวข้องกับคนอื่นเลยก็ว่าได้ ถ้าสี่คนนั้นกำลังนำข่าวอะไรมา ก็ไม่ใช่ข่าวที่มีความเกี่ยวข้องกับคน หรือถ้าเผอิญมาถามอะไร คนเองก็คงจะฟังไม่รู้เรื่องไม่เข้าใจว่าพูดเรื่องอะไร แม้พูดภาษาเดียวกันก็ตาม เด็กนี้นอนหลับตานิ่ง และหลับได้เร็วตามความต้องการ.

ชายสี่คนนั้น ก็มุ่งมาที่ต้นมะม่วงนั้นเหมือนกัน หมายจะได้พักร้อน แต่พอถึงโคนต้นมะม่วง ก็ต้องตกตลึงไปตามกัน ทั้งสี่จังงังตังถูกสกดมนต์ ขนลุกซ่าไปทั่วทั้งตัว ที่ใต้ต้นมะม่วง งูใหญ่ตัวหนึ่งกำลังแผ่พังพานใหญ่ ชูคออยู่เหนือศีรษะเด็ก กันแดดมิให้ส่องต้องหน้าเด็กได้.

นักปราชญ์อินเดียมักมีความรู้เปนอันมากในเรื่องงู งูแผ่พังพานเหนือศีรษะคนใด คนนั้นคือผู้สมควรเปนเจ้าครองเมือง และขณะนั้นบะโรดากำลังขาดผู้ครอง ผู้ครองคนเก่าได้ตายเสียแล้วโดยมิได้มีผู้สืบเชื้อสายต่อไปอีกเลย.

ปราชญ์ทั้งสี่คำนับงูแลเด็กน้อยที่กำลังนอนหลับสนิทนั้นแล้ว จึงค่อยถอยหลังกลับ มุ่งไปยังหมู่บ้านนั้น สืบหาผู้เปนบิดามารดาของเด็กซึ่งเลี้ยงวัวกลางทุ่ง เมื่อสืบพบแล้วจึงอธิบายให้เข้าใจในเรื่องเด็กนั้น วันนั้นเอง ปราชญ์ทั้งสี่ก็หาซื้อเสื้อผ้าแต่งตัวให้เด็กน้อยเปนอย่างดี พาเข้าสู่วัง ซึ่งที่นั้นได้มีเพื่อนเด็กๆ ด้วยกันเปนอันมาก ล้วนแต่แต่งตัวดีและได้รับการอบรมดีทั้งสิ้น เมื่อได้อยู่ปะปนกับหมู่เด็กเปนที่เพลิดเพลินแล้ว จึงหาศาสตราจารย์มาสั่งสอนวิชา เด็กน้อยนั้นก็พลันได้ร่ำเรียนเขียนอ่านได้อย่างรวดเร็ว ผิดจากสติปัญญาธรรมดา.

เด็กน้อยนี้ เมื่อเจริญวัยขึ้นก็ได้เปนเจ้าครองเมืองบะโรดา มีนามว่า "ฟาแซน–ไอ–กัษ–ไอ– ดอลัก ไอ–อิงกลิเชีย, มหารายาเสอร์ ซะยะจิราว เกกวอที่ ๓ เสนากชเกต ชัมเชีย บาฮาเดอร์, จ.ซี.เอส.จ.ซี.ไอ. อี. มหารายาแห่งบะโรดา"

(มีต่อหน้า ๓๓)


## เด็กในฤดูฝน

เด็กในฤดูฝนมักไม่สะบายได้ง่าย เช่นถูกละอองฝนเล้ว เปนหวัด, ไอ, เปนไข้, ตัวร้อน ฯลฯ เหล่านี้เปนต้น ใช้ยาแสงหมึกตรามา ของบุณยะรัตเวช แก้อาการเหล่านี้ จะหมดกังวล

**บุณยะรัตเวช** เจ้าของยาหอมสุคนธโอสถ (ตรามา) ถนนตะนาว พระนคร ผู้ปรุง

# เครื่องยนต์ไฟฟ้า

**มีพร้อมทุกขนาด**

**ตั้งแต่ ๑ / ๖ แรงม้า ถึง ๑๐๐ แรงม้า**

**ราคาย่อมเยาว์ เช่าซื้อก็ได้**

**จะชมได้ที่**

# บริษัทไฟฟ้าสยามคอร์ปอเรชั่น จำกัด

โทรศัพท์ ๒๒๐๐๐ แผนกพัสดุ



**โปรแกรมภาพยนตร์บริษัทสหศินิมาจำกัด**

# - ศาลาเฉลิมกรุง -

**วันพุธที่ ๘ ถึงเสาร์ที่ ๑๑ มิถุนายน**

ภาพยนตร์เพลงประจำปีของเมโทรโกลด์วินเมเยอร์
สุดทั้งฉากมโหฬาร-เพราะทั้งเพลงใหม่ ๘ เพลง
อิลินเนอร์เพาเวล ราชินีแห่งแท็ปดานซ์แห่งเรื่อง "เพลงบรอดเวย์"
คู่กับนักร้องเสียงบาริโทนเอกของโลก เนลสน.อ็ดดี้
ในเรื่อง **"เจ้าหญิงโรซาลี"** (ROSALIE)
ร่วมด้วย แฟรงก์มอร์แกน-เอ็ดนาเมย์ โอลิเวอร์
กำกับการแสดงโดย ดับบลิว เอ็ส. แวนไดค
งดบัตรอนุญาติที่ ๘-๙-๑๑ มิถุนายน

**เฉลิมธุรี**
ที่ ๘ มิถุนายน
ภาพยนตร์พากย์ไทย
"ชาลีชานในปารีส"
วอเนอร์ โอแลนด์
ที่ ๙-๑๑ มิถุนา.
"ทิดเขียว" พากย์ไทย
"คืนหนึ่งที่ปารีส"
(คลอเด็ทคอลเบอต-
เมลวิลดักลาส)

**เฉลิมนคร**
ที่ ๑๑-๑๓ มิถุนายน.
ชาร์ลโอลิเวอร์
มาชาราบาร์
"จอมจาระสตรี"
(อาร์.เค.โอ.ราดิโอ)

**เฉลิมเวียง**
ที่ ๘-๙ มิถุนายน
ยีนเรย์มอนด์
"สาวนักสืบข่าว"
ที่ ๙-๑๐ มิถุนายน
ราฟเบอต
"แสงมฤตยู" ภาค๒

**เฉลิมธานี**
ที่ ๑๑-๑๒ มิถุนายน
ราฟเบอต
"แสงมฤตยู" ภาค ๑

**เฉลิมเมือง**
ที่ ๘-๙ มิถุนายน
วาเนอโอแลนด์
"ชาลีชานในโอลิมปิค"
ที่ ๑๐-๑๑ มิถุนายน
"ขุนช้าง-ขุนแผน"
ภาค ๔

**สามเสน**
ที่ ๑๑-๑๓ มิถุนายน
ภาพยนตร์ศรีกรุง
"หวานใจนายเรือ"
จุรี รัตนหัตถ์

## ยาประสิทธิ์กุมาร

เปนยาประจำท้อง ใช้ถ่วงหรือบ้ายลิ้น รับรี้เทา แก้หละและลมต่าง ๆ ทรางทุกชะนิด ลิ้นเปนผ้า เปนขุม สำรอก แก้ไข้ปวดหัว ตัวร้อน ปวดท้อง ลงท้อง ท้องขน ท้องเพ้อ ใช้ยานี้ประจำท้องเด็กของท่านจะไม่มีโรคมาเบียดเบียน ขวดละ ๑๐ สตางค์ โหลละ ๑.๐๐ บาท

## โรคไอ ?

ทั้งเด็กและผู้ใหญ่ใช้ยาใดไม่หาย เชิญทดลองใช้ "ยาตัดไอ" ดูบ้าง รับประทานง่าย กลิ่นหอมหวาน ไม่เอียน และคลื่นไส้ ขวดละ ๕๐ สตางค์เท่านั้น

จำหน่ายทั่วไป ร้านในสำเพ็งเอเย่นต์

## ห้างขายยาจุลโมกข์

สี่แยกถนนนครสวรรค์ นางเลิ้ง พระนคร โทรศัพท์ ๒๐๑๐๐



## รู้ไว้ใช่ว่า

วิชาเครื่องยนต์เปนอาชีพเหมาะสมยุคสุดในเวลาน และเปนของแน่นอนที่จะช่วยตัวท่านได้ ผู้สนใจไม่ควรรงเร โรงเรียนโมเตอร์เอ็กซ เช่น บางขนพรหม พระนคร เปิดสอนมาร่วม ๒๐ ปีแล้ว สอนวิชาปรบแกเครองยนตรและการรับรถยนตรทุกชนิด ได้ผลเร็วทันใจราคาเรยนถก สถานที่กว้างขวาง รบเรียนไปมาและอยู่ประจำ รอระเบียบการได้ที่โรงเรียนเสมอ

**หลวงชิดชนินทร์**
**ผู้จัดการ**



## ตั้งร้านตัดผม

ไม่มีเครื่องยี่ห้อใดที่ทั้งดีที่สุด และราคาต่ำที่สุด เท่าเครื่องรองฝรั่งเศส ชื่อโบรา-สตาร์ ทำในกรุงปารีส เปนเครื่องยี่ห้อเดียวที่สั่งตรงมาจากนอกโดยร้านไทย ไม่มีห้างนายหน้ากินกำไรอีกต่อหนึ่ง มีกำลังไฟใช้ได้ทุกจังหวัด ใช้ง่าย, สดวก, โสหุ้นนอย, ตอนงาม, ทนทาน, โปรดขอรายละเอียด

**BOVA ★ STAR**

ลายรุ้ง ตรงข้ามป.ณ.กลาง
เอเย่นต์แต่ผู้เดียวในสยาม



## ตึกถนนพาหุรัด ถนนตรงวาด ที่ดินถนนพิษณุโลก

จะขายราคาเยาว์

ที่ดินตึกแถวถนนพาหุรัด ๒ ชน ๑๐ ห้องเศษอยู่ฝั่งรถราง และที่ดินตึกแถวตำบลศาลเจ้าเก่า ถนนตรงวาด มีโกดังใหญ่ใต้ค่าเช่างาม ที่ดินเชิงสะพานเวศถนนพิศณุโลกตอนถนนสามเสนและที่ถนนราชดำริถนนเพลินจิตต์จะขายราคาเยาว์ เชิญตกลงที่ สำนักงานทนายความ

**วิทูรธรรม**

ประตูสามยอด พระนคร



ที่ดินใกล้โรงเรียนวัฒนา ถนนหม่มโคล ตำบลบางกะปิ กมเสร็จแล้ว มีรวเสาคอนกรีตรึงลวดหนาม ติดถนน มีเนื้อที่ ๒ ไร่เศษ จะขาย ถามรายละเอียดได้ที่

**ต่งฮ้องจมสายจิตต**

เนติบณฑิต-ทนายความ
บว่าความทั่วพระราชอาณาจักร
ถนนสี่พระยา พระนคร
โทรศัพท์ ๓๐๓๖๑



## บริษัทเรือไฟไทย จำกัด

**สายกรุงเทพ ฯ/สิงคโปร์**

เรือ "มาลินี" กับเรือ "สุทธาชิพย์" กำหนดผลัดกันออกจากกรุงเทพฯ ทุกวันศุกร์

**สายชุมพร /ท่าต่างๆ/สิงคโปร์**

เรือ "วลัย" "บรรชาชิปค" ผลัดกันออกจากชุมพรทุกวันจันทร์เช้า

**สายกรุงเทพ ฯ/สงขลา/ปัตตานี/สายบุรี/นราธิวาส/ตากใบ**

เรือ "ภาณุรังษี" ออกจากกรุงเทพ ฯ ทุกวันเสาร์ ๑๒ น.

**สายกรุงเทพฯ/ท่าต่างๆ/นครศรีธรรมราชและปากพนัง**

เรือ "ปากพนัง" ออกทุกวันจันทร์ ๑๕ น.

**สายกรุงเทพฯ/ท่าต่างๆ /บ้านดอน**

เรือ "นริศ" ออกทุกวันพุธ ๑๕ น.

**สายกรุงเทพฯ/ท่าต่าง ๆ ฝั่งจันทบุรี**

เรือ "รีดัง" ออกทุกวันพุธ ๑๖ น.

**สายกรุงเทพฯ/ท่าต่างๆฝั่งจันทบุรีตลอดถึงกัมภูชาประเทศ**

เรือ "นิภา" ออกจากกรุงเทพ ฯ ทุกวันเสาร์ ๑๒ น.

เปนทางขนส่งสินค้าสดวกและประหยัด ทั้งเปิดโอกาสให้ประชาชนเดินทางเพื่อกิจธุระหรือพักผ่อนในกำหนด เวลามาก หรือ น้อยวันได้ในอัตราค่าโดยสารย่อมเยาว์.

โปรดถามรายการที่

**บริษัทเรือไฟไทย จำกัด กรุงเทพฯ**



## ท่านอยากสวยงามดูนี่

คนแก่จะกลับหนุ่มสาว และหนุ่มสาวก็จะสมบูรณ์สวยงามกว่าปกติ-ไม่รู้จักแก่ดังผู้แปด ถ้าได้บำรุงร่างกายตามธรรมชาติใน "คู่มือบำรุงความงาม" ของอังเดรโลรูดต์ ผอมเกินไปก็ทำให้อ้วนได้ เนื้อหนังย่นหย่อน ก็ทำให้ตึงเต่งได้, จมูกเล็กแฟบก็ทำให้โด่งสูงได้, ฯลฯ มีวิธีแก้ไขทั่วกายโดยมิต้องใช้เครื่องมือเลย ๑.๔๕ บ. เท่านั้น ซื้อในสัปดาห์นี้แถมศิลปะการ แต่งตัว ด้วยเครองวิทยาศาสตร์แบบฮอลลีวูด ๑ เล่ม มีที่พู่ไท ถนนตนาว พระนคร



**อาการ-ไข้ตัวร้อน**

อาการที่ทำให้ท่านเบื่อหน่ายอาหารธรรมดา และเริ่มอาการไข้ตัวร้อน เพราะน้ำหล่อเลี้ยงในลำไส้เหือดหายไป มีอาการกระหายน้ำเปนกำลัง แต่ส่วนมาก เพราะลำไส้ในท้องของท่านไม่สามารถจะย่อยอาหารได้ และความจำเปนอย่างยิ่งที่ท้องของท่านจักต้องมีอาหารมารักษาธาตุให้อยู่คงเดิม

นายแพทย์ได้แนะนำ **ฮอร์ลิกส์** ซึ่งเปนอาหารอ่อน ย่อยง่าย และสรรพคุณดีเยี่ยม เพื่อรักษาความสมบูรณ์ให้อยู่คงเดิม

**ฮอร์ลิกส์** เพิ่มกำลังเพื่อต้านทานโรคร้ายอื่นๆมิให้มารบกวนท่านต่อไป เชิญท่านหา **ฮอร์ลิกส์** เสียแต่เดี๋ยวนี้

**ฮอร์ลิกส์**



Compradore Wanted

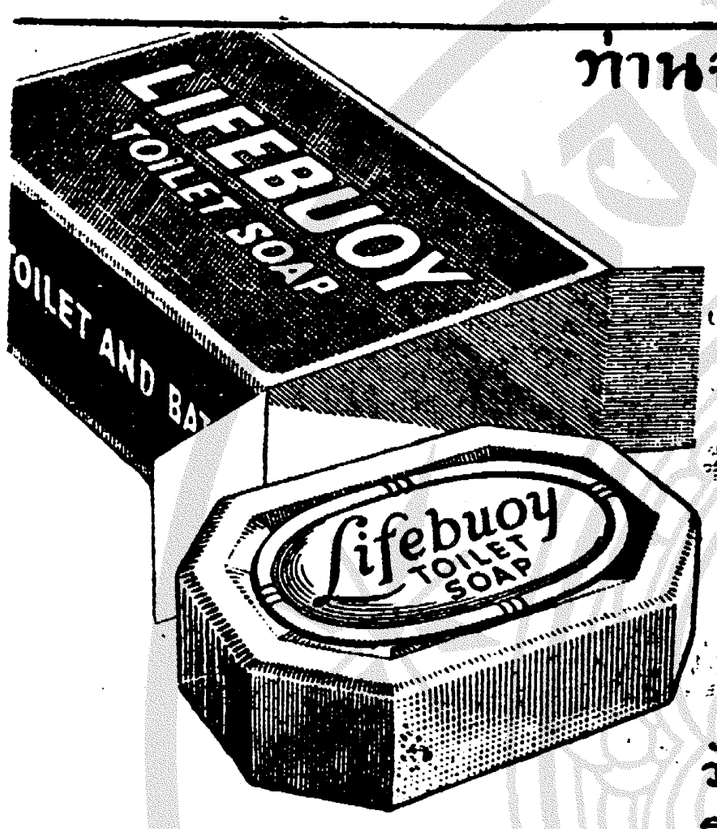
An experienced compradore is required for the import market; must speak English, Siamese and Chinese. Good salary and prospects for capable man. Applicants without good experience will not be considered. Apply personally to LOUIS T.LEONOWENS,LTD

## และนวดการทำนา

(ต่อจากหน้า ๑๐)

การนวดข้าว เก็บข้าวก็เช่นเดียวกัน ควรเลิกเก็บข้าวไว้ทงรวง และใช้วิธีนวดข้าวแทน คือเมื่อเกี่ยวข้าวแล้ว เก็บเอาข้าวนั้นมัดไว้เปนพ่อน ๆ แล้วทำลานข้าว เก็บพ่อนข้าว มาวางที่ลานวางเรียงกัน เปนลอม ข้าว ไว้ให้มากพอสมควรแล้วจึงนำพ่อนข้าว ในลอมนั้น มาวาง นวด โดยใช้กระบือหรือโคให้เดินเหยียบ บนพ่อนข้าวที่วางเรียงไว้นั้นให้ เมล็ดข้าวร่วงหล่นลงในลานแล้วจึงเอาฟางข้าวออก เมล็ดข้าวที่ร่วงหล่นลงที่ลานข้าวอาจมีเมล็ดข้าวลีบติดอยู่บ้าง จึงเอาเมล็ดข้าว ที่นวดออก นั้น สาดขึ้นไปสูง ๆ ในเวลามีลมพัด เมล็ดข้าวที่ลีบก็จะปลิวไปนอกกองข้าว ถ้าไม่มีลม พัดพอ ก็ใช้กระด้ง โบก เมื่อเวลาสาดเมล็ด ข้าว ลีบก็จะ ปลิวไปนอกกอง วิธีทำลานข้าวนั้น ทำกับดิน ถากดินให้เรียบ เสมอกันแล้วใช้น้ำรดที่ลานข้าว ใช้ของ หนักกระทุ้งให้ดิน แน่น เรียบ เสมอ กัน ดีแล้วใช้มูลกระบือ ผสม น้ำ ละลาย ทาละเลงให้ ทั่วลาน มูลกระบือที่ทาละเลงนั้นจะทำให้ผิวดินแน่น เมล็ดข้าวที่หล่นลงบนลานไม่จมดินหรือปนดินบางทีราษฎรจะค้านว่า ในท้องที่ฝนตกไม่เลือกฤดูจะทำให้การนวดข้าวไม่สะดวก หรือฝนอาจ จะตกจะลอม ข้าว ทำให้ข้าว ที่ กอง ไว้ นั้นเกิดการเสียหาย ในข้อนี้ข้าพเจ้าเห็นว่าเวลาฤดูแล้งของ ท้องที่ จังหวัดนี้มีเวลาพอแก่การ เกี่ยว ข้าว แล นวดข้าว คือนับตั้งแต่เดือน มกราคม ถึงเดือนพฤษภาคมเปนฤดูแล้ง จะมีฝนตกลงบ้างก็เปนบางครั้ง บางคราวและฝนตกไม่มากเหมือนฤดูฝน ไม่ถึง กับ จะ ทำ ให้ ข้าว ที่ ลอม หรือ ที่นวด ไว้ ถึง เสีย หาย เพราะ การวางลอมข้าว ก็วางเรียง กันเปน ชั้นไป เมื่อฝน ตกน้ำ ฝนก็ไหล ลงไปไหลลงไปอย่างหลังคาที่มุงไว้ จึงไม่ทำให้ เกิดการ เสียหายแต่ อย่างไรหรือถ้าราษฎรเกรงจะเสียหาย เพราะ

(มีต่อหน้า ๒๘)


**ท่านจะรู้สึกปลาด** ในเมื่อท่านได้อาบน้ำเสร็จด้วยสบู่หอม **ไลฟบอยล์**

เพราะสบู่นี้ขจัดกลิ่นตัว และนำมาซึ่งความสดชื่นให้แก่ร่างกาย

สบู่หอม **ไลฟบอยล์** มีน้ำหอมยาคาบอลิคพิเศษผสมอยู่ด้วย แต่ไม่แรงพอที่จะทำให้ผิวหนังแสบเลย

สบู่หอม **ไลฟบอยล์** จะรักษาสุขภาพแก่ร่างกายของท่านเสมอ และกระทำให้มีกำลังวังชาแข็งแรง มีชีวิตที่ชื่นบาน ด้วยเหตุนี้ จึงมีผู้นิยมใช้ สบู่หอม **ไลฟบอยล์** เปนนิตย์

คุณสมบัติของสบู่นี้มีฟองมาก ซาบซึมลึกลงไปตามรูผิวหนัง ประกอบทั้งนำสุขภาพพิเศษมาสู่ร่างกายของท่าน ฝุ่นละออง และสิ่งโสโครกต่าง ๆ ก็ถูกขจัดออกจากร่างกายหมด ความสดชื่นก็จะมาสู่ยังตัวท่าน

ท่านจะพอใจในคุณสมบัติของสบู่ **ไลฟบอยล์** ทันที เมื่อท่านได้ทดลองใช้ดู บุคคลที่มีผิวหนังอ่อนเลอียด จะยิ่งรู้สึกคุณของสบู่หอม **ไลฟบอยล์** นี้ เพราะจะทำให้ผิวหนังอ่อนนุ่มและน่ารัก มารดาชอบใช้สบู่หอม **ไลฟบอยล์** สำหรับบำรุงรักษาสุขภาพแก่เด็กของท่าน เพราะผิวหนังของเด็กจะไม่รู้สึกแสบด้วย

# สบู่หอมไลฟบอยล์

ทำโดยบริษัทลีเวอร์บราเดอร์ จำกัด
ปอตซันไลท์ ประเทศอังกฤษ

**เอเย่นต์: บริษัทสยามอินดัสตรีส (๑๙๓๒) จำกัด** คณะช่าง



Are you susceptible to colds?

## ท่านเปนหวัดบ่อย ๆ หรือ ?

การที่เปนหวัดบ่อย ๆ นั้น เนื่องจากอำนาจต้านทานของร่างกาย มีไม่เพียงพอ การรักษาหวัดต้องรักษาด้วยวิธีป้องกัน คือบำรุงร่างกายให้แข็งแรงมีอำนาจต้านทานเพียงพอ.

การบำรุง ร่าง กาย ทำ ได้ ดัง นี้ รับประทาน อาหาร ที่มี ประ โยชน์ แก่ร่างกาย นอนหลับให้ ได้ อย่างน้อยคืนละแปดชั่วโมง ออก กำลังกายพอสมควร และรับประทานยาบำรุงโลหิต ที่ชื่อว่า ยา เม็ด สีชมภูของหมอวิลเลียมด้วย จะทำให้ ร่างกายแข็งแรงขึ้นใน เร็ว วัน มีจำหน่ายตามร้านขายยาทั่วไป.

ห้างขายยาโพทง, ๘๒๘
ถนนสำเพ็ง พระนคร ผู้สั่ง



**คู่มือสอบแข่งขัน**

ภาควิชาการมีภูมิศาสตร์สยาม ประวัติศาสตร์สยามความรู้เกี่ยวกับพระราชบัญญัติข้าราชการ พลเรือน และรัฐธรรมนูญ ๒ บาท ๒๕ สตางค์ ภาคปฏิบัติการมีเลขานุการพร้อม ๑ บาท คำอธิบายบริหาร ๑ บาท ประมวลเทศบาลมีกฎหมายและกฎข้อบังคับเกี่ยวกับเทศบาลทั้งหมด.

พิรุณพานิช โรงหวย

## บัดนี้การหาใจของเธอบริสุทธิ์แลหอมชื่น

ท่านจงทดลอง ผลอัน เกิดจากยาสีฟัน คอลเกตในทาง กำจัดกลิ่นปากเหม็นด้วย ตัวท่านเองและจงสังเกตด้วยว่า ยาสีฟันคอลเกตจะทำให้การหายใจ หอมหวลและปากสดชื่นเพียงใด!

วิธีสีฟันแบบคอลเกต ทุกเช้าและกลางคืนก่อนนอน ใช้แปรงสีฟันด้วยยาคอลเกต สีตามฟัน ส่วนบน แต่ เหงือก ลงมาส่วน ล่าง สีแต่ เหงือกขึ้นไป และตามไรฟัน ซอกฟันส่วนกลางของฟันให้ ทั่ว แล้วอมน้ำบ้วนปากชำระล้าง สิ่งโสโครกให้หมดสิ้น หยดคอลเกตลงที่ลิ้นอีกครั้งหนึ่ง กลอกกลั้วปากด้วยน้ำสะอาดหลาย ๆ ครั้ง คอลเกตจะ ชำระล้าง ฟัน ของท่าน ให้สะอาด ยิ่ง ขึ้น — สร้าง ประกายสุกใสทุกซี่ฟัน และเหงือกของท่านจะมั่นคง และ สดเหมือน สี ดอก กุหลาบ

คอลเกต
เสน่ห์หนุ่มสาว



# โรงเรียนช่างทาง
## เปิดรับสมัคร
# รุ่น ๓

เริ่มลอนวันที่ ๑ กรกฎาคม ๒๔๘๑
ผู้ที่เขารุ่น ๒ ไม่ได้ และต้องรอมา
รีบมาลงชื่อสมัครเสีย ประเดี๋ยวที่เต็มอีก
สมัครได้ที่ โรงเรียนช่างทาง
ถนนพญาไท ข้างเพาะช่างพานิช หรือที่ร้านสมุดจันทร์ทางลำภู พระนคร



# ข่าวดีที่น่ารู้

ข่าวอะไรก็ไม่สำคัญและตื่นเต้น สำหรับนักเรียนเท่าข่าวประกาศ **ผลสอบไล่** วันใดก็ไม่สุขและไม่สดชื่นเหมือนวันรู้ข่าวว่า **สอบไล่ได้** คนที่สอบได้หน้าตาก็เบิกบานยิ้มแย้มแจ่มใส เลือดฝาดอุดมครงข้ามกับผู้ที่**สอบตก** หน้าจะเศร้าสลดหมด ส่งาราศี เบื่อชีวิต เบื่อสิ่งต่าง ๆ จิตต์ใจก็หดหู่ไม่อยากพูดคุยกับใคร เพราะเบื่อหน่ายและอับอายขายหน้าเพื่อนฝูงรุ่นเดียวกันที่เขาสอบไล่ได้ บางคนถึงกับเตลิดเปิดเปิงไป ไม่กลับบ้าน ทำให้บิดามารดาพลอยอิดกและเดือดร้อนมาก ทั้งนี้เพราะโรงเรียนผิด !

## สอบได้ ๙๕%

ฉะนั้นก่อนส่งบุตรหลานเข้าโรงเรียนควรจะตรวจดูให้แน่ใจเสียก่อนว่าดีจริง ! **ร.ร. ศิริศาสตร์** เคยได้ชื่อเมื่อคราวคัดเลือกเข้า**เตรียมอุดมศึกษา** ว่านักเรียนเข้าได้**มากที่สุด** ทั้งหญิงและชาย ข้อนี้ ร.ร. มีความยินดีที่จะแจ้งให้ทราบว่า น.ร. ของเราสอบเข้า**เตรียมธรรมศาสตร์** และ Entrance **จุฬาลงกรณ์**ได้มากอีก คือเตรียมธรรมศาสตร์สมัครสอบ ๒๓ ได้ ๒๒ คน ตกเพียงคนเดียวเท่านั้น และเข้ามหาวิทยาลัยทั้งหญิง ชายได้ ๑๓ คน ดังมีรายนามต่อไปนี้

### สอบเข้าจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

๑. อุดม รุนดระกุล ๒. ภริก เชาวศิริ ๓. ประดับ บุศยรังกุร ๔. วิจิตต์ นะมนต์ ๕. บุญล้อม นงสำนนท์ ๖. สมหมาย บุญสม ๗. เจริญ สัมตระการ ๘. ยุษา ไทยใหม่ ๙. ไพลิน อารุณี ๑๐. ชุบ ช่วยประสิทธิ์ ๑๑. วิไล วิรานุวัตติ์ ๑๒. ประชุม บูรณะกนิษฐ ๑๓. บุญสงค์ รัตนรัมมต์

### สอบเข้ามหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์

๑. ระเบียบ กลิ่นอุบล ๒. กวิต สุดเจริญ ๓. ดุษฎี อินทรัศมี ๔. ศิริวัฒน โอสถานุเคราะห์ ๕. พนอ เต็กเลอะหลม ๖. สมาน กลิ่นดอกไม้ ๗. บรรจง จุฑาศฤงค์ ๘. ประสิทธิ์ สุทธิเวทย์ ๙. แก้ว ประทีปรัตน์ ๑๐. เสริมวงศ์ ทังสิตาร ๑๑. เพิ่มสุข สุยะโกมล ๑๒. สมิต วรรณสาร ๑๓. สมทรง บุโรดม ๑๔. ประสพ ภู่ทองคำ ๑๕. เอม วิเศษแพทย์ ๑๖. ศิริรา จันทนธรรม ๑๗ เสกสรร ภัวดประจิต ๑๘. เจริญ ชะราคย์ ๑๙. จุ้ยเจีย เต้มทอง ๒๐. รุดน สุวรรณรัษ ๒๑. รักาโด ด้วนยานนท ๒๒. เดมีย์ บุนนาค

# ร.ร.ศิริศาสตร์

ตรอกปั๊มน้ำมัน ถนนเจริญกรุง เยื้อง ป.ณ. กลาง บางรัก

## ชีวิตใหม่

[ต่อจากหน้า๑๓]

คุณแม่ผัดหน้าพลาง ตอบ พลางว่า "ลูกจะต้องได้รับการฝึกหัดเสียก่อนจ้ะ แต่แม่ก็จะจัดการได้ง่ายๆ เทียว ไปเรียนที่พิลิปปินหรือญี่ปุ่นก็ได้"

เรายืนตัวแข็งขึ้นทันที ตาก็เหลือกเพราะความตกใจ "โอ ลูกไม่ชอบค่ะ ลูกไม่อยากไปจากคุณแม่"

ศีรษะของคุณแม่ก้มลงต่ำเปนที่ว่าจะค้นหยิบครีมในลิ้นชัก แต่ที่แท้จะเพื่ออะไรแน่ก็ยากจะเดา ถูกเพราะคุณแม่ตอบทั้งๆ ยังก้มหน้าอยู่ว่า "ถ้าหากไปจริง ก็ไม่ไปนานอะไรนี่ลูก แต่---เรายังไม่ควรต้องพูดถึงมันเดี๋ยวนี้หรอก ลูกต้องพักผ่อนเสียให้พอก่อน--- เที่ยวให้รู้จักกรุงเทพฯ ปล่อยตัวให้สนุก"

เราย้มมอง ดูหน้าคุณแม่ ด้วยรันในใจ "ชีวิตของคนนี่ก็น่ารันดีนะคะคุณแม่ เมื่อคิดดูถึงว่าลูกเองรู้สึกตัวว่าสนุกสนานมากเสียแล้ว คุณแม่ไม่ดีเดียนลูก ว่าไม่ซื่อตรงต่อคุณพ่อนะคะ ลูกปล่อยตัวปล่อยใจให้สนุกรื่นเรง เพราะรู้ใจคุณพ่อค่ะว่าชอบอย่างนี้ เพราะคุณพ่อเคยพูดอยู่เสมอๆ ว่าถ้ามีอะไรเกิดขึ้นแก่คุณพ่อ ก็ไม่ให้ลูกนึกว่าในส่วนลึกที่เปนโลกของลูกนี้ ได้จมหายไปด้วยพร้อมกับคุณพ่อ แต่ให้ลูกมีความคิดความเปนอยู่เหมือนธรรมดา คุณพ่อบอกว่าเกลียดที่จะนึกหน้าลูกแต่งดำมีสีหน้าเศร้าโศกตรมตรอม"

"เดี๋ยวนลูก ก็กำลังแต่งดำอยู่ไงล่ะ"

"ค่ะ แต่ลูกแต่งด้วยใจที่เบายังกะขนนก และหน้าก็ยิ้มแย้มไงล่ะคะ

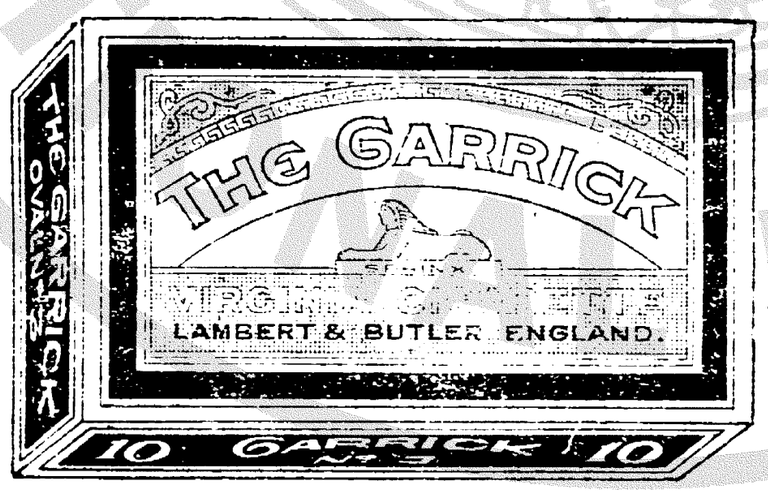
[ยังมีต่อ]


# บุหรี่ "กาลิค" เบอร์ ๓ มวนแบน

สำหรับ

## ท่านสุภาพชนทั้งหลายที่ชอบบุหรี่รสชาติสูง

๑๐ มวน รคา ๗ สตางค์




๑๐ มวน รคา ๗ สตางค์

บริษัทแลมเบอร์ตแอนด์บัตเล่อ ประเทศอังกฤษ


คดีที่ ๒๐๑/๒๔๗๑

### ประกาศศาลแพ่ง

### เรื่องขอให้ศาลสั่งอนุญาตให้ทำสัญญาขายที่ดินแทนเด็ก

ด้วยพันจ่าอากาศเอกทอง ย้อยม่วงมณี กับนางทอง หล่อ ม่วงมณี อยู่บ้านตำบลบางซื่อ อำเภอบางซื่อ จังหวัดพระนคร ยื่นคำร้องต่อศาลนี้ว่าเด็กชายสมโภชน์ ม่วงมณี อายุ ๑๑ ปีบุตร ผู้ร้องมีชื่อถือกรรมสิทธิ์ในที่ดินโฉนดที่ ๔๑๗ ตำบลดอนเมือง อำเภอบางเขน จังหวัดพระนครร่วมกับผู้อื่น บัดนี้ผู้มีชื่อถือกรรมสิทธิ์มีความประสงค์จะขายที่ดินแปลงนี้ แต่เด็กชายสมโภชน์ ม่วงมณี ยังไม่บรรลุนิติภาวะ ไม่อาจทำนิติกรรมใดได้โดยตนเอง และผู้ร้องซึ่งเปนบิดามารดาก็ไม่มีอำนาจทำสัญญาขายแทนตามประมวลกฎหมายแพ่งและพาณิชย์ มาตรา ๑๕๔๖ จึงขอให้ศาลสั่งอนุญาต.

ศาลได้นัดไต่สวนคำร้องนี้ กำหนดวันที่ ๖ กรกฎาคม พ.ศ. ๒๔๗๑ เวลา ๑๓ นาฬิกา เพราะฉะนั้นถ้าผู้หนึ่งผู้ใดจะโต้แย้งคัดค้านคำร้องนี้ประการใด ให้ยื่นคำร้องคัดค้านและแสดงหลักฐานต่อศาลก่อนวันนัดไต่สวน คำร้องเรื่องนี้ขอดูได้ที่ศาล ฉ.

ประกาศมาณวันที่ ๖ มิถุนายน พุทธศักราช ๒๔๗๑.

สารนัยประสาสน์

ผู้พิพากษา ๘-๑๒/๓/๗๑


## ต้องการ

บริษัทเองโกลสยามคอปอเรชั่น จำกัด ต้องการคนเรียนของที่มีความรู้ชำนาญในตลาด อายุไม่เกิน ๓๕ ปี ให้มาสมัครด้วยตนเองหรือจดหมาย.

๑๐-๑๓/๓/๗๑


ประชาชาติสำหรับประชาชน
ประชาชนควรอ่านประชาชาติ

คดีดำที่ ๗/๒๔๘๑

## ประกาศ

### ศาลจังหวัดสุโขทัย

**เรื่องขอให้ศาลอนุญาตให้ขายที่ดินแทนผู้วิกลจริต**

ด้วยนายแหยม กลิ่นกระวี ตั้งบ้านเรือนอยู่ที่ตำบลขานี อำเภอสุโขทัยขานี จังหวัดสวรรคโลก ยื่นคำร้องต่อศาลว่า นางแกะ กลิ่นกระวี เปนผู้วิกลจริตและอยู่ในความอนุบาลของผู้ร้อง นางแกะ กลิ่นกระวีเปนผู้มีกรรมสิทธิ์ในที่ดินโฉนดที่ ๒๐๗ ตำบลศาลเตี้ย อำเภอสุโขทัยขานี จังหวัดสวรรคโลก ผู้ร้องมีความประสงค์จะขายที่ดินรายนี้ เพื่อเอาเงินมาใช้จ่ายอุปการะเลี้ยงดูนางแกะ กลิ่นกระวีผู้วิกลจริตต่อไป แต่ผู้ร้องไม่มีอำนาจทำสัญญาขายที่ดินรายนี้แทนนางแกะ กลิ่นกระวี ผู้วิกลจริตได้ อนุโลมตามประมวลกฎหมายแพ่งและพาณิชย์ มาตรา ๑๕๔๖ จึงขอให้ศาลสั่งอนุญาต ให้ผู้ร้องทำนิติกรรมขายที่ดินแทน นางแกะ กลิ่นกระวี ต่อไป

ศาลนัดไต่สวนคำร้องนี้ กำหนดวันที่ ๒๐ มิถุนายน พ.ศ. ๒๔๘๑ เวลา ๙.๐๐ นาฬิกา เพราะฉะนั้นถ้าผู้หนึ่งผู้ใดจะโต้แย้งคัดค้านคำร้องนี้ประการใด ให้ยื่นคำร้องคัดค้านและแสดงหลักฐานก่อนวันนัดไต่สวน คำร้องเรื่องนี้ขอดูได้ที่จ่าศาล

ประกาศมาณวันที่ ๑๑ พฤษภาคม พุทธศักราช ๒๔๘๑

สุทธิการนฤนัย
ผู้พิพากษา

๑๑–๑๗/๑/๘๑

ประชาชาติสำหรับประชาชน
ประชาชนควรอ่านประชาชาติ

คดีดำที่ ๖๑/๒๔๘๑

## ประกาศ

### ศาลจังหวัดนครปฐม

**เรื่องขอตั้งผู้แทนโดยชอบธรรมเพื่อทำนิติกรรมขายที่ดิน**

ด้วยนายเซ้ง กิระวันธุ์ บ้านสนามจันทร์ อำเภอเมือง จังหวัดนครปฐม ยื่นคำร้องต่อศาลนี้ว่า เด็กชายชลิต กิระวันธุ์ อายุ ๙ ปี เด็กชายประภัทรอายุ ๓ ปี บุตรผู้รองมีกรรมสิทธิ์ที่ดินตามโฉนดที่ดินตามโฉนดที่๓๔๔ อยู่ตำบลสนามจันทร์ อำเภอเมือง จังหวัดนครปฐม มีความประสงค์จะขายกรรมสิทธิ์ที่ดินพร้อมด้วยเรือนให้แก่นางพิศจันทร์ คิดเปนเงิน ๒๐๐๐ บาท แต่เด็กชายชลิต กิระวันธุ์ เด็กชายประภัทร กิระวันธุ์ เปนผู้ยังไม่บรรลุนิติภาวะ จะทำนิติกรรมให้สมบูรณ์ โดยลำพังตนตามประมวลกฎหมายแพ่งและพาณิชย์มาตรา ๑๕๔๖ ไม่ได้ จึงขอให้ศาลตั้งนายเซ้ง กิระวันธุ์ ซึ่งเปนบิดาเปนผู้แทนโดยชอบธรรมของเด็กชายชลิต กิระวันธุ์ เด็กชายประภัทร กิระวันธุ์ ต่อไป.

ศาลนัดไต่สวนคำร้องนี้กำหนดวันที่ ๑๘ มิถุนายน พ.ศ. ๒๔๘๑ เวลา ๙ นาฬิกา เพราะฉะนั้นผู้หนึ่งผู้ใดจะโต้แย้งคัดค้านคำร้องนี้ ประการใดให้ยื่นคำร้อง คัดค้าน แสดงหลักฐานต่อศาลก่อนวันนัดไต่สวน คำร้องเรื่องนี้ขอดูได้ที่จ่าศาล.

ประกาศ มา ณะวัน ที่ ๒ มิถุนายน พุทธศักราช ๒๔๘๑.

นายสิทธิ์ เกตุทัต
ผู้พิพากษา

๑–๑๗/๑–๘๑

คดีที่ ๔๑/๒๔๘๑

## ประกาศ

### ศาลจังหวัดนครนายก

**เรื่อง ขอให้ตั้งผู้แทนโดยชอบธรรม เพื่อทำนิติกรรมแทนเด็ก.**

ด้วยนางอ้วน ทองอิ่ม อยู่บ้านตำบลบ้านเล่า อำเภอวังกระโจม จังหวัดนครนายก ยื่นคำร้องต่อศาลนี้ว่า นางสาวสมบุญ แบ้นกล่อม อายุ ๑๖ ปี เด็กชายเฉย แบ้นกล่อม อายุ ๑๓ ปี เปนหลานผู้ร้อง ได้รับมฤดกที่ดินแปลงหนึ่ง ของนายฉ่อย บิดา ซึ่งอยู่ที่ทุ่งชวดบัว ตำบลบ้านเล่า อำเภอวังกระโจม จังหวัดนครนายก เนื้อที่ประมาณ ๔๐ ไร่ ๑ งาน ๔ วา ที่ดินแปลงนี้นายเงิน เขียวอิฐิตร์ ได้นำมาขายฝากไว้เปนราคา ๑,๐๐๐ บาท บัดนี้นายเงิน เขียวอิฐิตร์ต้องการจะไถ่ถอน แต่นางสาวสมบุญ เด็กชายเฉยยังไม่บรรลุนิติภาวะ ทั้งผู้ร้องซึ่งเปนผู้ปกครองก็ไม่มีอำนาจที่จะจัดการแทนได้ตามประมวลกฎหมายแพ่งและพาณิชย์ มาตรา ๑๕๔๖ จึงขอให้ศาลสั่งอนุญาต.

ศาลนี้ได้นัดไต่สวนคำร้องนี้ กำหนดวันที่ ๓๐ มิถุนายน พ.ศ. ๒๔๘๑ เวลา ๙.๐๐ นาฬิกา เพราะฉะนั้นผู้หนึ่งผู้ใด จะโต้แย้งคัดค้านคำร้องนี้ ให้ยื่นคำร้อง คัดคาน และ แสดงหลักฐาน ต่อศาลก่อนวันนัดไต่สวน คำรองเรื่องนี้ ขอดูได้ ที่จ่าศาล.

ประกาศมา ณวันที่๒๗พฤษภาคม พุทธศักราช ๒๔๘๑

แฉล้ม อัจฉะกาญจน์
ผู้พิพากษา.

๑–๓๐/๕/๘๑

คดีดำที่ ๖๕/๒๔๘๑

## ประกาศ

### ศาลจังหวัดสุพรรณบุรี

**เรื่องขอให้ตั้งผู้แทนโดยชอบธรรมของนายหลงอินขันดีผู้เยาว์**

ด้วยนายด่วน แซ่เฮง สามี นางหมา แซ่เฮง ภรรยา อยู่บ้านใหม่ตำบลเก้าห้อง อำเภอบางปลาม้า จังหวัดสุพรรณบุรี ยื่นคำร้องต่อศาลนี้ว่า นายหลง อินขันดีอายุ๑๖ ปีหลานผู้ร้อง อยู่บ้านใหม่ ตำบลเก้าหอง อำเภอบางปลาม้า จังหวัดสุพรรณบุรี เปนผู้ยังไม่บรรลุนิติภาวะ จะทำนิติกรรมใด ๆ ให้สมบูรณ์ โดยลำพังตนตามประมวลกฎหมาย แพ่งและพาณิชย์มาตรา ๒๑ ไม่ได้ จึงขอให้ศาลตั้งนายด่วน นางหมา ซึ่งเปนลุงเขยและป้าของนายหลง อินขันดี เปนผู้แทนโดยชอบธรรม นายหลง อินขันดีต่อไป.

ศาลนี้ได้ นัดไต่สวนคำร้องนี้ กำหนด วันที่ ๓ กรกฎาคม พ.ศ. ๒๔๘๑ เวลา ๙.๐๐ นาฬิกา เพราะฉะนั้น ผู้หนึ่งผู้ใด จะโตแย้ง คดคาน คำร้อง นี้ประการใด ให้ ยื่น คำร้อง คัดคาน และแสดงหลักฐาน ต่อศาล ก่อนวัน นัดไต่สวน คำร้องเรื่องนี้ขอดูได้ที่จ่าศาล

ประกาศ มา ณ วันที่ ๓๐ พฤษภาคม พุทธศักราช ๒๔๘๑

มนูนย วิมลวาจน์
ผู้พิพากษา

๓– ๑/๓/๘๑

ผมหงอกก็ไม่หายหงอก
เพราะไม่ใช้
"ลิ้ปการซ์ฮอร์แอร์เรสโทเรอร์"
ใช้แล้วผมจะดำไม่หายดำ
ไม่เปรอะย้อมผม
ขวดละ ๒.๕๐ บาท
ตกรางวัล
ดอกไม้แต่งเชือ ต่างหู กระเป๋ากลางวัน
และกลางคืน เครื่องเสกสรรค์ความ
งามอย่างดีทุกชนิด มีพร้อมเพรียง
เอมแปรส์
๕๙ ถนนเจริญกรุง
เหนือศาลาเฉลิมกรุง

## หอกข้างแคร่

(ต่อจากหน้า๑๑)

หล่อนพยายามมาหลายครั้ง แล้วที่จะต้านอำนาจใจ ไม่โอนอ่อนไปตามอารมณ์ของเขา คราวนี้ผกาก็เปนผู้แพ้ตามเคย หล่อนยิ้มคอบแล้วกลับรู้สึกว่ามีใจ ลมุด ลม่อม กับ สามี ยิ่งกว่าเมื่อครู่

"อย่างที่คุณว่าก็ พอ จะ เห็นใจบ้างหรอกค่ะ" ผกาเอื้อมมือของหล่อนไปวางทับมือของพจน์ไว้ แล้วกล่าวต่อไปว่า "ดิฉันดีใจนักที่ได้พบคุณเสียแต่ในขณะนี้ พูดอย่างจริงใจเทียวนะคะ ถ้ามีคนมาเล่าให้ดิฉันฟังว่า คุณพจน์มีลูกกับเมียชาวเมืองทิ้งไว้ ดิฉันคงจะไม่ทนทานความคิดรังเกียจในเรื่องเช่นนี้ได้"

พจน์ประทับมือ ของ เขา ลง บนมือหล่อนอีกรั้นหนึ่ง

"อยู่ที่นี่เขอ มี ความ สุข ดี อยู่หรือ ?"

"แหม สุขสันดีเชียวค่ะ" ผกาในขณะนั้นมีท่วงทีลมุลละไมนุ่มนวลตรงกันข้ามกับอากาศอันแห้ง แล้งร้อนเผ่าภายนอกชายคาบ้าน.

ครั้น เสร็จ การ กิน อา หาร แล้ว พจน์จึงลุกจากโต๊ะ แต่เดินต่อไปไม่กี่ก้าวก็กระแทกตัวลง บน เตียง ผ้าใบ ครั้น แล้ว พจน์ ก็ กระทำ กิริยา ปลาดกล่าวคือเมื่อผกาเดินผ่านเขาจะไป ยังที่สำราญของหล่อนทั้งหน้าบ้าน พจน์ก็ดึงตัวหล่อนไว้ลงก็โน้มหน้าหล่อนลงมาจูบอย่างทนุถนอมที่สุด เปนกิริยาปลาดก็เพราะเหตุว่า ตงแต่ได้มีชีวิตร่วมกันมา สามีภรรยาคู่นี้มีความเห็นพ้องต้องกันว่า อันการแสดงความรักต่อกันนั้น เขาทั้งสองจะไม่ปฏิบัติให้เปนการพร่ำเพรื่อ โดยฉะเพาะในเวลาอันต้อง ด้วยกาละสมัยดังนี้ เพราะฉนนผกาผู้ไม่พอใจในกิริยาอันผิดธรรมดาของสามี จึงแสร้งพูดกลบเกลื่อนขึ้นเมื่อเขา คลายแขนออกจากตัวหล่อนว่า.

"ท้อง ที่ อิ่ม เกินไป มัก ยุให้ใจเกิดความพุ้งสร้าน อย่าง นี้ เอง—จริงของเขา"

(ยังมีต่อ)

(รูป ๑)

(รูป ๒)

ข้าพเจ้านายซุ่นได้ แซ่เฮา เจ้าของยี่หอ ซิมเฮงฮวด อยู่ที่ตลาดพลู จังหวัด ธนบุรี ขอประกาศยอมรับผิดต่อนายเคียกบี๊ เจ้าของยี่หอทั้งซังฮะว่า ตามที่ข้าพเจ้าได้ใช้ฉลากตรากุ้ง (รูป๒) สำหรับในการค้าน้ำปลาเลียนแบบเครื่องหมายฉลากตรากุ้งของยี่ห้อทั้งซังฮะ (รูป ๑) และนายเคียกบี๊ได้ยื่นฟ้องข้าพเจ้าต่อศาลแพ่งแล้วนั้น ข้าพเจ้าขอรับรองว่า เครื่องหมายน้ำปลาฉลากตรากุ้งนี้เปนกรรมสิทธิของยี่ห้อทั้งซังฮะแต่ผู้เดียว ข้าพเจ้ายอมรับผิดว่าได้กระทำผิดไปแล้วจริง จึงขอประกาศให้ประชาชนพึงเข้าใจความจริงจะได้ไม่ผิดหลงในการซื้อน้ำปลารับประทานในภายหน้า

(ลงชื่อ) นายซุ่นได้ แซ่เฮง

เจ้าของยี่ห้อซิมเฮงฮวด

## การบัญชี
### ทางไปรษณีย์

**โรงเรียนสุวิชัยวิทยา**

ถนนสมเด็จเจ้าพระยา ธนบุรี

สอนการบัญชี
ทางไปรษณีย์ ทั่วพระราชอาณาจักร ตัดบัตรนี้ส่งมาขอระเบียบการ ฟรี

ถึง ผู้จัดการ
ส่งหนังสือระเบียบการของโรงเรียนสุวิชัยวิทยาให้ข้าพเจ้า ๑ เล่ม
นาม.....
ที่อยู่.....
อำเภอ.....
จังหวัด.....

โปรดเขียนให้ชัดเจน


ประชาชาติสำหรับประชาชน
ประชาชนควรอ่านประชาชาติ

คดีดำที่ ๒๐/๒๔๘๑

## ประกาศ

### ศาลจังหวัดสิงห์บุรี

**เรื่องขอให้ศาลสั่งอนุญาตให้ทำนิติกรรมแทนเด็ก**

ด้วยนางซ่อน แสวงเจริญ ตั้งบานเรือน อยู่บ้าน ถอน สมอ ตำบลถนนสมอ อำเภอพรหมบุรี จังหวัดสิงห์บุรี ยื่นคำร้องต่อศาลนี้ว่า เด็กหญิงสำริด บุตรนายเพี้ยน นางเพื่อง มีชื่อถือกรรมสิทธิ์ที่ดิน โฉนดเลขที่ ๒๕๕๖ ตำบลถนนสมออำเภอพรหมบุรีจังหวัดสิงห์บุรี บิดามารดาของเด็กหญิงสำริดได้วายชนม์ไปแล้ว เด็กหญิงสำริดเปนผู้รับมรดก บัดนี้เด็กหญิงสำริดมีความประสงค์จะขายที่ดินฉะเพาะส่วนของเด็กหญิงสำริด เพื่อเอาเงินชำระหนี้แทนบิดามารดา แต่เด็กหญิงสำริดยังไม่บรรลุนิติภาวะ และผู้ร้องไม่มีอำนาจทำนิติกรรมแทนเด็กได้ตามประมวลกฎหมายแพ่งและพาณิชย์ มาตรา ๑๕๔๖ จึงขอให้ศาลสั่งอนุญาตให้ผู้ร้อง ซึ่งเปนยายทำนิติกรรมที่ดินรายนี้แทนเด็กหญิงสำริด.

ศาลนี้ได้นัดไต่สวนคำร้องนี้กำหนดวันที่ ๑๕ มิถุนายน พ.ศ. ๒๔๘๑ เวลา ๙ นาฬิกา เพราะฉะนั้นผู้หนึ่งผู้ใดจะโต้แย้งคัดค้านคำร้องนี้ประการใด ให้ยื่นคำร้องคัดค้านและแสดงหลักฐานต่อศาลก่อนวันนัดไต่สวน คำร้องนี้ขอดูได้ที่จ่าศาล.

ประกาศมาณะวันที่ ๑๕ พฤษภาคม พ.ศ. ๑๔๘๑.

ประธานคดีศาสตร์
ผู้พิพากษา

๑๖–๑๕/๓/๘๑

ประชาชาติสำหรับประชาชน
ประชาชนควรอ่านประชาชาติ

## สตรีมีโรคมาก

โรคทางโลหิตประจำเดือน แลโรคมดลูกเปนเจ้าเรือน นอกจากนี้ยังมีโรคทางประสาท ทำให้ใจหวั่นหวาด แลกลุ้มใจไม่มีเวลาสบาย ยาสตรีศรีจันทร์ เปนยาประจำวันแก้โรคสตรีโดยตรง ที่ห้างศรีจันทร์มียาสำหรับโรคสตรีทุกอย่าง มีทั้งยารับประทาน ยาฉีด, มีเครื่องไฟฟ้าวิทยาศาสตร์ แลมีแพทย์ที่รักษาโรคสตรีโดยตรง.

### เดี๋ยวนี้บุรุษแลสตรีมีโรคมาก

ยาฉีด ยูฟลาวิน ของห้างศรีจันทร์ ช่วยบุรุษแลสตรีอยู่ทุกวันให้พ้นจากโรคร้ายต่าง ๆ เช่นโรคติดต่ออย่างใด ๆ โรคเกิดภายในหรือภายนอก เปนฝี, เปนแผล, ปวดตามข้อ โรคผิวหนังเรื้อรัง เปนเม็ด, เปนผื่นคัน, โลหิตพิการ แลโรคทางมดลูกของสตรี ยานี้ขับโรคร้ายออกจากร่างกาย ฟอกโลหิตให้สอาด ทำให้ร่างกายสดชื่น ฉีดเข็มละ ๑ บาท ให้โอกาศแก่คนไข้ทั่วไป.

### ชีวิตเด็กอยู่ในมือของสตรี

สตรีมีคู่มือสำหรับช่วยเด็ก คือ ยากุมารศรีจันทร์ ยากุมารขนานนี้มีคุณแก่เด็กทุกรุ่น ทุกวัย ช่วยทั้งเด็กเล็กแลเด็กใหญ่ กินก็ง่ายเด็กชอบกิน จึงมีมหาชนนิยมใช้ยากุมารขนานนี้มาช้านานแล้ว.

ที่ห้างศรีจันทร์มียารักษาโรคเด็กทุกชะนิด ถ้าท่านนำเด็กมาตรวจจะได้รับคำแนะนำจากแพทย์ ให้รักษาเด็กโดยถูกต้อง.

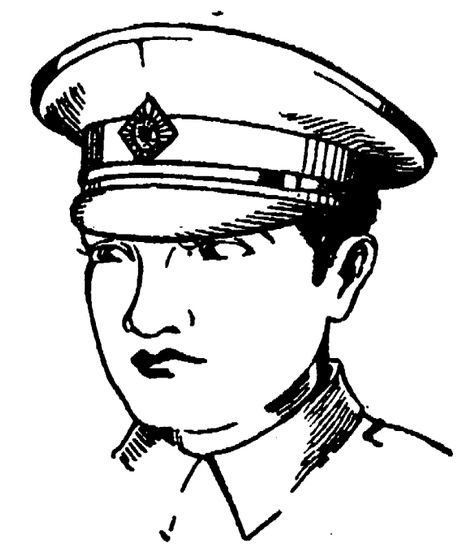
### โรคผิวหนังชุกชุมมาก

เปนเม็ดผื่นคันไปตามกัน ยาผงหอมศรีจันทร์ รักษาโรคผื่นคันแลโรคผิวหนังต่าง ๆ ถ้าท่านเปนโรคผิวหนังอย่างเรื้อรัง รักษายังไม่หาย จงมาตรวจที่ห้างศรีจันทร์ มียาทา, ยากิน, แลยาฉีดแก้โรคผิวหนังโดยตรง มีไฟฟ้าแลเครื่องวิทยาศาสตร์ สำหรับปราบโรคผิวหนังที่ดื้อโดยใช้ยาก็ไม่หาย.

## ห้างขายยาศรีจันทร์

สี่แยกประตูสามยอด พระนคร โทรศัพท์ ๒๐๕๐๖





หมวกแก๊บ ทหาร–ตำรวจ–ยุวชน–กรรมกรโรงงาน ทำด้วยสักหลาด–เสิท–ผาตราเรือบิน – สีรมา–สีน้ำเงิน – ผารีนิมอย่างดีสีไม่ตก ทรงงาม สมยนิยม ถวดสปรงไม่เสียทรง ทำโดยฝีมือไทย รมได้ที่

## วัฒนมาลา

ถนนเพื่องนคร, พระนคร



## ท่านจะก้าวหน้า

ในทางสมาคม และการงานทั่วไปเพราะความรู้ภาษาอังกฤษ จงสมัครเรียน ทางไปรษณีย์ที่โรงเรียนนี้ ในระหว่าง ๑๒ ปีมีนักเรียน ๆ สำเร็จ ได้รับผลเปนจำนวนมากมาย รับสอนสองแผนก ๒ ปีและ ๑ ปีและยังสอนบัญชีทางไปรษณีย์อีกด้วย ต้องการเรียนวิชาประเภทใดโปรดขอระเบียบการ.

โรงเรียนกรุงเทพอังกฤษศึกษา
ถนนสีพระยา พระนคร



## ยาริดสีดวงทวารหนัก

ยาริดสีดวงจมูก

สาผงขนานนี้ ทาให้หวดค่อย ๆ ผ่อนหังหลุดไปเอง และจำหน่ายยาผงทาแก้ริดสีดวง ทวาร หนักให้ขมหาย ราคาขวดละ ๑ บาท สั่งตาง พ.ก.ง.ได้

ห้างขายยาเสียงสถาน
๑๐๑๒–๑๐๑๔ ถนนศรีเวียงตรอกใต่มาเรัก พระนคร

**บริษัทเฮกจเมเยอร จ.ก.**
ถนนสี่พระยา พระนคร
**เอเย่นต์ในสยาม**



## หลังพจกย์ไทยที่ท่านไม่ควรพลาด
### ไปดูในสัปดาห์นี้

| | | | |
|---|---|---|---|
| วิกราชาปากน้ำ | ที่ ๗ วันเดียว | เรื่อง | "เสน่ห์นางพยาบาล" |
| วิกบ้านขมิ้นธนบุรี | ที่ ๘ วันเดียว | เรื่อง | "หนุ่มหน้าเซ่อ" |
| เฉลิมโลกสระปทุม | ที่ ๑๐ วันเดียว | เรื่อง | "เสน่ห์นางพยาบาล" |
| กรกฎาเธียเตอร์ | ที่ ๑๑ วันเดียว | เรื่อง | "เสน่ห์นางพยาบาล" |
| ,, ,, | ที่ ๑๒ วันเดียว | เรื่อง | "นกกระจาบชาดก" |

ทุกโปรแกรมมีภาพยนตร์ที่เลือกเปนอย่างดีแล้วฉายประกอบ
และพากย์เปนไทยโดยละเอียดทุกเรื่อง


## แพะผ่าวารต่างพง

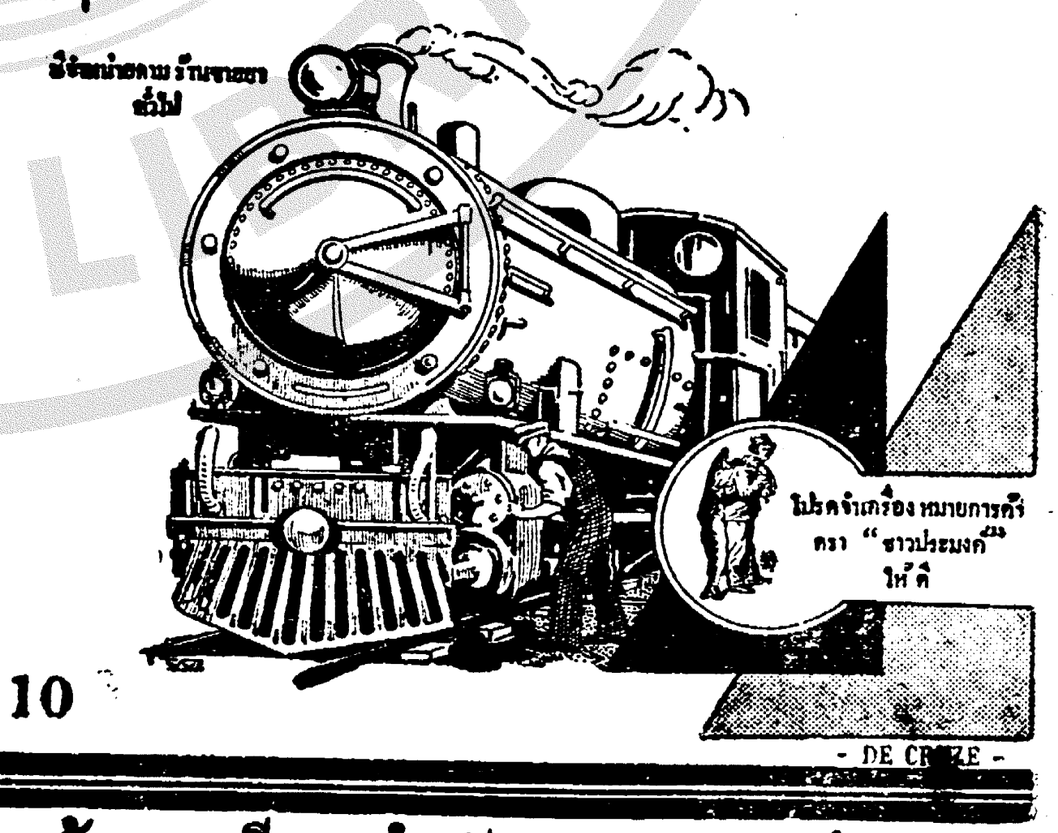
(ต่อจากหน้า ๒๒)

ฝนตกราษฎรจะทำเปนโรงมุงหลังคากันฝนเสียก็ได้ วิธีนวดข้าวด้วยกระบือนั้น ทางอำเภอไชยาและท่าข้ามก็มีทำกันอยู่แล้ว ราษฎรควรไปดูตัวอย่างมาจัดทำ กับวิธีนวดข้าวอีกวิธีหนึ่ง ใช้วิธีฟาดทำพ่อนข้าวให้เล็กพอกับกำลังคนฟาด ใช้ไม้เปนง่าม ๒ ขาสอดเข้าไปในที่พ่อนข้าวและฟาดพ่อนข้าวนั้นกับที่ฟาดให้เมล็ดข้าวร่วงลงบนลาน วิธีนี้ช้ากว่าใช้กระบือนวด แต่ยังเร็วกว่าใช้คนนวดอย่างที่เก็บข้าวไว้เปนรวงๆมาก เมื่อนวดข้าวหรือฟาดข้าวแล้ว ก็นำข้าวนั้นไปเก็บไว้ในยุ้ง เวลาจะต้องการขายหรือสีซ้อมรับประทานก็สะดวกไม่ต้องมาใช้นวดอีก ข้าพเจ้าเห็นว่าเปนวิธีที่ทำให้เร็วขึ้นมาก แลสะดวกด้วยประการต่าง ๆ เท่าที่ราษฎรใช้วิธีทำนาและเก็บข้าวอย่างประเพณีเดิมนี้ ข้าพเจ้าเห็นว่าเปนวิธีที่ทำให้ช้ามาก จึงมีนาหรือทำนาได้ครอบครัวละน้อย คือคิดถัวธรรมดาครอบครัวละ ๔–๕ ไร่ราษฎรจะทำมากไปกว่านี้ย่อมเปนการไม่ได้อยู่เอง เพราะวิธีของราษฎรช้ามาก ถ้าราษฎรได้เปลี่ยนวิธีทำเสียใหม่ดังกล่าวแล้ว อย่างน้อยคิดถัวธรรมดา ราษฎรจะทำได้ครอบครัวหนึ่ง ๒๐–๓๐ ไร่ ฉะนั้นเมื่อราษฎรได้เปลี่ยนวิธีทำเสียใหม่แล้ว จะทำให้การทำนาของราษฎรขยายเนื้อที่นาและผลได้มากขึ้นอีกหลายเท่าตัว ความสมบูรณ์มั่งคั่งก็จะเกิดแก่ครอบครัวของราษฎรแลส่วนรวมคือ ประเทศชาติของเรา

(มีต่อหน้า ๓๐)


## ปัญหาการหยอดน้ำมัน

เครื่องจักร์ต้องการถ่านหินและน้ำมัน – ถ่านหินก่อเกิดกำลังแต่น้ำมันทวีสมรรถภาพ และยังป้องกันลูกลื่นต่าง ๆมิให้เสียหายโดยสึกหรอ และเปนสนิมในทางเดียวกัน คนเราได้รับสิ่งบำรุงร่างกายจากอาหารที่เรารับประทาน แต่นอกจากอาหารเราควรจะรับประทาน **"สกือทส์ อีมูลชัน"** (SCOTT'S EMULSION) เพื่อทวีกำลังและสมรรถภาพและบำรุงชีวิตให้ยืนยาว.




**ห้างบอเยียว จำกัด เปนเอเย่นต์**

# บริษัทรัอประกันชีวิต

ซิเมรดอิสเตินไลฟ์ แอสชัวรันส์ จำกัด
(สำนักงานใหญ่สิงคโปร์)

## ตรอลฉัปตนบุช ตรุงเทพฯพระมหานคร

มีกรมธรรมสัญญาประกันชีวิตหลายชนิด
การทำให้เรียบร้อยด้วยเบี้ยประกันย่อมเยาว์

## ต้องดจรเอเย่นต์ สมัครที่

ดับลิว. เย. กิบ
ผู้จัดการสาขาแห่งกรุงสยาม

# ปวดเมื่อยหลังเอว

อันเกิดจากไตพิการ ไตพิการทราบได้ คือ ปวดเมื่อยตัวหลังเอว อ่อนเพลียและมึน เสียดยาดอกและชายโครง ปัสสาวะกระปริบกระปรอย รุ่นขนและเปนตะกอนนอนก้นหรือมากผิดปกติ คลั่นตัวคลายเปนไข้ มีอาการเช่นนี้อย่าลืมยาปราบโรคไต ขวดเล็ก ๕ สลึง ใหญ่ ๒ บาท ใช้คู่กับยาบำรุงไตอับละ ๑ บาท

# ยาปราบมดลูก

กินแก้ปวดมดลูก มดลูกอกเสบ เคลื่อน ช้ำ บวม เปนแผล แก้ระดูขาว ระดูเสีย บำรุงโลหิต เปนยาระบายอ่อน ๆ ขวดเล็ก ๕ สลึง ใหญ่ ๒ บาท ใช้คู่กับยาดับลมร้ายอับละ ๑ บาท เปนยาช่วยรักษามดลูก แก้ลมหน้ามืด วิงเวียน อ่อนเพลีย เปนยาคุมธาตุด้วย

# ยาชูกุมาร

เปนยาบำรุงกำลังและไขรอ้รของเด็ก กินแก้ช้ำ แก้ตับทรุดอักเสบ ช้ำ บวม แก้ทรางพุงโร ผอมแห้ง เปนยาเจริญอาหารและบำรุงธาตุ ราคาขวดละ ๑ บาท ถ้ารู้สึกว่าเด็กท้องผูก ใช้ยาปราบทรางเด็ก ขวดละ ๑ บาท คู่กับยาชูกุมาร เปนยาระบายอ่อน ๆ

## ปรุงที่ห้างขายยาพระจันทร์โอสถ

สี่แยกโรงเรียนนายร้อย พระนคร โทรศัพท์ ๒๐๐๓๓

# โดยพระบรมราชานุญาต

พรมอังกฤษ "AXMINSTER"
และ
พรมจีน (PEKING & TIENTSIN CARPETS)
ตกเข้ามาถึงใหม่
มีขนาด, สี, และลวดลายต่าง ๆ ราคาย่อมเยาว์

## ห้างเกอรสัมเฟอร์ ฉิเจอร์

ถนนสีลม โทรศัพท์ ๑๐๑๑๐


คดีดำที่ ๒๐/๒๔๗๑

## ประกาศจังหวัดนครสวรรค์
## เรื่องกำหนดวันให้จำเลยแก้ฟ้อง

ด้วยนายเปลอง เกษมุติตัวแทนนายโชติ นางมร่ายอยู่บ้านสะแกกรัง ตำบลสะแกกรัง อำเภอน้ำซึม จังหวัดอุทัยธานี ได้เปนโจทก์ยื่นฟ้องนายโฉม เอี่ยมละออ นายเหล็ง อยู่บ้านหนองหลวงท่าเสา ตำบลหนองหลวง, ท่าเสา อำเภอโกรกพระ จังหวัดนครสวรรค์เปนจำเลยต่อศาลนี้ โดยกล่าวว่า เมื่อวันที่ ๑๐ กรกฎาคมพ.ศ. ๒๔๗๔ นายโฉมจำเลยได้ทำหนังสือสัญญากู้เงินจาก นายโชติ นายหร่ายไป ๕๑๐ บาท นายเหล็งจำเลยเปนผู้ค้ำประกัน สัญญาให้ดอกเบี้ยรอยละ ๑ บาทต่อเดือน ดอกเบี้ยค้าง ๕ ปีเปนเงิน๔๗๐บาทนายโชตินางหร่ายทวงถามจำเลยให้ใช้เงินก็ไม่ใช ขอให้ศาลบังคับจำเลย ใช้ ต้น เงิน ดอกเบี้ย ค่าเสียหายให้ โจทก์เปน เงิน ๑,๐๙๐ บาท กับให้จำเลย ใช้ ดอกเบี้ยต่อไปจนกว่าจะใช้ เงินเสร็จ และให้ จำเลยเสียค่าธรรมเนียม ค่าทนายความแทนโจทก์.

โจทก์ว่า ไม่สามารถ จะ นำ เจ้าพนักงานศาลส่งหมาย และสำเนาฟ้องให้ จำเลยณ บ้าน ที่จำเลย เคย อยู่ ดงกล่าวข้างต้นนี้ได้ เพราะจำเลยได้อพยพละทิ้งทอยู่ เดิม ไม่ทราบว่าไปสำนักอยู่แห่งใด ครั้น จะ มอบหมายไว้ แก่ผู้หนึ่งผู้ ใดก็ไม่มี บุคคลที่สมควรที่จะรับแทน.

เพราะฉะนั้น จึงประกาศ ให้นายโฉม เอี่ยมละออ นายเหล็งจำเลยทราบโดยหนังสือพิมพ์ นี้แทนการส่ง หมายว่า ศาลได้ นัด พิจาร ณา คดีเรื่องนี้วันที่๒๑ มิถุนายน พ.ศ. ๒๔๗๑ เวลา ๗ นาฬกา ถ้าจำเลยมี ความประสงค์ จะแก้ฟ้องของโจทก์ประการใด ให้ ทำ คำให้การยื่นต่อศาลก่อนวน นัด พิจาร ณา ไม่ น้อย กว่า ๑๐ วัน สำเนาฟ้อง ของโจทก์ รบได้ทจ่าศาล.

คดีแพ่งดำที่ ๑๗/๒๔๗๑

## ประกาศ
## ศาลจังหวัดสงขลา

### เรื่องขอให้ ตั้งผู้จัดการ ทรัพย์มฤดก (ไม่มี พินัยกรรม) ของ นายเย็น ยอดเพ็ชร์ ผู้มรณะ

ด้วยนายบ่าย ยอดเพ็ชร์ อยู่บ้านเลขที่ ๗๕๐ ถนนนายชีกิมหยง ตำบลหาดใหญ่ อำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา ได้ ยื่นคำร้องต่อศาลนี้ว่า ผู้ร้องเปนพี่ชายของนายเย็น ยอดเพ็ชร์ ซึ่งอยู่ บ้านเลขที่ ๗๕๐ ถนน นายชีกิมหยง ตำบลหาดใหญ่ อำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา และซึ่งได้ ถึงความมรณะที่บ้านเลขที่ ๗๕๐ ถนนนายชีกิมหยง ตำบลหาดใหญ่ อำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา เมื่อวันที่ ๑๔ เมษายน พ.ศ. ๒๔๗๑ ในเวลาที่มรณะ นนายเย็น ยอดเพ็ชร์ผู้มรณะได้ มีทรัพย์สินต่างๆรวมเปนราคาเงิน ๑,๕๗๗บาท ดังแจ้งในบัญชีรายละเอียดท้ายคำรอง จึงขอให้ศาลมีคำสั่งตั้งนายบ่าย ยอดเพ็ชร์ เปนผู้จัดการทรัพย์มฤดกรายน.

ศาลนี้ได้นัดไต่สวนคำร้องนี้ กำหนด วันที่ ๑๓ มิถุนายน พ. ศ. ๒๔๗๑ เวลา ๙.๐๐ นาฬิกา เพราะฉะนั้นผู้หนึ่งผู้ใดจะโต้แย้ง คำรอง นี้ ประการใดให้ยื่นคำร้องคดค้านและแสดงหลักฐานต่อศาลก่อนวันนัดไต่สวน คำร้องกับบัญชีทรัพย์เรื่อง นี้ ขอ ดู ได้ ที่ จ่าศาล.

ประกาศมาณ วันที่ ๗ พฤษภาคม พุทธศักราช ๒๔๗๑.

นายมาลา คำพันธุ์
ผู้พิพากษา

๑๐–๑๒/๓/๗๑

ประกาศ มาณ วนที่ ๑๔ พฤษภาคม พุทธศักราช ๒๔๗๑

ฮวด ไวกยี
ผู้พิกษา

## แพะฉ่ำกจรทำจนา

[ต่อจากหน้า๒๘]

๒. การบุกเบิกนาราษฎรควรจะเปลี่ยนวิธีให้ดีและเร็วขึ้น คือใช้บุกเบิกอย่างกานต้นไม้และขุดคอ ดังแจ้งอยู่ในคำแนะนำของข้าพเจ้า ซึ่งได้เสนอต่อสภาจังหวัดแล้ว แลรวมมาณท้ายคำแนะนำนี้

๓. การทำนาเพื่อให้ได้ผลสมบูรณ์ดีนั้น จะต้องเปนนาที่ได้รับน้ำจากการทำเหมืองฝาย คือทำทำนบกั้นน้ำในลำคลองลำห้วย ลำรางแล้วขุดลำเหมืองผ่านไปในนาเพื่อ บีดลำเหมือง ให้น้ำ เข้ามา หล่อ เลี้ยงต้นข้าว หรือเมื่อน้ำมากเกินไป ระบายน้ำจาก ในนา ออก ไปตาม ลำเหมือง ฉะนั้นราษฎร ควร จะ ตรวจ ลำคลองลำห้วย ลำรางว่า พอจะทำทำนบขุดลำเหมืองเข้านาราษฎรมีพอจะทำได้หรือไม่ ถ้ามีพอจะทำได้แล้วก็ให้ราษฎรซึ่งเปน เจ้าของนา ปรึกษา กันร่วมมือกันจัดทำต่อไป ถ้าขัดข้องอย่างไร ขอ ให้ราษฎรขอ ความ ช่วยเหลือคณะกรมการ อำเภอที่ปกครองในท้องที่นั้น ช่วย เหลือ แนะ นำชี้แจงในการทำเหมืองฝาย ถ้าราษฎรจับที่นาใหม่ ราษฎรควรเลือกพื้นที่ลำคลองลำห้วยลำราง ที่ ทำ เหมืองฝายเข้าพื้นที่ได้ จะทำให้นาของราษฎรได้ผลแน่นอน.

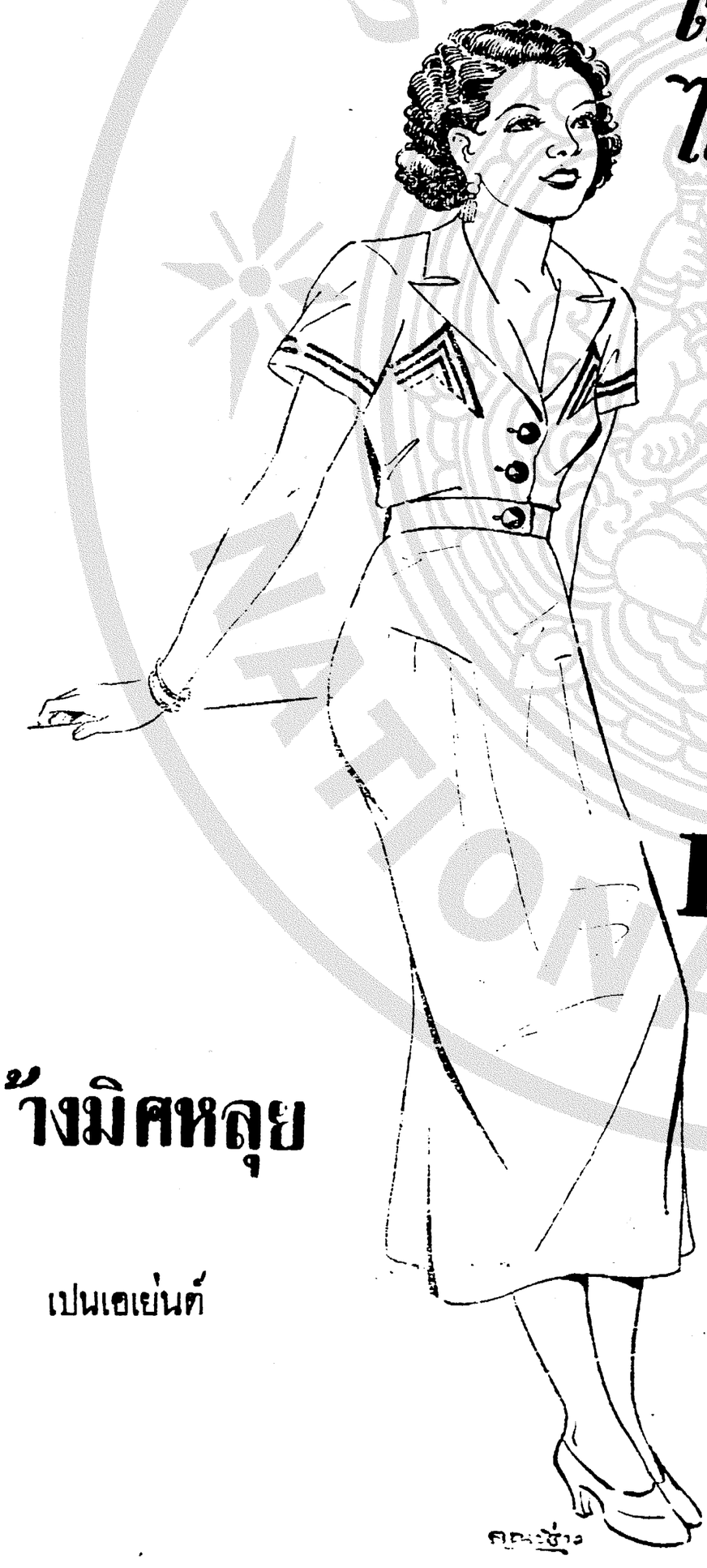
๔. พาหนะลากเข็นเปนการสำคัญมาก การอาชีพจะเจริญขยายตัวขึ้นต้องมีพาหนะลากเข็น และมีทางลากเข็นสำหรับขนส่งสินค้าที่ทำขึ้น ข้าพ เจ้า ได้สอบ สวน เรื่อง

[ยังมีต่อ]


ผ้าที่งามน่ารักสำหรับ

ตัดเสื้อแบบใดๆ

ได้อย่างงามหรู



LYSTAV

ลีส์ต๊าพ

ผ้าที่ทนยับ

ของบริษัทตูแตล

ห้างมิศหลุย

เปนเอเย่นต์


## เมื่อปวดศีรษะ ท่านทำอย่างไร ?

### ท่านได้ปฏิบัติต่อต้นตอของโรคถูกต้องดีแล้วหรือ ?

ท่านทำอย่างไร กับโรค ปวดศีรษะ? ท่านเพียงแต่รับประทานยาอะไรสักอย่าง หนึ่งเพื่อ ระงับ ความ ปวดร้าวอันนั้น โดยมิได้ กำจัดถึงต้นรากที่ก่อ ให้ เกิด ความ เจ็บ ป่วยนั้น ดอกหรือ?

อันการปฏิบัติรั่วแล่นเช่นนี้ จะสามารถระงับการปวดศีรษะได้อย่างง่ายดายก็จริงแต่ก็เพียงทำให้เส้นประสาทไปได้พักเดียวเท่านั้น และก็ยังคง ปล่อย สมุฏฐาน ของโรค ให้ค้างเติ่งอยู่ เพียงนั้นเอง ต่อไปก็จะทำให้โรคนั้นเข้มแข็งยิ่งขึ้นอีก.

การปวดศีรษะ นั้น กล่าวโดยทั่วไป ย่อมเนื่องมาจากท้องไม่เปนปกติ ซึ่งเปนด้วย กากอาหาร ที่ตั้งค้างอยู่ ภายในร่างกายเกิดเปนพิษ แลกระจายเข้าไปในโลหิต ฉะนั้นจงกำจัดพิษเหล่านี้เสีย และ ป้อง กันอย่าให้ มันเกิดขึ้นได้อีก แล้วท่านได้ ไม่ต้องเปนทุกข์เปนร้อนอีกต่อไป วิธีจะกระทำ ได ง่ายๆ ก็ คือ รับประทานยาเกลือครูเช่น เพราะเปนยาที่ช่วยให้ ธรรมชาติ ภายในร่างกายของท่านชำระล้างอวัยวะทุกส่วนและระบายกากอาหารที่ตั้งค้างอยู่ ให้หมดไป มีจำหน่ายตามห้างขายยาทั่วไป แองโกลสยามจำกัด เอเย่นต์

## อิทธิพลของนาซี

[ต่อจากหน้า ๗]

อันวิธีการเช่นนี้ ก็แบบ เดียวกับที่นาซีได้ ดำเนินนโยบายเล่นงานออสเตรียโดยเชิญชุลนิกไปเจรจา ที่บาวาเรีย แล้วต่อมาก็ได้ จัดตั้ง ดร. อาเธอร์ ไซสส์–อินกวาด ขึ้นเปน รัฐมนตรีคนหนึ่งในคณะรัฐมนตรีออสเตรียนั้น.

ประชาชาติสำหรับประชาชน
ประชาชนควรอ่านประชาชาติ

## ประกาศ

ตามที่ได้ประกาศ การ สอบ แข่งขันวิชาข้าราชการพลเรือนชั้นจัตวาอันดับ ๑ สำหรับ กรม สรรพ สามิตต์ ในราชการ บริหาร ส่วน กลาง ใน พ. ศ. ๒๔๗๐ นั้น ให้ผู้ที่ยื่นใบสมัครไว้แล้ว ไปตรวจรายชื่อ ของตน ซึ่ง กรรมการได้ประกาศ ไว้ที่ สำนักงานเลขานุการกรมพร้อมด้วยใบเสร็จรับเงิน ตั้งแต่วันที่ ๑๑ ถึงวันที่ ๑๔ เดือนนี้ เพื่อรับเลข ประจำ ตว และ ฟัง กำหนด นัดหมายต่อไป.

กรมสรรพสามิตต์

**ประชาชาติสำหรับประชาชน**
**ประชาชนควรอ่านประชาชาติ**


# เพียง ๒–๓ หยดก็ยังหอม กรุ่นเกินกว่า ๗ วัน

✱ ฮิมาลายา เปนน้ำหอมที่กลั่นจากเกษรอนบริสุทธิ์ของดอกไม้ซึ่งขึ้นอยู่ ตามเชิงเขาแล้วนำมาปรุงขึ้น เพื่อให้มีกลิ่นอันทรงไว้ซึ่งความหอมหวลและความมอชื่น โดยเหตุนี้น้ำหอม ฮิมาลายา ทุก ๆ หยด จึงสามารถรักษากลิ่นอันเย็นระรื่นไว้ตลอดสัปดาห์

✱ ฮิมาลายา ทำให้ท่านรู้สึก เย็น สบายดี แม้มีอากาศร้อนที่สุด.

*Himalaya Bouquet Perfume*



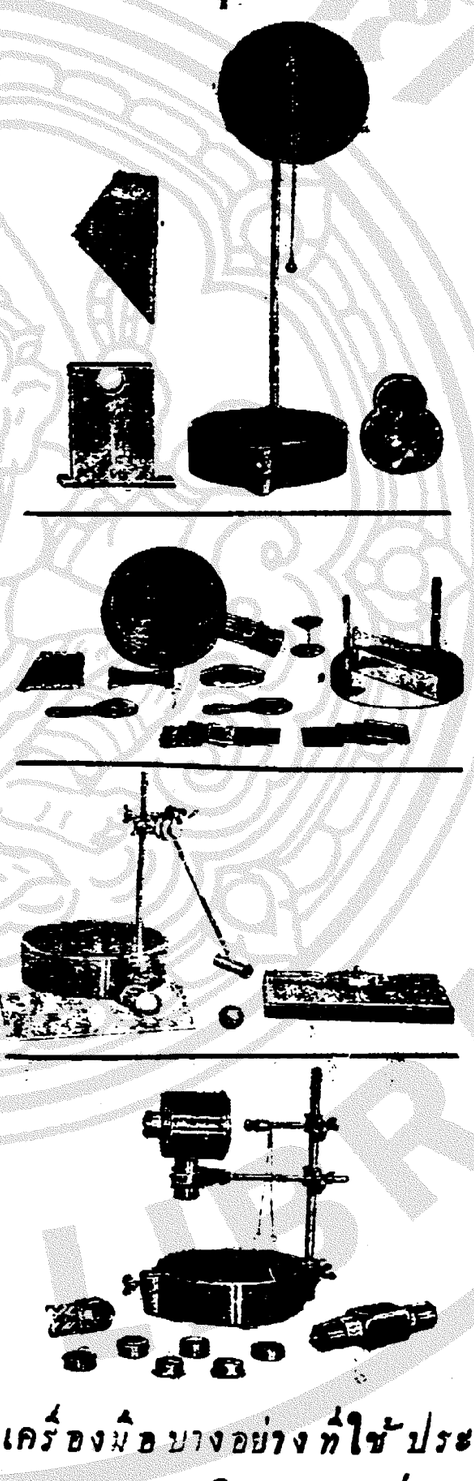
# โรงเรียน ภาษาวิทยาศาสตร์เวลาค่ำ ณวัดบวรนิเวศ

**มีที่อีกเล็กน้อยที่จะรับผู้เรียนชั้นมัธยมปีที่ ๖ พิเศษได้อีก**

**(ชั้นม. ๖ พิเศษ คือชั้นแรกสำหรับเข้าเตรียมมหาวิทยาลัยปีหน้า)**

## ความมุ่งหมายของการสอนกลางคืน

-คือ-



๑. ช่วยนักเรียนกลางวันที่อ่อนบาง วิชาให้ได้มีโอกาศเรียนกลางคืนทันเพื่อน

๒. การเรียนเวลาค่ำเปนการส่งเสริมการศึกษากลางวันของกุลบุตร ไม่ใช่แย่ง

๓. ผู้ที่มีกิจกลางวันให้ได้รับการศึกษาเวลาค่ำ

นักเรียนเวลาค่ำของโรงเรียนมีสิทธิ์ใช้คูปองรถรางได้โดยไม่ต้องสรวมเครื่องแบบ

เปิดโอกาสสุดท้ายของนักเรียนที่จะเข้าสอบ ม. ๘ ปีนี้ ฉะนั้นท่านที่รัดข้องใจ เชิญปรึกษาผู้จัดการที่สำนักงาน

*เครื่องมือบางอย่างที่ใช้ประกอบการสอนวิทยาศาสตร์*

**๙๒๖ เล็กเคหาคนี บางขุนพรหม**
**ใกล้บางลำภู พระนคร**

โรงเรียนนี้เคยใช้อาจารย์และครูผู้ชำนาญอย่างไรนักศึกษาย่อมทราบ

**เปิดสอนทุกชั้นตั้งแต่ม.๑ – ๘**

## เพื่อผู้หญิง

(ต่อจากหน้า ๑๕)

ความหวังดีแก่คนทั่วๆไป ไม่ริษยาหรือหวังร้ายต่อใครเลย.

จงบังคับใจให้อภัยแก่คู่แข่งขันของท่านด้วยความกรุณาเมตตา จิตต์ทั้งนี้มิได้หมายความว่าให้ท่านพยายามทำดีต่อผู้เปนอมิตร ด้วยวิธีถ่อมตัว ประจบประแจง เอาใจให้เขารักท่าน แต่หมายถึง ความ กรุณาเมตตาจิตต์ที่มนุษย์จะพึงมีอยู่ในใจคนจริงๆเท่านั้น.

เขาริษยาท่าน ก็เพราะเขารู้สึกว่าเขามีอะไรบางอย่างไม่เหมือนกับที่ท่านมี ควรทำให้เขารู้สึกยินดีในคนเอง โดยชมเชยถึงสิ่งที่ดีที่เขามีอยู่ จะช่วยให้ความริษยาของเขาหายไป ไม่มาทำให้ท่านรู้สึกรำคาญอีกได้

แต่ทั้งนี้คำชมเชยของท่านนั้นจะต้องเปนความจริง และท่านรู้สึกในใจจริงๆอยู่ด้วย ถ้าหากคำชมเชยของท่านเปนคำชมเชยที่ออกจากใจจริงแล้ว เขาก็จะตอบแทนท่าน โดยยอมรับแก่ใจของตนว่าท่านมีอะไรบางอย่างที่น่ารักและนับถือมิใช่น้อย และความหวังร้ายต่อท่านนั้นก็จะอันตรธานไปเอง.

ถ้าหากท่านมีศัตรู ท่านจะหาความสุขมิได้เลย ทุกๆคนที่มีศัตรูก็เช่นเดียวกับท่าน. ถึงแม้ว่าศัตรูเหล่านั้นจะไม่ทำอันตรายแก่ท่าน โดยตรงทีเดียวก็ตาม แต่ความรู้สึกที่เปนศัตรูต่อกัน จะทำอันตรายแก่ภายในใจของท่านได้อย่างพอเพียงทีเดียว.

อย่าพยายามบังคับผู้อื่นให้อยู่ใต้อำนาจใจของท่าน อย่าโกรธ, เกลียด, หมิ่นประมาท หรือว่าเสียดสีหรือแกล้งหาเรื่องกับเขา, เพราะว่าเขาไม่เห็นพ้องด้วยในสิ่งที่ท่านทำ เรื่องที่ท่านพูดเปนอันขาด.

โปรดระลึกไว้เสมอว่า หน้าที่ของท่านคือพยายาม เข้าใจผู้อื่น.

เสน่ห์ที่น่ารักของผู้หญิงเราคือความไม่เอาใจใส่ต่อสิ่งที่ทำให้ขัดเคืองใจ, ความไม่พูดซุบซิบนินทาอย่างมุ่งร้าย, และความมีอารมณ์ดีคนเปนนิสสัยนี่เอง.

## พุทธศาสนา

[ต่อจากหน้า ๑๗]

อีก ๔ ปีคือ ๒๖๗ ก่อนคริสตศักราชจึงได้ราชาภิเษก พระองค์ครองราชสมบัติได้ ๑๗ ปีก็สวรรคต หรือว่าละจากราชสมบัติในปี ๒๕๕ ก่อนคริสตศักราช.

ประการหนึ่งสมัยที่พระเจ้าพินทุสาร ซึ่งเปนพระราชบิดาเสวยราชสมบัติอยู่นั้น พระเจ้าอโศกฯได้เปนผู้สำเร็จราชการในแคว้นอะวันตี และได้ประทับอยู่ในนครอุชเชนี - พระเจ้าอโศกได้ทรงสมรสกับธิดาเศรษฐี

[มีต่อหน้า ๓๓]


# มรรคผล

จำหน่ายหมดอีกแล้วอย่างรวดเร็ว

## พรรณอรรุ่นใหม่ จะตกเข้ามาสนองคุณท่าน

ณวันที่ ๒๕ มิถุนายน

ต้องการใช้แว่นตาที่ดี และสวยงาม

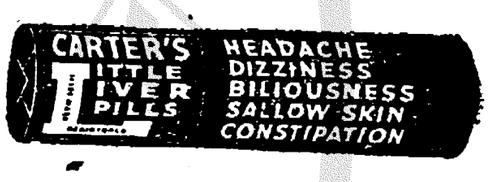
โปรดตรงไปยัง

## ห้างแว่นตาอาตัง

ถนนเยาวราช พระนคร โทรศัพท์ ๒๐๖๓๕



## บำรุงตับและน้ำดี โดยไม่ต้องใช้ยาถ่าย




ตับจะต้องส่งน้ำดีไปทำการย่อยอาหารในวันหนึ่งถึง ๒ ไปน์ ถ้าน้ำดีเกิดไหลไม่สดวกผิดปกติ อาหารต่างๆในร่างกายก็จะเกิดเปนพิษขึ้น เช่น ทำให้ท้องขึ้น ท้องเฟ้อ อึดอัด และอาการอ่อนเพลียต่างๆฯลฯ

เพื่อช่วยตับ และน้ำดีให้ทำงานเปนปกติ และรักษาสุขภาพของท่านให้มั่นคง แข็งแรง ดีขึ้น จงใช้ยา "คาเตอร์" เปนประจำเปนยารับประทานง่ายไม่ขม ขื่น เหมือนยาถ่าย มีจำหน่ายตามร้านขายยาทั่วไป.

โอสถาคาร ลี่พระยา
ผู้แทนจำหน่าย

## พุทธศาสนา

(มีต่อหน้า ๓๒)

ซึ่งอยู่นครวิทิสา (เดี๋ยวนี้เรียกว่าพิลซะ) ชื่อว่านางเทวีเปนพระชายา พระองค์มีพระราชบุตร์องค์ ๑ ทรงพระนามว่ามหินทร และธิดาองค์หนึ่งทรงพระนามว่าสังฆมิตตา ภายหลังมาโอรสและธิดา ๒ องค์นี้ได้ไปเผยแพร่พระพุทธศาสนาที่ซีลอนหรือลังกา.

(ยังมีต่อ)

## มั่งคั่งที่สุดในโลก

[ต่อจากหน้า๑๙]

ความมั่งมีของมหาราชาองค์นี้กล่าวกันว่ามั่งมีที่สุดในโลก วังที่ประทับมีถึง ๗๐๐ ห้อง มีเข้าของต่างๆ ๒,๐๐๐,๐๐๐ อย่าง มหาราชาแห่งไฮเดอราบัดก็ได้ชื่อว่ามั่งมีที่สุดแล้ว แต่นี่มั่งมีมากกว่ามาก มีกระทั่งปืนทองปืนขนาดที่ต้องบรรทุกรถลากด้วยรถนั่นแหละ ทำด้วยทองคำแท้หนาพอที่จะยิงด้วยกระสุนดินดำอย่างแรงทีเดียว มหาราชาแห่งบะโรดานี้มิได้ตั้งกองสะสมเงินทองอย่างเดียว แต่ได้บริจาคประกอบการประโยชน์ทั่วไปเสมอ เช่นบำรุงโรงเรียน โรงพยาบาล ปาร์กและน้ำ.

ในสมัยของมหาราชาองค์นี้การศึกษาอักษรศาสตร์ในบะโรดาได้เจริญขึ้นรวดเร็ว เดิมมีคนสนใจและมีความรู้ในอักษรศาสตร์เพียง ๔ เปอร์เซนต์ แต่ไม่ช้ามีจำนวนเพิ่มขึ้นเปนจำนวนถึง ๒๒ เปอร์เซนต์ ซึ่งในอินเดียทั้งประเทศมีพลเมืองเพียง ๕ เปอร์เซนต์เท่านั้นที่จะอ่านหนังสือพิมพ์ได้แม้พึงพาดหัว. มหาราชาองค์นี้เปนสมาชิกหนังสือพิมพ์ฉะบับสำคัญเกือบทุกฉะบับในโลก แต่ก็นอยนักที่จะอ่านเอง.

แทนที่จะอ่านเอง มหาราชาจัดให้มีการทำหนังสือพิมพ์ให้มีบรรณาธิการถึง ๒๕คน หนังสือพิมพ์ที่ว่านี้คือ ทุกๆวัน บรรณาธิการมีหน้าที่จัดการพิมพ์ตัดข้อความซึ่งคัดเลือกแล้วจากหนังสือพิมพ์ต่างๆ ทั้งนี้มหาราชาจะได้อ่านเวลานอน เลถ้าเรื่องใดน่าสนใจนัก ก็เรียกต้นฉะบับเดิมมาอ่านทันที แต่ถ้าต้นฉะบับเดิมเปนภาษาที่อ่านไม่ได้ ก็เรียกบรรณาธิการคนหนึ่งใน ๒๕ คนนั้นมาอ่านแปลให้ฟัง


## ประกาศ

ด้วย อ.ก.พ. กรมสรรพากร ได้ประกาศรายนามผู้ที่ได้รับสมัครเข้าสอบแข่งขัน วิชา ราชการ พลเรือนชั้นจัตวาอันดับ ๑ ไว้ที่กรมสรรพากร แล้ว ให้ผู้ยื่นใบสมัครไว้รับไปไปตรวจดูรายนามของตน ถ้ามีก็ให้ไปรับบัตรเลขประจำตัว ที่เลขานุการ อ.ก.พ. กรม กำหนดสอบความรู้ทั่วไปที่ ก.พ. (ศาลาลูกรุนใน) ในพระบรมมหาราชวังณ วันที่ ๓๕ มิถุนายน ๒๔๗๑ เวลา ๙.๐๐ น.

กรมสรรพากร

วันที่ ๙ มิถุนายน ๒๔๗๑

## ประกาศ

### โรงรับจำนำหยูหลง ตำบลสี่แยกบ้านหม้อ

ข้าพเจ้าขอแจ้งให้ท่าน ทั้งหลายทราบว่า ข้าพเจ้าได้เลิกทำการรับจำนำมาตั้งแต่วันที่ ๑ เมษายน พ.ศ. ๒๔๗๑ แล้ว ส่วนบรรดาทรัพย์สิ่งของที่ข้าพเจ้าได้รับจำนำไว้ แต่ยังไม่ครบกำหนด ๔ เดือนนั้น ข้าพเจ้าได้ขนย้ายไปฝากไว้ยังโรงรับจำนำ "มั่งหลี" ตำบลสพานหัน ตรงข้ามห้างเดียนเส็ง ถนนจักรเพ็ชร์.

ฉะนั้นถ้าท่านมีความประสงค์จะถ่ายถอน หรือส่งดอกสิ่งของดังกล่าวแล้ว ก็จะจัดการถ่ายถอน และส่งดอกได้ที่โรงรับจำนำมั่งหลี ได้ทุกเวลา.

ส ว. ๑๑–๑๗/๓/๗๑

# เปนโรคอะไร ?

รับปรึกษาและรักษาโดยนายแพทย์ปริญญาผู้เชี่ยวชาญ และรับฉีดยาเข็มละ ๑ บาท สำหรับโรคหนองในและกามโรคที่เริ่มเปนหรือเรื้อรัง ทุก ๆ วันตั้งแต่ ๑๖.๓๐ น. ถึง ๑๘.๐๐ น. เว้นแต่วันเสาร์และวันอาทิตย์

# ห้างขายยาบุญมี

สามแยก

โทรศัพท์ ๒๐๓๔๖

## ข้อความที่บังคับ

[ต่อจากหน้า ๕]

Decree-Deeret โดยไม่รัดต่อกฎหมาย

คำทั่วไป ควรใช้ว่า รัฐกฤษฎีกา จะใช้กฤษฎีกาเท่านั้นไม่พอ เพราะคำว่า กฤษฎีกา ย่อมเข้าใจว่าหมายถึงกฎหมายทาง ฝ่าย บริหารโดยทั่วไป ดังที่ใช้อยู่ในชื่อ "คณะกรรมการกฤษฎีกา"

### กฎ

ข้อระเบียบ ซึ่งมีบังคับอยู่ในธรรมชาติ อังกฤษเรียกว่า law ฝรั่งเศสเรียกว่า loi ไทยใช้ว่า กฎ นี่เปนคำในวิทยาศาสตร์.

ส่วนในทาง นิติ ศาสตร์นั้น กฎ ordinance-ordonnany ได้แก่ ข้อระเบียบ ซึ่งฝ่ายบริหารตั้งขึ้น เพื่อวางวิธีการปฏิบัติ ให้เปนไปตามกฎหมายแต่โดยมาก นิยมใช้ว่า กฎกระทรวง Ministerial Regulations-Regliment ministeriel

### เทศบัญญัติ

สภาเทศบาลได้รับมอบ อำนาจตาม กฎ หมาย ให้ ออก เทศ บัญ ญัติ bye-law arrete ได้ในการบางอย่างที่กำหนดไว้ เพื่อใช้ในเขตต์เทศบาลของตน.

ต่อไปจะได้อธิบายคำว่า ข้อบังคับ และคำอื่น ๆ ว่าด้วยข้อความที่บังคับ.

วรรณไวทยากร.

## เทศบาลลำปาง

(ต่อจากหน้า ๔)

และที่ชุมอุทานตลิกล่าวว่า คณะมนตรีทำไมไม่เบิกค่าป่วยการวันละ ๖ สลึงตามที่เคยเบิกในปี ๒๔๗๙ เหตุใดจึงมาเบิกย้อนหลังในอัตราอย่างสูงนั้น เรื่องนี้นับตั้งแต่วันที่ ๑ เมษายน ๒๔๗๐ เปนต้นมา คณะมนตรีจะเบิกค่าป่วยการในอัตราเท่าเดิมไปก่อนก็ได้ ต่อเมื่อ งบ ประมาณ ประจำ ปี ๒๔๗๐ ได้ผ่านอภามาแล้ว จึงค่อยเบิกเงินเพิ่มเติมให้เท่าอัตราในงบประมาณในเวลาหลังก็ได้ (เช่น ข้าราชการที่เบิกเงิน เดือน ตาม อัตรา เดิมในปี เก่าไปก่อน ครั้นมาปีใหม่งบประมาณตก

[ยังมีต่อ]


## ท่านคงไม่ชอบให้ผมหงอกเร็วมิใช่หรือ ?

นางงามลำปาง

—ใช้—

น้ำมันบาหยัน

—เพราะ—

มีตัวยาบำรุงรากผมให้ตกดำเปนเงาเสมอ ผมจะไม่หงอกเร็วเกินวัย

น.ส. จันทร์เพ็ญ สุวังบุตร์ภายหลังจากการพิจารณาอย่างถ้วนถี่แล้ว เธอได้ตกลงใจใช้น้ำมัน บาหยัน บำรุงผม เปนประจำ เธอชอบกลิ่นและพอใจคุณภาพเปนอนมาก

—ใช้—

น้ำมันบาหยัน

—เพราะ—

มีตัวยาดับพิษร้อนเมื่อตัดผมเสร็จใหม่ ๆ ไม่ต้องกลัวว่าผมจะแดงแห้งเกราะ อับเฉา เลย

แป้งร่ำบจหะฉัเปฉเครื่องประทิฉผิวชั้นสูง

**ของไทยโบราณ**

เคยวฉียังคงอยู่ในความริยมของปวงชน

ยืนดึงแถมแป้งร่ำชนิดกล่องแก่ผู้ซื้อ

**- น้ำมันบาหยัน -**


## ประกาศ

### เตือนให้ ยื่นแบบแสดงรายการ ภาษีโรงเรือน และที่ดิน พ.ศ. ๒๔๗๑

ด้วยวันที่ ๑๖ มิถุนายน ศกนี้ จะพ้นวัน กำหนด ยื่นแบบ แสดง รายการแห่งทรัพย์สิน ซึ่งผู้รับประเมินภาษีโรงเรือนจำนวน พ.ศ. ๒๔๗๑ มีหน้าที่จะต้องยื่นตาม มาตรา ๒๐ และประกาศของ พนักงานเจ้าหน้าที่ ซึ่งปฏิบัติตาม มาตรา ๑๗ แห่งพระราช บัญญัติภาษี โรงเรือน และ ที่ดิน พุทธศักราช ๒๔๗๕

ฉะนั้น ขอให้ผู้รับประเมิน คือบุคคลผู้ พึง ชำระค่าภาษี ในท้องที่ จังหวัดพระนครและธนบุรี รีบกระทำแบบแสดงรายการ คือ แบบ ภ.ร.ด. ๒ ยื่นเสียภายในวันที่ ๑๕ เดือนนี้ มิฉะนั้นจะ เปน การ ฝ่าฝืน บทบังคับ อัน จะ มีโทษตามมาตรา ๔๖.

(ลงนาม) ศรีพัฒนากร

ข้าหลวงตรวจการสรรพากรภาค ๑

วันที่ ๘ มิถุนายน พุทธศักราช ๒๔๗๑


**ชวเลข**

เปิดรุ่นใหม่วันที่ ๒๐ นี้

เชิญสมัครด่วน

ที่

**สัตตดวรวิทยาลัย**

หนาวังบูรพา โทร. ๒๑๑๙๕

## งบประมาณอยุธยา

(ต่อจากหน้า ๓)

รายได้สูงเกินความจริง. ไม่มีสมาชิกคนใดลุกขึ้นสนับสนุนด้วยการอภิปรายเลย นอกจาก นายก มนตรี และมนตรีอีก ๑ ท่านเท่านั้น ที่ลุกขึ้นได้สลับกับสมาชิกฝ่ายค้านตลอดเวลาร่างเทศบัญญัติได้ผ่านไปรับการพิจารณาของ คณะกรรมาธิการ ๕ นาย ซึ่งตั้งขึ้นโดยมติของสภาเทศบาล กำหนดแปรญัตติภายใน ๑๐ วัน.

อนึ่ง ก่อนการพิจารณาร่างเทศบัญญัติฉะบับนี้ สภาเทศบาลได้เลือกประธานสภา, รองประธานที่ ๑ และที่ ๒ ที่ลาออกไป ผลที่ได้คือ ตำแหน่งประธานสภา ได้แก่นายพื้น สุพรรณสาร รองประธานที่ ๑ ได้แก่นายเทียมศิริพงษ์ รองประธานที่ ๒ ได้แก่นายทองปาน เพื่องเงิน.

## รถรางบี้พหัวหลีด

[ต่อจากหน้า ๓]

จอดนิ่งอยู่ในระหว่างหลีก ในการชนกันนี้ เผอิญรถหมายเลข ๗ ซึ่งถูกชนไม่ตกจากรางไปด้วยจึงได้ อาศัยเปนรถกลับ นำ ความไปแจ้งแก่นายเทียง นายตรวจใหญ่ แลได้ มากำกับเอามม่แรงดึดรถขึ้น.

ในเหตุครั้งนี้เข้าใจว่าเปนด้วยรถแล่นเร็วประกอบกับรางลื่น จึงถึงกับล้อพลาด เมื่อเกิดเหตุแล้วประชาชนแถบนั้นได้มาชมนุมดูกันอย่างล้นหลาม ถึงแม้ ฝนกำลังเทลงมาอย่างหนัก.

## อาการพระพัทวัสดา

(ต่อจากหน้า ๓)

๘ ชั่วโมงเศษ พระกระยาหารก็เสวยได้มาก อาการทางพระหทัยก็กำลังดียิ่งขึ้น ดังปรากฏในรายงานพระอาการของ นายแพทย์ประจำพระองค์ดังต่อไปนี้.

"ตั้งแต่ เวลา ๑๕ นาฬิกา วันที่ ๘ ถึง เวลา ๑๕ นาฬิกา วันนี้ (วันที่ ๙) พระอาการทั่วๆ ไปดีขึ้นมาก พระชีพจรระหว่าง ๗๘–๘๔ ความร้อนระหว่าง ๙๙.๔–๙๙.๖ องศา ฟาเรนไฮท์ บรรทมได้ ๘ ชั่วโมงเศษ เสวยพระกระยาหารได้มาก ส่วนอาการทางพระหทัยดีขึ้นตามลำดับ.

พ.ต. หลวงประกิตเวชศักดิ์"

## เปลี่ยนเงินเหรียญ

[ต่อจากหน้า ๓]

ได้เปลี่ยนแปลงอยู่บ่อยๆเช่นนี้ อัตราแลกเงินสยามกับจีนก็พลอยต้องเปลี่ยนแปลงไปด้วย อัตราแลกเปลี่ยน เงินสยามกับเงินจีนของโพยก๊วนในวันที่ ๗ เดือนนี้ ราคา เงินจีนได้ ลดลงจากวันที่ ๗ อีก เหรียญ ละ ๒ สตางค์ คือเงิน ๑ เหรียญ เท่า กับ ๔๗ สตางค์ เท่านั้น เปนอันว่าเงิน สยาม ๑๐๐ บาท แลกเงินจีนได้ ๒๐๐ เศษ

เหตุที่ ราคาเงิน จีน ตกต่ำ ครั้งนี้ เนื่องมาจาก ความ คับขัน ของ จีนใต้ เปนเหตุสำคัญ นัก การเงิน และพวกพ่อค้าใหญ่ๆ จึงฉวย โอกาส ใน ขณะที่ประชาชนกำลังตื่นเต้น ตกใจพา กันอพยพหนีภัย รีบกว้านซื้อเงินฮ่องกงไว้ และใช้อิทธิพลทางการแลกเปลี่ยนเงิน ราคาเงินจีน จึงตกต่ำลง ราษฎร ที่จะ อพยพ หนี ภัย เห็น ราคาเงิน จีน ตกต่ำ ก็ ยิ่ง ตื่นเต้น ตก ใจรีบนำเงิน จีน ไปแลก เปลี่ยนเงิน ฮ่องกงเปนจำนวนมาก พ่อค้าใหญ่ ซึ่งมีอิทธิพล ทาง การ เงิน จึง ฉวยโอกาสเปลี่ยนแปลงอัตราแลกเปลี่ยนเงินเพื่อหากำไร ราคาเงินจีน จึงได้ตกต่ำลงเปนลำดับ การที่อัตราแลกเปลี่ยนเงินฮ่องกงกับเงิน จีน เปลี่ยน แปลงบ่อยๆ ราคาเงินจีน ก็ถูกกดให้ตกต่ำ ลงเรื่อยๆ เช่นนี้ ไม่แต่ก่อให้เกิดความเดือดร้อนแก่ราษฎรจีนที่ยากจน อย่างยิ่งเท่านั้น ยังเปนเหตุกระทบกระเทือนถึงการค้าขายทุกๆ อย่างอีกด้วย การค้าขายที่ได้ รับความ

[มีต่อหน้า ๓๖]


# วันเสาร์ที่ ๑๑ มิถุนายน

## คณะผู้จำเร็จราชการแทนพระองค์ จะได้ไปประทานเกียรติยศแก่เรื่อง

# "เจ้าหญิงแสนหวี"

## โดยมาดูการแสดงในวันนั้น

ท่านผู้ใดปรารถนาจะดูเรื่อง เจ้าหญิงแสนหวี ในวันเสาร์ที่ ๑๑ มิถุนายนนี้ควรจองที่ล่วงหน้า

## เปลี่ยนเงินเหรียญ

[ต่อจากหน้า ๓๕]

กระทบกระเทือนมากที่สุดก็คือการค้าข้าว.

ส่วนเรือกลไฟซึ่งเดินระหว่างซวเถา– กรุงเทพฯ นั้น เวลานี้ยังไม่ได้รับคำสั่ง จาก ห้างใหญ่ใน ฮ่อง กง ให้หยุดเดิน จึงได้เดินตามกำหนดถึง แม้ว่าข่าวซัวเถา จะถูกปิดลงแล้วจริง แต่เรือขนาดเล็กและกึ่น น้ำ ตื้นยัง ผ่านเข้าไปได้ โดย มีผู้นำร่อง เพราะฉะนั้นการส่งเงินไปประเทศจีนของชนจีนในสยามจึงยังไม่มีอุปสัก เกิดขึ้น.

## อินโดจีนค้านสยาม

(ต่อจากหน้า๑)

มีเหตุกล่าวร้ายอันเปนที่แสดง แก่ ชนชาติผู้เปนเจ้าของดินแดน ฝั่ง ซ้าย แม่น้ำโขง โดย ข้าราชการ ฝ่าย เราเปน ผู้ก่อ. จากการสอบสวนของเรา ทาง กระทรวง การ ต่าง ประ เทศ ตลอดวันวานนี้ยังไม่ได้ความประการใด เราจึงขอเสนอแต่เพียง ผลที่ได้รับจากทางกระทรวงมหาดไทย.

ทางกระทรวงมหาดไทย สำหรับข้อเท็จจริง ไม่ปรากฏทั้งการถูกต่างประเทศทักท้วงและเหตุการณ์อันเปนกรณีให้ถูกทักท้วง. การกระทรวงนั้น ได้สั่ง สอบสวนไปทางจังหวัดอุบลฯ ก่อนที่จะได้มีข่าวโทรเลข ต่าง ประ เทศ คราว นี้ หลายวันแล้ว เนื่องแต่มีข่าวปรากฏในหนังสือพิมพ์ฉะบับหนึ่ง แต่ผลของการสอบสวนของกรมมหาดไทยซึ่งเปนผู้มีอำนาจเหนือท้อง ที่ จังหวัด นั้นโดยตรง ไม่ได้ความว่าเกิดเหตุเช่นนั้นจริง. ในระยะเวลาใกล้ๆกันกับที่นายอำเภออุทุมพรพิไสยคนเดิม คือนายสง่า ศุขรัตน์ ได้ รับคำสั่งให้ ย้ายไปเปนนายอำเภอศีร์ษะเกษ จังหวัดเดียวกัน และคนใหม่คือขุนเจิมประศาสน์ ไป รับ ตำ แหน่ง แทนนั้น ไม่ปรากฏว่า ได้ มีเหตุการณ์เช่นนี้เกิดขึ้น.

มีกรณี คล้ายกัน นี้เกิด ขึ้นเรื่องหนึ่ง แต่ได้ ระงับไปหลาย วันแล้ว กล่าวคือ นายสงวน พะยุงพงศ์ ผู้แทนราษฎรจังหวัดปราจีนบุรี ได้กล่าวถ้อยคำบางประการซึ่งเข้าใจว่าจะเปนที่แสดง แก่รัฐบาลต่าง ประเทศบ้าง แต่เมื่อพิจารณาแล้ว เห็นว่าเปนการกล่าวโดยไม่มีเจตนาร้ายแรงแต่ประการใด กระทรวงมหาดไทยจึงสั่งระงับเสีย.

*เจ้าของ:* หม่อมพร้อย วรวรรณ *บรรณาธการ:* ม.จ. ทองต่อ ทองแถม *ผู้ช่วยบรรณาธิการ:* นายธนวนต์ จาตุประยูร *ผู้จัดการการเงิน:* นางอรุณ พัฒนศรี *ผู้พิมพ์โฆษณา:* นายรำพรรณ พุกกะเจียม *ผู้นักงาน:* โรงพิมพ์ประชาชาติ ถนนหลานหลวงโทรศัพท์ ๒๐๖๙๙

## ห้างล่ำซำ

[ต่อจากหน้า๑ )

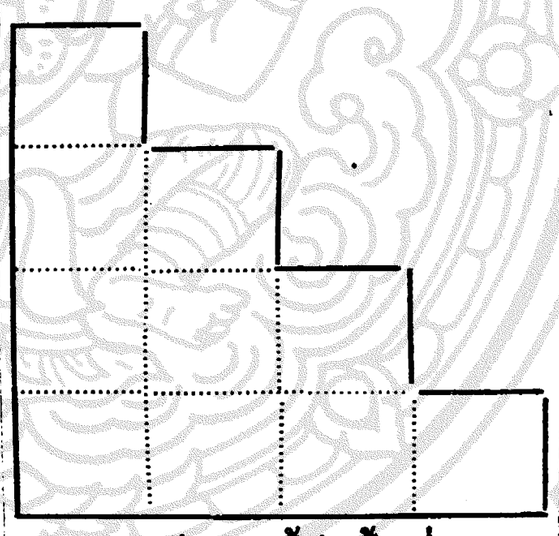
หลังจากที่นายอิ้งยุกหลงถูกศาลพิพากษาให้เปนบุคคล ล้มละลายแล้ว ปรากฏว่ามีเจ้าหนี้ยื่นพิสูจน์หนี้ไว้เปนเงินประมาณ๒ล้าน๖แสนบาทเศษ ทั้งนี้ยังไม่รวมเจ้าหนี้ต่างประเทศซึ่งอาจจะมี มา อีก ใน ภายหน้า เปน จำนวนมากๆ.

การตกลงหนี้รายนี้นับว่าสูงเปนพิเศษในประวัติการของการตกลงหนี้ในการรักษาทรัพย์ ดังนั้น จึงเปนที่คาดกันว่าคง จะได้ รับ ความ ตกลงของเจ้าหนี้โดยดี เพราะจำนวนร้อยละ ๒๗ ที่ผู้ล้มละลาย ขอ ตกลงนี้ เปนจำนวนสูงกว่า ที่เคย เสนอ ต่อเจ้า หนี้ก่อนล้มละลาย.

## เด็กไทย ในกิฬาของญี่ปุ่น "ยูโด"

นักเรียนปทุมคงคา พ.ศ. ๒๔๘๐ ส่งเข้าแข่งขัน ๕ คนได้ถ้วยชนะเลิศ ๓ คน และอีก ๒ คนได้รับรางวัลเหรียญทองชนะเลิศ. (โดยความเอื้อเฟื้อของห้างโอลิมปิก)

## ปริศนาที่ ๓



รูปข้างบน นี้มี เนื้อที่ สิบตาราง เหลี่ยม ต้อง การให้ ตัด เส้นตรงน้อยครั้งที่สุดแล้วเอามารวมประ กอบ กัน เข้า ให้ เปน รูป สี่เหลี่ยมจัตุรัส อันเดียวโดยไม่มีเศษเหลือ เศษเกินหรือส่วนกลวงเลย.

### ข้อกติกาตัดสินปริศนา

๑. ให้เวลา ห้าวัน สำหรับ ส่งคำตอบมาที่บรรณาธิการ เพื่อให้ ผู้อ่านต่างจังหวัดมีโอกาสเท่าคนกรุงเทพฯ.

๒. ก่อนตัดสินจะคลุก ซองตอบแล้วให้เลขเรียงลำดับ เมื่อหยิบจากกองคลุกแล้วนั้น.

๓. ผู้ที่ตอบ ถูกเลข ลำดับน้อยที่สุดจะเปนผู้ได้ รับ รางวัลของบรรณาธิการ.

๔. คำตัด สินของ บรรณาธิการเปนเด็ดขาดไม่มีอุทธรณ์.

๕. ให้เขียนนามและตำบลรัดเจนถ้าอ่านไม่ออกก็ไม่รับ พิจาร ณาได้.

### เรือแม่กลองถึงมะนิลา

ร.ล. แม่กลองได้ เข้าจอด ในท่าเรือมะนิลาแล้วเมื่อวันที่ ๙เดือนนี้เวลา ๗ น. ทหารและนักเรียนเปนสุขสบายดี.

### จันทบุรีฝนชุกน้ำท่วม

จังหวัดจันทบุรี ฝนเริ่มตกชุกมาตั้งแต่วันที่ ๖ จนกระทั่งถึงวันที่ ๙เดือนนี้ กระทำให้ น้ำท่วมถนน ในตลาดมีระดับสูง ๓๐ ซ ม. และ ท่วม ถนน ไปอำเภอมะขาม และท่าแฉลบ มีระดับสูง ๕๐ ซ.ม. ยานพาหนะ ยัง เดินไม่ได้ ความเสียหายไม่มากนัก.